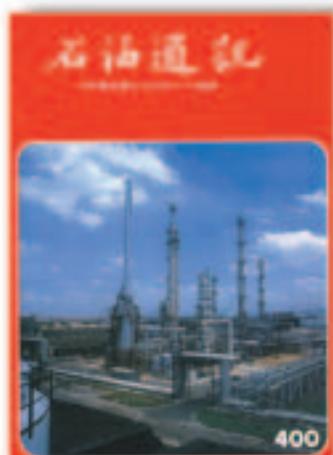
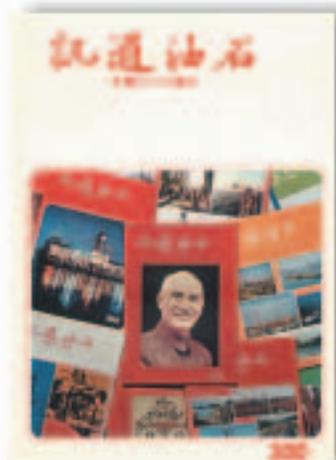
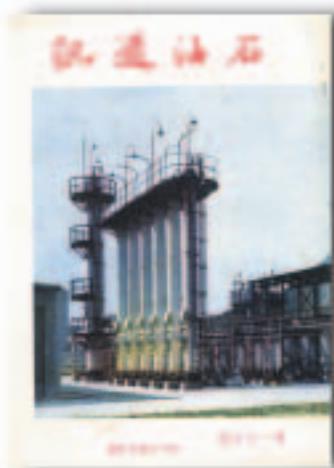


# 石油通訊

CPC Monthly

石訊五〇年，關心到永遠  
——六百期紀念特輯



中華民國九十年八月號

600



迅雷、勁風，與您一路風馳電掣

# 國光牌四行程機車專用油

Special 4 you



## 中油首推 國光牌四行程機車專用油 勁風登場

中油首推國光牌四行程機車專用油，其卓越性能，為國內  
與國際機車專用油油一級品牌「勁風」、「迅雷」。  
品質保證，品質第一！

國光牌「勁風」、「迅雷」油類命名，係根據其  
專為中油所研製之「國光牌」一級品質保證。

## 國光牌四行程機車專用油特色：

- 專為四行程機車設計。
- 有效減少引擎積  
碳，減少震動，減少引擎壽命。
- 油質更加  
純淨。
- 油質更加穩定，具備良好的抗氧  
及穩定性能。
- 符合日本JASO MA級油。
- 節省燃油消耗，減少引擎溫度。

在地銷售國產

 國光牌機油

銷售及服務專線：8666-877002  
<http://www.spc.com.tw>



中國石油股份有限公司  
CHINESE PETROLEUM CORP.

## 金玉集 —— 荀子：「贈人以言，勝於金玉。」

帶領同仁到能生存的環境，有待大家共同努力。

- 本公司陳董事長・決策層級與同仁溝通座談會

企業欲求永續經營，首在講求成本效益，任何願景若脫離成本效益，就不可能實現，所以對成本效益要認真計較，從各層面加以合理的思考。至於同仁常問：要往那裡去？我認為領導人有義務帶領同仁通過理性而合理的途徑，到達一個能生存的環境，而其間必需經過大家共同努力，甚至於共同的犧牲；面對對手的競爭及油品市場即將全面開放的新局面，未來公司的盈餘水準料將不樂觀，我們要快速提昇生產力，提高整體反應的策略能力，這正是共同努力的方向。（本刊）

為提昇效率與效益，扁平化為組織變革的理想方向。

- 本公司謝榮輝副總經理・決策層級與同仁溝通座談會

推動扁平化以提昇效率與效益，為組織變革理想的方向，但其前提在於具充足的能力及周全的配備，如果沒有工作平台共享資源互相支援，以整合解決問題，仍會形成金字塔型組織。為提高效率與效益，煉製事業部規劃之初以「精簡、簡併」為目標，組織儘可能虛級化，凡屬於廠長權限範圍，由各廠廠長指揮裁決，其他例行業務才由事業部統籌處理；在採購業務方面，大林廠、高廠因地緣相近，集中於事業部審核，桃廠因距離較遠，則仍維持其原有權限；針對同仁提出作業流程加長、工作時數增加的現象，經檢討係因大家尚未熟悉新方式所致，目前已有改善。煉製事業部成立迄今半年有餘，今年第一季轉撥績效較去年同期增加十五億元，其中七億元來自油價調整增加的收益，另一部分則是調整煉製結構、突破煉量、降低成本後所增加的效益，實為全體同仁努力的成果。（本刊）

領導者的意念對團隊影響深遠。

- 統一企業林蒼生總經理・本公司高階主管培訓班

日本IHM綜合研究所江本勝所長在談到領導者的修為時，曾經提出知名的「水的實驗」：一杯水聽完美妙的田園交響曲之後，其結晶呈現明亮、清瑩、愉悅的狀態；另一杯水欣賞完哀傷的告別曲以後，發現其結晶狀態呈現個個分離的樣貌；引伸而言，人的「念力」具有深厚的影響力，領導者的意念更將深深影響一個團隊，欲創造健康有活力的工作環境，或是相互猜忌攻擊的空間，端看領導者的意念，能不慎乎！（顏淑瓊）

閱讀與學習是終身的承諾。

- 遠見雜誌社高希均社長・遠見雜誌二〇〇一年七月號

我們相信在「知識經濟」的大環境中，每個人必須不斷閱讀，在「學習世紀」的大環境中，每個人必須不斷學習，愈來愈多的知識份子—特別是年輕朋友相信，閱讀與學習是終身的承諾。我在「新讀書主義」一文中提倡，工作再忙也要讀書，收入再少也要買書，住處再擠也要藏書，交情再淺也要送書；當大家以書為友，變成讀書俱樂部的會員後，愛書人的氣質就會擴散，並且感染到周邊的家人、朋友與同事；願以「讀書不中斷、買書不拖延、藏書不吝嗇、送書不猶豫」與讀者共勉。（本刊）



# 目錄

## 專題報導(一)

4 石訊五〇年，關心到永遠

### ——六百期紀念特輯

5 發揚核心優勢，服務社會人群／林信義 追求卓越／陳菊 6 石油智庫，企業寶典／蘇正平 行者常至，為者常成／陳朝威 9 期許石訊與時俱進，歷久彌新／潘文炎 10 石訊大事紀

### 讀者作者篇

13 石訊小檔案 14 石油工業的入門教科書／賴適存 15 賀中油創立五十五年、石訊創刊五十年／郭牧并 又期待，又怕受傷害／劉訓偉 16 看似尋常最奇崛，成如容易卻艱辛／蘇玄美 18 感謝石訊給我自由揮灑的空間／光羽 19 石訊涵蘊油人生涯片羽／蔡信行 20 翻開石訊，看見自己成長的軌跡／張淑宜 21 期許石訊「廣納百川而源遠流長」／顏安民 石訊的宏觀志業／李金根 22 石訊六百期，再造新生命／蔡永銘 23 石訊陪我們一起走過——從過去、現在到未來／元中 24 激發創意和潛能，為未來開創一片藍天！／張麗秋 存在就是價值，祝福石訊未來更美好／蕭慕俊 25 石訊是最佳精神食糧／林海永 26 開啟心智的另一扇窗／朱言貴 27 歲歲年年，與時俱進／吳錦文

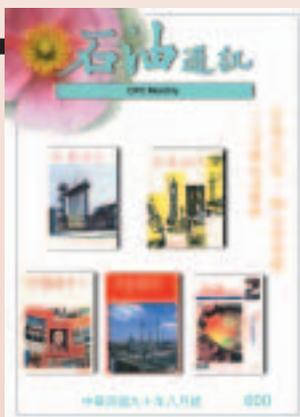
### 編者篇

32 五十年·六十大慶——獻給出版了半個世紀的石訊／邵廷琥 33 昔為園丁，今為石訊壽／唐作虎 34 欣見石訊走過半個世紀／周凡夫 36 能源資訊的提供者／陳耀生 堅持高品質，追求真善美／蔡三郎 37 石訊與公司同步成長／謝榮輝 38 多一分感性／龐睿穎 39 創新又新，期待明天會更好／林敏 40 凡走過，必留下痕跡／張樹榮 41 緣盡情未了／伏文采 43 每一期石訊都是「夢幻團隊」心血的結晶／程慧珠 44 凡事相信，為者有成／郭日吉 45 石訊六百期編後語／編輯部



中華民國九十年

# 月號



### 封面說明：

走過半世紀悠悠歲月，石訊發行邁入六百期。

細數企業成長的軌跡，石訊與公司發展一脈相承，與讀者一書相繫，與作者一路相伴，與編者文采相映。進入風華中年，願在大家的期許下，油人園地繁花似錦，歷久常青！

石油通訊  
編輯委員會

發行人：陳朝威  
主任委員：潘文炎  
編輯委員：謝榮輝  
龐睿穎  
黃順利  
沈繼超  
林勝比  
徐洲種  
楊健一  
周玉鐘  
黃正雄  
林幸德  
黃順發  
余宏嘉

總編輯：邱吉雄

副總編輯：黃禮恭

企劃編輯：陳綠蔚

執行編輯：黃 壹

文字編輯：胡崇慈

馮菊秀

美術編輯：謝光華

封面設計：謝光華

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司  
地址：台北市信義區松仁路三號  
電話：八七二五八五三一

網址：<http://www.qpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司  
地址：台北縣新店市寶中路95號之8

中華民國四十年七月創刊

中華民國七十七年七月改版

中華民國九十年八月十日出版

印刷工本費：每本約四十元

中華郵政臺字第三七〇號執照登

記為第一類新聞紙類行政院新聞

局出版事業登記證局版台誌字第

〇八七四號

47 石訊的「第一」

專題報導 (二)

52 行者常至，為者常成

—專訪年度石油事業英才獎得主

53 小檔案：石油事業英才獎 54 【煉製類】黃順發—林園石化廠煉製副廠長／何麗君 56 【研究類】洪正宗—煉製研究所專案經理／周玉鐘 58 【管理類】鄭水木—石化事業部行政室總務組事務主管／謝智齡 60 【探採類】楊介誠—台探總處國外探採處副組長／胡崇慈 62 【營運類】吉廷邦—溶劑化學品事業部柏油組經理／馮菊秀

工業關係

66 狀況模擬，工安升級

—「九十年年度礦災災害防救訓練演習」後記

期待再相會

—水里師生北部心靈之旅後記

系列報導

「油」小看大集

中油心，水里情

石油世界

78 全球能源展望一覽

—美國石油地質師學會年會紀要

藝文天地

碑林之美

新聞廣場

金玉集

業務焦點 徵才啟事

新聞集錦

人事動態

油情點、線、面

世界石油掃瞄

油價瞭望台

各地鱗爪

日誌

本刊

杜木發

謝光華

蔡信行

本刊

馮子梁

黃金財

唐苑莉

林淑娟

曾秋霖



84

由本公司認養之南投水里國小校園重建工程，經過工程隊十一個月來的趕工施作，校舍大樓相關工程已接近完工階段，莘莘學子可望擁有完善的上課環境，青青校園令人期待。



66

代表本公司年度「工安落實執行，危害處變不驚」指標的一礦災災害防救訓練演習，於錦青處理廠登場，在全國礦業專業人士的檢視下，模擬演練逼真，過程掌握要領，從容有序，應對得宜，贏得肯定。請看本期報導。

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實的相片；各單位的重要活動、業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者，請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者；未刊出者停止採用，已刊出者不致酬；敬請見諒。  
二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。  
三、來稿請逕寄總公司工業關係處圖書出版組收。

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006



# 石訊五〇年，關心到永遠

## ——六百期紀念特輯

歷經草創、成長、茁壯、多元發展期，  
本公司企業刊物——

石油通訊已邁入第六百期。

在漫漫五十年歲月裡，

感謝所有曾經參與其事的朋友，

對石訊的付出、鼓勵與期許，

讓他內外兼修，落落大方，受到喜愛。

在迎接金慶的此刻，

我們特別企劃紀念專輯，

請來一路相伴的讀者、作者、編者群，

回顧共同成長的足跡，

一起道聲：生日快樂！

期望在各方關注下，石訊與時俱進，

永遠成為讀者心目中的好朋友。

石油通訊發行六百期特刊紀念

發揚核心優勢  
服務社會人群

林信義



註：林信義先生為現任經濟部部長。

石油通訊發行六百期紀念

追求卓越

行政院勞工委員會  
主任委員

陳菊



敬題

註：陳菊小姐為現任行政院勞委會主任委員。



行者常在，為者常成

石油通訊發行六百期特刊誌慶

# 石油智庫 企業寶典

蘇正平敬題



註：蘇正平先生為現任行政院新聞局局長。

陳朝威

六〇〇是吉祥數字，以每年十二期計算，正好五十年。一份刊物持續半世紀，仍屹立不搖，著實不易，企業經營也然。中油屹立五十五年，除了政府政策及相關措施使公司在安定中成長外，許多負責敬業的同仁長期在崗位上投注心力方能推動能源巨輪向前邁進，亦為重要關鍵。

如今，本公司企業總部從中華路搬遷進駐松仁路新辦公大樓，回首來時路，歷經顛沛、艱辛、困厄、突破、轉折、成長，其中蘊含多少歡笑、血淚，更有無數對未來前程的期盼一期盼能永續經營。而能源是一切使事物動起來的活力，其價值在於動，動在於先行，而行動必須要有理性為其指引的方向，凝聚後座的動力，方能產生不偏與速率，也才能達成既定的目標。科學家曾定義：什麼是上帝？何謂真理？得到如下解釋：真理即上帝，上帝即訊息，也就是演化的密碼，尤其強調初始的條件。置身複雜混沌的環境中，若推回至初始的情境必然可以探索到簡單的法則，那就是「行者常至，為者常成」八個字，

易言之，真理存在於真正的力行中，此為上帝賦予山河大地的公平定律，我們要從行中作無休止的不斷修正再往前推進，修正的目的在適應變化，因為這世界並沒有一成不變的事。

隨著大環境的變化，中油逐漸從獨占走向開放，從公營邁向民營，從本土走向國際，此一演變為廣續生存發展所須的相應改變，而石訊已走過五十個歲月，一路忠實記錄中油的演變發展歷程。面對環境變化的衝擊與挑戰，我認為除了必須致力改善既有狀態，還需要把握住基本法則（Basic principle）。石訊既依附於企業體，自得依公司經營法則而行，循公司營運方向而變，所謂經營的基本法則，必須不脫於商業基本原則，也就是「成本效益與客戶至上」，秉此以設定之營運策略，才是企業真正的價值觀所在，而其形成、推動在於「人」。好的員工比系統重要，員工的創造、努力、付出、參與，公司才有成長，員工才有保障；我們常說：「你來中油加油，中油為你加油」，其核心價值觀就在「人人為己，我為人人」。成本效益的基調在於回收大於投資，以及要有正現金流入；而維繫企業的命脈則在於顧客的認同，廿一世紀的消費者強調速度、品質、選擇、服務與價格，所謂速度就是立即滿意，隨叫隨有；品質就是要求品質最佳，重視質感；選擇就是量身訂製，有多重選擇；服務就是要搶先服務，以消費為尊；價格就是物超所值，精打細算。瞭解顧客的需要後，我們要問：顧客需要什麼？我們能滿足多少？又競爭對手能滿足多少？如何做到滿足並取悅顧客？一切把顧客擺在第一位，掌握顧客的「心」，就能掌握經營獲利的勝算。依據統計，開發一個新顧客的成本相當於保留一個老顧客的五倍，流失一個老顧客所失去的金額，需爭取約十個新顧客才可彌補，得與失之間，情況已然明顯，而其關鍵端看顧客本身「期望」與「實際獲得」是呈現大於、等於或小於的關係，企業唯有發自內心的關懷，並確實發揮照顧顧客的心意，使顧客的期望小於實際獲得，也就是物超所值時，顧客才會感到滿意，願意持續往來消費，這是我們任何時候面對顧客首先必須想到的問題。

企業經營的另一基本法則在於擁有核心的競爭能力，最好是他人所無法仿效，如此就能持續經營，長期獲利。但是，世上絕對沒有持續興盛、歷久不衰的事業，面對無時或變的環境，市場任何替代品及新對手均將不斷出現，唯有隨時做好回應的準備，在去蕪存菁中不停蛻變，才有可能立於不敗，續求發展。我自八十六年十月來到公司，在不同階段依實際需求推動重心管理，無非是讓公司儘早改善體質，調整步伐，以肆應外在環境的嚴厲挑戰。

首先，第一階段（八十六年十月至八十七年三月）的工作重點為「風險管



理」，即危機管理，蓋因當時工安事件頻傳，社會指責聲音不斷，乃將強化工安改善與管理並建立風險管理觀念列為首要重點，同時進行組織重整與簡化，以及加強員工訓練。第二階段（八十七年三月至八十七年六月）強調「成長管理」，除著手民營化作業，規劃事業部組織架構，推動流程改造，開放溝通管道，以暢通建言外，並致力降低成本及推行成長策略，同時首創工會理事長列席董事會，藉由共同參與，形成勞雇共通的語言，朝相同的方向努力。第三階段（八十七年六月至八十七年十二月）致力「目標管理」，主要工作包括檢討原油採購策略使之更具彈性，推行責任銷售額及目標管理，降低煉製成本，增產高價產品，並重整探勘業務，建立核心區的觀念。第四階段（八十八年一月至八十八年六月）落實「走動管理」，設定市場導向的經營策略方針並強調客服之重要性，同時帶動主管下崗至加油站協助加油，加速推動事業部之成立，強化資源整合，進一步尋求勞資和諧。進入第五階段（八十八年七月至八十九年十月）則以「行銷管理」為主軸，主要在於強化行政管理及承商管理，建立賞罰依是非之企業文化，強調除弊興利並重，同時採取進取性投資策略並展開大規模促銷活動。第六階段（八十九年十一月至九十年六月）展開「資訊整合管理」，除成立營運中心，以掌握原料採購、銷售、儲運調度動態訊息外，整合自營及加盟站之行銷通路，以擴大經營利潤；推動異業結盟，以延伸業務觸角；佈建出口通路，以調節油品產銷；善用資源優勢，以提高附加價值，以及推動加油站高樓化等均為本階段之工作重點。目前正進入第七階段（九十年六月至九十年十二月），本階段主要在強調「成效管理」，也就是要強化市場競爭能力及反應速度，隨時注意市場動態並予以分析，同時要建立公司理性思考之腦力激發會議模式，尤其強調任事必須誠實負責，當然幹部領導能力的強化亦為急務。

所謂「成效管理」，其實重點在於企業外部的體認，其中以顧客及通路最為重要，企業經營核心在於將知識轉化為價值，把外部的知識（包括創新的運用）內化，開發機會以獲取成效，在這一點上，公營事業的確較難推動，但仍可尋求突破。由於任何事物都是無常的，既有的配置很快就會落伍，唯有不斷的改進、再改進，才能以動制動；唯有不斷的更新、又更新，方能掌握脈動，與時推移，而企業獲得成效的關鍵就在「專注」！我認為身為管理者，其操守固然重要，誠實互信更是重要，而誠實乃一切之基礎；還要設法留住好人才，帶動員工明智（理性）的思考，同時激發其工作熱誠，減少鬱卒，以凝聚對企業的向心力；再者則是把握「文書簡要，管理集中」的原則，追求效能。但是



## 期許石訊與時俱進， 歷久彌新

一人的智慧絕對不如眾人的智慧。石訊集眾人智慧之大成，如何提出更好、更新的方向，拓展同仁的心靈領域，在潛移默化中保持其心的平和，發揮全心的能量，追求工作成就，實踐人生理想，值得期待；作為企業重要的宣導管道，石訊今後必須強化掌握市場訊息，引進外來專業知識，內化為企業價值，共同激發創意，在以客為尊的今日，讓同仁進一步了解顧客心中的真正想法，追求顧客高滿意度；同時深入報導公司核心經營理念、營運策略、發展走向，既呈現問題，也勾勒願景；此外要整合業務訊息，清楚描繪大要，針對公司重大決策及事件，作忠實、全面、客觀的報導，以導正視聽，凝聚共識；在石油產業動態的深耕上，除了油價預測，石訊可增加天然氣價格、石化產品計價相關報導，擴大觸角，不斷求新求變，呈現企業的動力與方向，使本身更具參考價值，受到更多人的喜愛及重視，這正是我對石訊六百期發行紀念的五大期許。

註：陳朝威先生為現任本公司董事長兼石油通訊發行人。

### 潘文炎

石訊這一份屬於全體油人的刊物，自四十年六月由本公司前總經理金開英手上創刊以來，迄今已堂堂邁入五十周年。作為石油業領先企業之代表刊物，石訊向以高水準、高品質自期，深受業界重視，且屢獲勞委會頒發優良勞工刊物獎，足見歷任編輯慧心耕耘、巧手擊劃，已獲得各方肯定，同感與有榮焉。

多年來，石訊以其專業立場，長期報導國內外石油及石化業界動態，導入科學新知，拓展同仁視野，更有助於企業成長；走過歷史長河，石訊仍贏得讀者的喜愛、信賴與期待，可見其經得起考驗，自有其多元的價值；相信在所有讀者、作者的支持下，石訊將一路相伴，永續成長。欣逢石訊發行六百期紀念，至盼持續扮演勞雇溝通的橋樑、同仁意見交流的管道，掌握全球營運發展脈動，並引進產業新科技、市場新趨勢，追求知識學習的終極關懷。謹祝福：與時俱進，歷久彌新！

註：潘文炎先生為現任本公司總經理兼石油通訊編輯委員會主任委員。

- 40年7月 發行第一期，菊十六開
- 40年10月 推出「石油新消息」、「各地簡訊」專欄《第五期》
- 41年6月 編務輪由公司各單位負責《第十二期》
- 42年7月 編務仍歸總公司負責編輯《第廿五期》
- 42年7月 改為卅二開本刊行《第廿五期》
- 42年8月 石訊第一次合訂本出版
- 42年9月 「中油公司員工著作審查出版暫行辦法」頒佈，成立編審委員會，下設石油通訊月刊編輯小組
- 42年10月 石訊自本公司新竹研究所印刷工場改招商印製《第廿八期》
- 43年9月 編成第一、卅六期總目錄《第卅九期》
- 44年1月 封面開始加印本期要目《第四三期》
- 45年4月 改以銅版紙製作封面、封底，並印活動畫頁《第五八、五九期雙月合刊》
- 46年5月 「各地簡訊」依地區分欄《第七一期》
- 46年12月 出版第一、七十八期總目錄
- 47年1月 改為十六開模造紙印刷，封面採用套色印刷《第七九期》
- 49年8月 封面及封底裡照片加註英文說明《第一〇九期》
- 57年4月 舉辦「石訊二百期紀念徵文」
- 57年6月 出版石訊第一、二百期總目錄
- 58年1月 封面、正式採用彩色印刷《第二〇九期》
- 70年3月 經生產事業黨部評選為生產事業優良期刊
- 70年6月 出刊石訊第一、三五〇期總目錄
- 75年6月 經生產事業黨部評選為雜誌型優良期刊
- 76年6月 再經生產事業黨部評為雜誌型優良期刊
- 77年4月 革新版式並正式推出「各地新聞集錦」《第四四〇期》
- 77年5月 推出「各地鱗爪」專欄《第四四一期》
- 77年12月 石訊技術篇季刊創刊
- 78年6月 獲勞委會評選為台閩地區優良勞工刊物優等獎
- 79年4月 配合永安液化天然氣接收站完工發行特別報導，本期發行量達二萬冊《第四六四期》
- 79年6月 再獲勞委會台閩地區優良勞工刊物優等獎
- 79年10月 推出五輕興建專題報導《第四七〇期》
- 80年2月 部份內頁採用再生紙印製《第四七四期》
- 80年8月 配合公司責任中心制度之推行，刊印「蜜蜂的故事」海報《第四八〇期》
- 84年6月 獲行政院勞委會評為台閩地區優良勞工刊物特優獎

- 82年4月 石訊五百期紀念特刊
- 82年5月 出版石訊第三五一期至五〇〇總目錄
- 82年6月 獲行政院勞委會評為優良勞工刊物特優獎推出「加油站之『最』」系列報導《第五〇二期》
- 82年11月 推出「重點新聞導讀」專欄《第五〇七期》
- 82年12月 石訊技術篇停刊（發行至第五卷第二期）
- 83年1月 推出「世界石油掃描」專欄《第五〇九期》
- 83年4月 推出「油」小看大集」專欄《第五一二期》
- 83年5月 推出五輕完工專題報導，各方索閱一空《第五一三期》
- 83年6月 獲行政院勞委會評為優良勞工刊物特優獎
- 83年7月 推出「行銷O.K.」系列報導《第五一五期》
- 84年1月 推出「油情點、線、面」專欄《第五二二期》
- 84年2月 推出「永遠的中油人」系列報導《第五二二期》
- 84年6月 獲行政院勞委會評為優良勞工刊物榮譽獎
- 85年2月 推出「油價瞭望台」專欄《第五三四期》
- 85年3月 推出「不滅的火炬」系列報導《第五三五期》
- 85年6月 輯成「中油與我」徵文比賽優勝作品展《第五三九期》
- 85年6月 獲行政院勞委會評為優良勞工刊物特優獎
- 86年6月 獲行政院勞委會評為優良勞工刊物特優獎
- 86年10月 推出「行銷大趨勢」系列報導《第五五四期》
- 86年12月 推出「中油大樓動工了」專題報導，讀者索閱一空《第五五六期》
- 87年2月 推出「民營化進度看板」系列報導《第五五八期》
- 87年6月 獲行政院勞委會評為優良勞工刊物特優獎
- 88年2月 推出「虛驚故事」系列報導《第五七〇期》
- 88年5月 推出「九八無鉛汽油搶鮮上市」專題報導，讀者索閱一空《第五七三期》
- 88年6月 獲行政院勞委會評為優良勞工刊物特優獎
- 88年6月 舉辦「台灣山水之美」員工攝影比賽
- 88年7月 石訊由雪銅紙改用雜誌紙印刷；版面編排同步進入電腦化作業；稿費發給直接入作者帳戶
- 89年1月 獲行政院勞委會評為優良勞工刊物特優獎
- 89年12月 推出「媒體看中油」專欄《第五九二期》
- 89年12月 輯成「便當與我」徵文佳作展《第五九二期》
- 90年1月 推出「中油心，水里情」系列報導《第五九三期》
- 90年3月 推出「在生命中的每一天」系列報導《第五九五期》
- 90年6月 舉辦「石訊與我」徵文活動



## 《讀者作者篇》

不論在山巔，還是在水湄，  
不論身在都會，抑或派駐基層，  
更不管在職或離退，  
多少年來，他們既是石訊的讀者，更是作者，  
一路相伴扶持，共同成長；  
多少年來，油人亦讀亦寫，  
與石訊一書相繫，  
驀然回首，往事依舊縈迴——  
在燈火闌珊處。  
為慶賀石訊發行六百期，  
他們從各地捎來無限的感懷、期許與祝福……

## 石訊小檔案

發行者：中國石油股份有限公司石油通訊編輯委員會

創刊日期：民國四十年六月廿五日

刊頭由來：由老油人瞿聲白自 國父遺墨比研勾勒之手跡。

雜誌規格：十六開彩色印刷（19×26cm）騎馬釘裝訂。

統一編號：200400006

主要內容：國內石油及石化工業動態，公司業務政策與營運報導、員工心聲、勞資溝通及藝文天地等。

製作特色：文編企劃核稿、美編排版設計、黑白完稿、落版配色等全係自製；自八十八年七月起編排進入全面電腦化。

歷任發行人：金開英、胡新南、李達海、陳耀生、張子源、李樹久、陳朝威  
現任主任委員：潘文炎

編輯陣容：專任編輯八人；兼任編輯委員十三人。

發行份數：一一、四〇〇（其中對內發行七、〇〇〇份）。

發行地區：中華民國台灣。

香港、新加坡、馬來西亞、日本、韓國、菲律賓、印尼、越南、澳洲、美國、加拿大、英國、德國、荷蘭、科威特、沙烏地阿拉伯。

發行對象：本公司各單位、事業部、營業處、油庫、加油站，及加盟民營加油站、大專院校及高工職業學校圖書館、政府機關圖書館、新聞媒體、退休

同仁及其他索閱讀者。

姊妹刊物：石油通訊技術篇於七十七年創刊，後於八十二年十二月停刊。

相關出版物：中國石油工業史料影輯（七十年）

四十年來之中國石油公司（七十五年）

石油工業——台灣經濟奇蹟的主角（七十八年）

中國石油工業史料影輯續篇（八十年）

薪火相傳·轉型期的中油（八十一年）

來自地心——石油與石化工業宣導叢書（八十五年）

五十年來之中國石油公司（八十五年）

民營化溝通宣導手冊（八十七年）



## 石油工業的入門教科書



## 賴適存 ● 退休同仁

民國四十四年九月，我經由特考分發到中油基隆儲油所報到。主任是西北老君廟的前輩許之煥先生，剛自軍中退役的我，手貼褲縫、筆直站立聽候指示。許先生看完報到表格，和藹可親地說「你是學機械的，看看這些刊物對你有幫助」，他指著書架上的一些「八開的小冊「石油通訊」，如此即對「甲種實習員」接見完畢。我手捧之，敬禮而出，回到自己分配好的座位，開始自「創刊號」一本本地閱讀。我是空軍預官，空軍自稱技術軍種，一切作業皆以「技術命令」頒布，正如我們現在以「標準作業程序」(SOP)為依據，「技術命令」稱為「TO」，簡稱為「技令」，軍中強調絕對服從「命令」，不得變更或陽奉陰違，否則軍法處治是非常嚴厲的。到國營軍業，首先接觸到的卻是一本本雜誌型的刊物，倒真是有些意外，當然長官交代的事就是工作命令，於是把這批「石油通訊」當作「在職訓練教材」，認真閱讀。

一個主修機械的學生，進入以化學工程為主體的石油工業，當然是門外漢，以民國四十年代之資訊缺乏，這批「石油通訊」就成為我進入石油領域的唯一教科書。經過一篇一篇的看，一期一期的看，對石油工業的開採及煉製逐步有了基本了解。當年甲種實習員實習半年後要寫實習報告，合格者正式以「工務員」任用，不合格則延半年，如再不合格就走人，我們都認為實習報告很重要，說是要報總公司的，若實習報告呈送上去被打回了票豈不丟人，而當時我對石油工業的認知資訊也僅靠「石油通訊」這唯一的來源，其中有些看不懂，還好我得天獨厚，家裡有在台北工專教「有機化學」的大妹，和在礦務局工作的小妹，煉製、地質都有討教的對象。就這樣，我以半年的「石訊」為基本知識，寫成了實習報告，也順利走過甲種實習員的過程，奉派為「工務員」，拿到在營業處工作的派令，而「石訊」也從此成為我必讀的刊物。

隨著公司業務發展，個人也慢慢地成長。研讀了廿年的「石訊」以後，變成了編輯委員，期間好像也寫過一些文章並刊登出來，但在業務繁忙的情況下，動筆的機會不多，後來好像都是記者來採訪，由我口述，記得在「不滅的火炬」專輯中，介紹了過去儲運、航油及油駁等困苦作業的事績，還有一期刊登了個人照片，真是榮幸之至。八十四年退休後，任職石油學會秘書長時期，承蒙伏文采及黃萱兩位執行編輯移駕來訪，並寫出相關油品包裝及油罐汽車歷史之回顧，使我更加認同過去中油對國家經濟貢獻之大。

| 賀中油創立五十五年、  
石訊創刊五十年

又期待，又怕受傷害

在發抒「石訊與我」的感言後，順便提一建議供參考改進。第五九八期石訊以中油火炬高標為封面，此一商標之繪法有誤，且此種情況在公司已行之多年；正確的繪法出自中油在上海成立時的一套座標繪法，過去老實習員都親自繪過，如今正確的圖案只有在加油站的商標柱上可看到（可參考第五八二期封面裡），火炬上的火焰是活耀的，朝氣蓬勃，請予對照並回復到原有的傳統，讓中油活耀起來！

## 郭牧井 ● 退休同仁

中油五五慶周年，胼胝草創老君廟，  
石油通訊六百刊，經營茁壯實踐先。  
綴玉編珠宜業務，棟宇維新鴻猷展，  
訪真紀實績斐然，匡民福國賀喬遷。

## 劉訓偉 ● 高雄廠

漫漫人生路中，許多事隨著時光流逝，漸漸被稀釋、淡化，但是對於某些「第一次」卻記憶猶新，比方說初戀那種觸電的感覺，多少年後仍迴盪心頭。想起民國五十年的寒假，筆者是在跌跌撞撞中學騎鐵馬中度過；那是一台跟隨家父從大陸逃難來台的腳踏車，二十八吋，牛皮座墊，小小的我第一次騎乘，穿梭於大街小巷，頗有「居高臨下」之感，真拉風呀！這種感覺讓我投稿參加當時台灣新聞報徵文比賽，就以「騎鐵馬」為題，倖獲初中組（即國中組）第一



看似尋常最奇崛，  
成如容易卻艱辛

名，從此和方格紙結下不解之緣，這「第一次」教人永難忘懷。奇怪的是，在備嘗退稿、壓稿、刪稿、棄稿的「窩囊」滋味，仍樂此不疲，偶爾文章被查出，經編輯「化粧」再三，已失去原貌，高興之餘卻覺得好像不是自己的「孩子」……

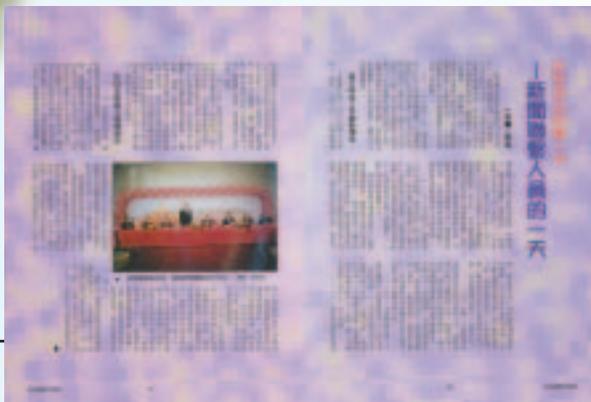
在中油服務不知不覺已邁入第卅年，每月除了十五日發薪水，就數每月中旬出刊的石訊，最令人期待；若過了出刊日仍未見到石訊的情影，心中越是盼望，當石訊出現在辦公桌上，心中悄然出現一種「又期待，又怕受傷害」的感覺，因為投稿石訊被刊登是件樂事，如果沒被刊登，一定是主編情有「他」鍾，就像這篇短文，或許「只適合自己擁有，卻不適合分享」呢！

日本文學家小路實篤曾說：「你看也好，不看也好，我就是開花」，閱讀石訊可掌握石油動態，投稿可讓自己伴隨公司成長；如果抱持「你登也好，不登也好，我就是寫作」的心態，在油人生涯裡，花開花謝都有情，筆耕生涯原是夢，夢醒時分，覺得自己不僅曾經擁有，現在擁有，將來也將擁有投稿石訊的喜悅。

### 蘇玄美 ● 桃園廠

六年前經主管引薦成為「石油通訊」各地鱗爪的通訊員，原本胸無大志，只想聊備一格為單位所發生的點點滴滴留些雪泥鴻爪，可能因執筆還算勤快而獲主編青睞，偶爾來電邀請提供幾篇文章，就此和石訊結下文字緣。

由於本身業務關係，筆者在本單位雖經常為文撰稿，然多屬教育宣導性質，一般要求平易通暢即可，尚稱遊刃有餘，一旦在石訊有了投稿紀錄，有道是「人生識字憂患始」，一段教人既憂又喜的寫作生涯便於焉展開啦！話說編輯邀稿本屬美事一樁，但自忖才情有限，而石訊在國內企業期刊中又是頗富盛名的高水準讀物，完美主義心情作祟下，為文之時不免戒慎恐懼，唯恐稍有怠



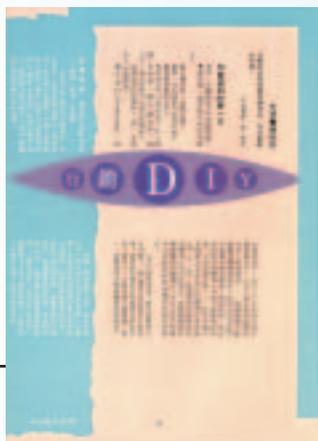
忽而毀損其美譽，於是遲疑復遲疑，斟酌再斟酌，非得「一詩千改始心安，頭未梳成不許看」，常常因此急壞了編輯群。筆者認為石訊之所以能在國內文壇佔一席之地，除了主管的領導規劃、讀友的有力支持與作者的盡心耕耘（真是大言不慚嗜！），最重要的是歷屆編輯的一絲不苟、精益求精，成就了這份品質和殊榮。語云：成功的男人背後有位偉大的女性，成功的雜誌幕後必也有動人的編輯，可知每個月她們是如何的嘔心瀝血，催生出篇篇美好精緻的作品呈現給讀者們的嗎？

石訊編輯團隊個個才貌雙全、溫文秀雅，但對稿件流程和品質的掌握卻是出奇的「快、準、狠」：單位內只要稍有風吹草動、消息尚未出決策大門，電話約稿已聞風而至，聲音甜美、態度懇切，讓你不知不覺中了圈套、訂下日後悔不當初的誓盟，話剛談完不到十分鐘，已接到主編大人傳來的主題大綱——快也；絞盡腦汁好不容易文稿交卷，可不意味就此天下太平，她們仍會頻頻來電，小心求證文章內容，大至建議改進事項，小至附表圖片的精美清晰，溫言軟語、禮貌體恤，一心只求品質水準周密精確，教你不得不被她們的專業學養、嚴謹執著的態度所折服——準也；若見稿件遲遲未交，已是箭在弦上不得不發時，作者、編輯急成一團，便開始了貓「追」老鼠的遊戲，哪怕你出差遠到高雄、稱病躲在家中避難，或是窩在會議室裡趕稿，她們都有把握逮到你，十拿九穩、毫無差池；當你顫抖著手、驚恐未定地拿起電話，彼端傳來又是稱謝、又是叨擾卻絕不輕言放棄的催稿令，教你不得不為她們的霹靂催稿功大為嘆服——狠也！經歷過這般「苦心孤詣」的鞭策與培植，以其極為有限的人力，讀友只見石訊每月準時報到，篇篇精彩可讀，「看似尋常最奇崛，成如容易卻艱辛」，成功的背後蘊含著多少不為人知的辛苦和艱難，實在令人敬佩！

「書生事業真堪笑，忍凍孤吟筆退尖」，趕稿為文固然壓力重重，其中樂趣倒也不少：石訊編輯水準高，能列名其中忝為作者，猶如作品鉛印在當年的中央副刊，在江湖中行走可是暢行無阻，無論是出差基隆、嘉義講課或新竹受訓，一旦報上小名，總有自稱是讀友的人上前寒暄話舊，真的是「天涯握手盡文人」；尤有甚者，或有風雅同好因為讀了某篇報導或文章，心有戚戚焉，而遠從他單位來電相互交流，並時相往返切磋，進而論志談心，「奇文共欣賞，疑義相與析」，因此結成忘機友；有時更因專文報導業務活動，經其他單位讚賞而情邀前往開班講課，身為石訊作者因此「浪得虛名」，可謂其中另一收



## 感謝石訊給我自由揮灑的空間



穫。石訊的流傳無遠弗屆，遍及全省各角落、各行業，筆者就曾在某知名大學、國內的圖書館中見其倩影，家人服務的企業中也有機會閱讀到這本雜誌，乍見之時，那份親切和榮譽感，說是油人之光絕非過甚之辭。值此石訊五十週年紀念，謹祝她松柏長青、日月同壽！

### 光羽●煉研所

石訊是我最喜歡的刊物之一，進公司不久即夢想有一天若能結合所學、撰寫專欄將是一大樂事。八十三年，自業務單位調至煉研所從事市場開發工作，公餘之暇，憶起以前寫專欄的夢想，自忖是否能將業務推廣經驗結合行銷理論作一系列的發表，期對公司轉型邁向企業化經營有所助益。

經與石訊主編討論，獲同意以專欄方式每月刊出，當年七月「行銷DIY專欄」開始與讀者見面，分成個案與主題兩部份，個案之一與本公司業務相關，另一個則屬其他行業的商業實績，而兩個個案均配合主題，環環相扣，在每月十五日截稿的壓力下，深具挑戰性，而每月十五日則成為我的「陣痛期」。「行銷DIY」總計撰寫廿篇，後經訓練所集結出書，書名為「石油產品基礎行銷」。

半年之後，石訊編輯團隊希望我繼續撰述高階行銷主題，彼時台營總處正進行業務人員訓練，丁轟主任請我協助撰寫教材，經與訓練所吳主任討論後，將教材編撰與行銷專欄結合，並命名為「行銷大趨勢」，包含行銷極短篇、行銷個案與行銷主題，內容比行銷DIY更深入，寫了十篇後因個人進修因素暫停，後經調整與充實內容，出版「行銷與推廣—觀念與個案分析」作為訓練教材，並曾赴基隆營業處實地演講。

驀然回首，想起在石訊開闢專欄寫作的歲月，真是人生中頗值回味的一段。感謝石訊給我自由揮灑的空間，更感謝伏文采小姐給我機會「野人獻

## 石訊涵蘊油人生涯片羽



曝」，黃萱小姐每期潤飾文字，增加文章可讀性，還有郭日吉先生的版面編排，獨創一格，後現代感的圖案與照片是那麼亮麗，吸引同仁注意，使我愈加懷念曾經與石訊的精神結盟，「歡喜作甘願受」——雖是最通俗的告白，也是最深情的剖析。

## 蔡信行●民營化小組

「石油通訊」創刊迄今已屆滿五十周年，翻看歷年的期刊，發現個人與之相關甚切、交織至深；石訊引領著我成長，涵蘊了往事浮光掠影，以及油人生涯片羽。

自民國五十二年當實習員時初次翻看石訊，於五十四年第一次投稿「征服東南亞第一峰」一文，之後成為石訊的「常客」，客座專欄作者，並出任「技術篇」副總編輯，總計登載專文在一百二十篇以上，概可分成三個階段：自進公司到第一次出國進修（五十二年至五十八年），所寫文章包括登山探險（有玉山、鬼湖探險、登山樂）、石油化學品及嘉廠生活鱗爪。第二階段（六十二至六十八年）是在美國修畢高分子學碩士返回嘉廠之後，為石訊寫「石油化學品」系列，共計廿二篇，嘉廠據此系列於六十四年擴充增訂出版「石油化學品」第二版，期間，筆者利用休假攀登台灣百岳，寫下「玉山北稜探查記」、「青青山岡、灣灣流水—記秀姑巒山」、「中部諸山」、「新康山行」等。之後，因再度出國進修攻讀博士學位而暫停投稿，在國外仍不時閱讀石訊，七十二年返國，仍回嘉廠服務（嘉廠於六十六年改制為煉製研究中心），工作同仁包括現在的總經理潘文炎博士、企研處長孔祥雲博士、潤滑油專案潘燕溪博士等，陣容相當堅強，此一階段筆者論述轉向石油工業及能源主題。

七十七年二月，筆者奉調總公司擔任企劃處副處長，承當時石訊執行編輯張樹榮小姐之邀，協助石油通訊技術篇出刊；其後承伏文采小姐之邀，於八十



## 翻開石訓，看見自己成長的軌跡

### 張淑宜●訓練所

前些日子因著參加某項考試的需要，找尋自己有哪些學位論文以外的著作。翻看石訓，結果看著看著，感覺自己好像掉到「時光隧道」裡去了；這十年來，斷斷續續地，我竟然在石訓寫了好幾萬字的文章，部分紀錄了個人工作生涯裡的重要事件，部分則是自己的生活體會。

在石訓中，我看到自己從一個青澀的上班族，在主管同事的提攜下，蛻變成一個能獨立成事的幹部，到試著擴張學習領域，懷著信念與愛心，承諾和大家一起「上山下海」挑戰新目標；從石訓中，看到自己的成長軌跡。感謝石訓給我機會磨鍊自己的組織力，更感謝石訓提供的園地讓許多關心公司發展的人，可以藉此瞭解公司的重要訊息。有一次，一位公司重量級元老與我們聚餐時，竟然不吝惜的鼓勵我「你就是某某啊？我是你的讀者唷；寫得不錯，只可惜寫太少了，要多寫一些啦！」還有一次，一位花蓮營業處的課長與我討論一件事情，討論到一個段落時，他好奇的問我是誰，我回答他以後，他想了一下，很興奮的說：「啊！你是某某某，我看過你的文章。你說的一定不會騙我。」沒想到石訓還像是「空中交友站」，竟使得素未謀面的人一下子就能對彼此心領神會。

欣逢石訓發行六〇〇期，衷心祝福：生生不息，不斷進步！

三年四月推出『油』小看大集」第一篇，偏重前瞻的科技、能源、石油及石化的最新發展情勢，頗獲各界重視，曾多次轉載於「能源報導」月刊、「ChemNet」工商情」、及「民生報」等，該專欄推出迄今已八年，共寫了六十餘篇，歷經伏文采、黃萱及胡崇慈小姐的勉勵與督促，才能持續與讀者見面。隨著我國石油事業的進步，石訓也期復一期成長茁壯，自七十七年四月起石訓改版，充實內容，更具可讀性；另彙集專業技術報導及新知為「技術篇」季刊，傳承知識與經驗，使石油工業同仁的交流廣續發揚光大。

石訓五十年，攜我成長；祝福石訓與公司欣欣向榮，直到未來。

## 期許石訊「廣納百川而源遠流長」

## 石訊的宏觀志業

## 顏安民●人事處

自進入公司以來，一直服務於總公司人事部門，並曾負責與同仁權益息息相關的考勤、認股、薪資、獎金等業務，常見同仁對相關問題有所疑義，加上公司各單位分佈全省，資訊傳達曠日費時，過程中造成耳語、小道消息，同仁往往道聽塗說，認知並不正確，也造成承辦業務人員的困擾。後來發現同仁人手一本的石油通訊，連駐外人員都能一睹其風采，為便於推動與宣導業務，在長官的指導和督促下，使拙於執筆的我，不得不練習將生硬的人事法令、規定化做淺顯易懂的文字，藉以傳達正確的人事權益訊息，進而減少同仁的誤解，這正是我與石訊結緣的推手。

看到自己絞盡腦汁寫下的文稿，經由石訊編輯的潤飾化為一篇鉛字文章時，雖然知道要有「破財」請客的準備，但大名映入眼簾的莫名成就感亦油然而生，實非筆墨所能形容；感謝石訊在行銷、煉製、探勘與研發等包羅萬象文章的作者中，讓我也有機會陪榜其中，更重要的是在為文解惑之餘，培養了舞文弄墨的興趣。

期許發刊歲數比我年紀還大的石訊，「廣納百川而源遠流長」，投稿作者多如過江之鯽，佳評如潮湧，發行一如中油火炬直到天荒地老。

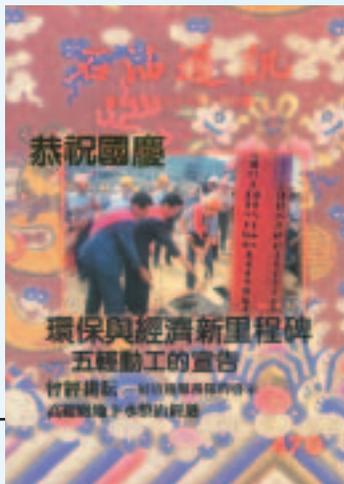
## 李金根●安環處

企業經營理念需要傳達、同仁心聲需要表達、工作經驗需要交換——最好的方法就是利用「內部刊物」，由企業成員執筆，提出親身體驗。如果是個人生活歷練，可以細細反芻、慢慢品味；如果是工作經驗，可以研究改進、互相切磋。

五十年來，「石油通訊」成功扮演了企業刊物的角色，持續提供石油新知、傳達經營理念、溝通勞資意見、彙整工作經驗、發揚油人精神，成為一份



## 命 石訊六百期，再造新生



有生命力的雜誌，其內容言之有物，輔以雋永的文字、生動的圖片，娓娓道來，讀之回味無窮，既滿足同仁求知的渴望，亦成為外界瞭解本公司的最佳途徑。

自成為油人的第一天起，我就是石訊的忠實讀者，養成每期必讀的習慣。石訊的可貴在於「深入」、「及時」，全盤掌握公司最新業務發展、營運動態；「竹銘獎」、「英才獎」、「經濟部優秀人員」得主專訪報導，展現油人精神；旅遊、金石、繪畫、民俗、攝影等藝文天地，深富人文內涵，亦多有可觀之處。

石訊本具專業水準，多年前改版後令人耳目一新，不讓坊間刊物專美於前，如能再加改進，精益求精，未來當能更上層樓。石訊宜以油人的精神標竿自期，鼓舞帶動同仁向前邁進；多介紹能源開發運用、新科技與新產品等相關知識，與市場接軌；面對競爭激烈的油品市場，增加對公司定位、願景、競爭力的著墨；提供雋永之中英文詩詞、短篇或導讀，以增進同仁文字表達能力；「金玉集」多提供其他管理大師嘉言，賦予同仁更大的思考空間，以求見賢思齊。

「石油通訊」是油人共同擁有的園地，且讓我們同步耕耘，攜手成長。

### 蔡永銘 ● 安環處

石訊是大家的精神食糧，特別是派駐在異國的油人，石訊更是治癒思鄉病的良藥。在美二年期間，除了天下、遠見，就是石訊，最讓我朝思暮想，堪稱孤獨靈魂的佳侶。回國後，嘗試投稿，享受自我欣賞的喜悅，也促使自己在調到工安處後，不斷將工安理念轉化為一篇篇文章，也忠實記述主持人為工安所做的努力，以宣導主持人對工安的決心、重視與政策，讓各級主管及同仁瞭解

石訊陪我們一起走過——  
從過去、現在到未來



並踐履。

與石訊結緣十餘年來，衷心感謝她增進個人對石油相關知識、公司業務動態及主持人經營理念的了解。最高興的則是開闢「虛驚故事」專欄後，不少同仁告訴我，看了石訊才知道公司有這麼多「不為人知」的典故——真的很高興石訊提供增進工安知識與經驗的園地，讓大家有機會耕耘與分享！

期待未來一百期，石訊傳播更多的工安新知與智慧！

## 元中●轉投資事業處

今日之東，明日之西，風塵僕僕，驛道遙遙。進入中油十餘年來，固不敢妄稱資深，但可能是因為工作的關係，確實跑了很多地方，於永安廠或杉林溪加油站宿舍中看「石訊」，猶可算打發時間，公出至台電公司谷關或是新天輪電廠的招待所中看到「石訊」，就真的是親切了，而在等待環評審查的過程中，在環保署圖書室中看到「石訊」，更平添一份安定感。

這條路來，那條路往，光陰冉冉，歲月悠悠。時間在南來北往的奔波中飛逝，也換了不同單位工作，昔日故舊似也各奔西東，但那曾經熟悉的名字總在不經意間從「石訊」中躍出，彷彿不時在提醒那曾經患難與共的日子，趕快聯絡一下吧！除了新知以外，「石訊」也負有懷舊的功能。

「石訊」六百期了！如果以一年十二期來計算，正好跨過五十個年頭；得過多少次獎，對我們而言或許並不那麼重要，但，真的，它陪我們走過一段日子，從過去到現在——流金歲月，也將到未來。



激發創意和潛能，為未來開創一片藍天！

存在就是價值，祝福石訊未來更美好！

### 張麗秋 ● 人事處

精緻的印刷、凸顯的封面，不同的專題報導，每一期石油通訊一入眼底，均予人耳目一新之感，特別是深入報導每一專題，讓我對編輯者的用心和素養十分敬佩。本公司各單位遍佈全省，業務性質專業而精深，如何在有限篇幅中精要地報導，一方面須掌握其中的關鍵重點，另一方面則須轉換為讀者所了解的方式，以達溝通之效果，每一期的石訊無不展現工作群高素質的作業能力。

近幾年，隨著多元社會的發展，石訊編排、色彩、設計均隨之生動活潑，惟活潑中不失端莊，生動中依舊大方，足堪中油堂堂大企業之文刊，在此恭賀石訊六〇〇期出刊，並期待經由石訊的報導，激發我們的創意和潛能，為中油的未來開創一片藍天！

### 蕭慕俊 ● 台探總處

回想十二年前剛進入中油時，為向親朋證明自己對台灣石油工業的瞭解，曾拿著「石油通訊」當作教科書苦K！時至今日，石訊已成為我對公司內部人事、業務訊息以及世界石油發展現況瞭解的重要來源，它扮演著各地同仁與公司間訊息傳遞的重要橋樑，記載公司從草創、發展、茁壯，以及迄今轉型與改造等諸多演變，可說是台灣石油工業發展的一部歷史。

石訊除了提供我對石油工業發展的看法外，也是我第一次鼓起勇氣投稿的啟蒙雜誌，對它有著特別的情感。「五十年」是一段不短的歲月，「六〇〇期」更代表歷年來所有編輯對它的用心與努力，它的存在就是價值，祝福它未來更美好。

## 石訊是最佳精神食糧



## 林海永●煉研所

從第一篇短文刊登在石訊開始，即與石訊結緣，至今已邁入廿年。眼看著它從略帶羞澀，純樸素雅的小村姑，蛻變成風采動人、成熟嫵媚的少婦，始覺韶光飛逝，見證一頁滄桑。

石訊為我的最佳精神食糧，每月必仔細閱讀。我認為一份刊物廣獲眾多讀者的肯定和青睞，必須擁有如下特質：

- 專業性：在專業領域中，博採眾議，廣納資訊，提供讀者最實用的知識與服務，建立權威。
  - 可看性：內容包羅萬象，圖文並茂，清新雋永，帶給讀者最豐碩的收穫。
  - 創新性：不斷推陳出新，在形式、實質上力求蛻變，達到精益求精的境界。
  - 整體性：兼顧眾多讀者的權益，不偏不倚，不預設立場，不譁眾取寵，平實亮麗兼而有之。
  - 前瞻性：對未來的展望及前景作出正確的評斷，提供讀者最詳實的訊息。
- 以上特質，石訊大抵具備。相信讀者可由它印刷的精美、版面的設計、內容的多元，感受到編輯群的用心和苦心。目前本公司正值民營化前的轉型期，面對艱辛的挑戰，石訊發揮長才之處甚多，謹再提出數點意見，以供參考：
- 增加採用外稿，以擴大刊物的參與面，強化與外界的交流，提昇企業形象。
  - 增加研究成果及新產品、新技術研發資訊的發表。
  - 石油產業專業資訊的研討與分享。
  - 進一步宣導公司政策宣示、員工權益、法規修訂，及民營化進度、多角化經營方向、第二專長的培訓等。
  - 報導對社會公益的參與及關懷；兼顧生活、藝文主題。
  - 增加發行量並發送各界參考閱讀。
- 石訊歷史悠久，一直保持著高水準，但願在大家共同努力耕耘下，日益精進，成為我們心目中永遠的好朋友。



## 開啟心智的另一扇窗

### 朱言貴 ● 法務室

石油通訊一直扮演公司與員工之間的溝通橋樑，值此自由化、民營化呼聲震天價響之際，其重要性與日俱增。

以往石訊因外在環境的制約，偏向「政令宣導」，之後，環境不變，走向開放、多元，經過改版作業，大幅調整主題內容，放寬言論尺度，石訊「脫胎換骨」，令人耳目一新，不僅掌握社會脈動，更拉近了與基層員工之間的距離，具備新時代雜誌的特質。在石訊改版之前，筆者服務於桃廠現場單位，鮮有機會看到石訊，且因其封面並不顯眼，尚難誘人駐足仔細翻閱；其後，調到總公司服務，辦公地點緊鄰工關處，因占地利之便，對石訊的編採作業有了深一層的認識，版面設計更加活潑，專題報導深入多元，多方探討、全面呈現熱門問題，無形中大為提高「收看率」。

猶記得民國八十年，筆者在石訊發表「領導風格與企業管理」一文，曾一度引起高層「關切」，主編在壓力下不為所動，彌足珍貴，以現在的眼光視之，實不值得大驚小怪。筆者以為石訊一如傳播媒體，雖未必一定要做到古人所說的「文以載道」，但至少應具備「傳播新思想觀念，帶動社會進步」之效能，以求終底於成。石訊屬於全體中油人的雜誌，從民國七十年代中期改版以降，幾乎每年均榮獲勞委會優良勞工刊物獎勵，受到社會各界的肯定，代表其具有一定的實力，但「好，還要更好」，只要我們細心思想，不難發現石訊仍有改善空間，值得繼續努力。謹舉出以下數端，期與石訊共勉之：

#### • 勞雇溝通橋樑

坦誠以言，石訊偶以官式言論為主，類此單方訴求因缺乏雙向的溝通，自無法與大家「搏感情」，爭取認同；若能設定勞雇雙方同感興趣的議題，促進「上、下交流」，形成共識，誠為公司之福。

#### • 放大國際視野

中油既定位為國際公司，就應胸懷天下，緊緊抓住全球產業發展脈動，目前石訊在此一方面做得稍有未足，未來可蒐羅強化研究人員努力成果及科技新知報導，百尺竿頭，更進一步，以免「了無新意」。

文章乃「經國之大業，不朽之盛事」，中油欲永續經營，就應激勵員工心

## 歲歲年年，與時俱進

智，共同為企業發展而努力，石訊正是發抒同仁心聲的最佳管道，若能善加利用，激發潛能，將有利於拓展營運，止於至善；基於「君子責善」的美意，至盼石訊透過時時虛心檢討，經得起時代的考驗，地久天長！

### 吳錦文 ● 八斗子漁船站

俗話說：「好書被人愛，好人受人戴」。石訊確是本良書佳作，雖只是薄數十頁，內容卻彙集中油精英的心血，以及編輯群從原始文稿，經校正、修飾、編排等過程所得的結晶，展現在所有讀者面前；多年來，石訊傳達公司發展動態，觸角遍及各單位，無論在山巔、水湄等不同崗位工作的同仁，均能按時收到石訊，可謂無遠弗屆。

俯瞰大海，波浪滔滔，眺望天際，白雲悠悠。以一月一期來推算，石訊六百期即度過五十年，一萬八千兩百五十多個日子，其發行融合了編者、作者無數辛酸與淚水，以及來自各地讀者群的掌聲及指教；石訊園地亟須大家鼎力相助（踴躍投稿），方能茁壯，只要細心觀察思考，表達點點滴滴，每位員工皆是園丁，只要勤於耕耘，使其不斷成長，必能歲歲年年，與時俱進。

# 石訊，生日快樂！

歷經半個世紀的蛻變，  
石訊已進入風華中年，  
外表煥發自信的光采，  
來自內在成熟的風采，  
以此抓住讀者的目光，  
請傾聽大家對她的祝福……

年已半百，風韻永存！

五十年的歲月，卻未曾留下時間無情的痕跡，反而益發鮮明亮麗、不褪時尚，再加上知識豐富，博學多聞，是誰有那麼大的能耐，讓老天爺如此眷顧呢？

生日快樂！石油通訊！

「每個月都會來」，帶來中油這個大家庭散佈各地子弟的訊息，新的政策、新的技術也都靠她清楚詳細的傳遞，這樣的好朋友還真讓人殷殷盼望，深怕她不來呢！正因為眾家高手辛勤耕耘、精心調理，每

期優美的文字配上賞心悅目的圖片，雖然半百卻依然人見人愛，只因她是如此秀外慧中！祝福石油通訊——我們永遠的好朋友！

（唐苑莉／工關處）

有人說：「生日」也是母親受

苦受難的日子，所以生日又稱「母難日」。每期石油通訊的誕生，不也是許多同仁與編輯小組共同努力的結果嗎？！如果有一天，當我老得必須戴老花眼鏡的時候，會讓我找出眼鏡來看的是——「它」；當我閉上眼睛，讓我魂牽夢縈的書也是——「它」；當我退休或離開公司後，最想看到的還是——「它」。打從進公司，一路陪伴我成長，讓我充分瞭解中油過去、現在與未來的一本書，尋尋覓覓，驀然回首，發現仍然是——「它」。

（劉慎山／林園廠）

石油通訊出版五十載，從金玉集、專載、專題、事業報導、關心話題、系列報導、環保專欄、藝文天地、以迄新聞廣場、日誌，可謂句句金言、字字珠璣，圖文並茂，既是心靈的慰藉，也是精神的食糧。祝百尺竿頭，更上層樓。

（陳明德／國光聯合診所）

為加速對全公司業務的了解，自進公司以來一直是石訊的忠實讀者，它有系統的業務報導，對我後來進入業務系統工作的助益甚大；我也曾是石訊的作者，經過編輯的

潤飾，文章感覺很好。值此石訊發行六百期紀念，期望多引進市場新理念、行銷大趨勢，與時代接軌；願石訊持續發行，無遠弗屆。

（蔣雪芬／儲運處）

欣聞石油通訊發行六〇〇期，屈指算來，石訊這位「阿ㄅ、」也有五十歲了一可真不容易！「子曰：五十而知天命」，石訊已邁入知天命之年歲，難怪他可以幫我們解惑，聽我們發牢騷，還發零用金（稿費）給我們一真不錯！在此，恭祝「阿ㄅ、」政躬康泰，朝「耳順」、「從心所欲、不踰矩」之年邁進。

（張振佑／財務處）

一份刊物能持續不斷、日益茁壯的出版五十年，的確是一件不容易的事。感謝石訊歷任編輯群每月為同仁精心配置一道道的神食糧，若能加一點飯後甜點——幽默小品集，博君一粲，或許更有助於紓解工作壓力吧！

（張利聰／訓練所）

就企業內部刊物而言，石油通訊無疑是一本出色的期刊，不僅是能源報導的專業刊物，也是掌握趨勢的前瞻雜誌；它不但提供石油從業人員新知，更促進社會對石油業的了解，默默搭起一座溝通的橋樑。

（朱信義／行銷事業部）

對石油通訊，始終存在一份特殊的感情。除了喜愛她的高品質、高水準以及雅俗共賞外，個人從完全陌生到初試啼聲，以至於逐漸成為其「常客」，石訊可說見證了個人進公司以來的成長與心路歷程。

一本刊物的成長與茁壯，除了編輯、作者辛苦耕耘外，讀者的支持與共鳴更是編輯群最大的鼓勵。值此石訊慶祝發行五十周年之際，期盼石訊除了公司的政策宣示、業務報導、以及技術交流外，對內部的意見溝通、人才發掘，乃至於企業文化的塑造以及知識管理的推動，均能扮演更積極的角色；更期盼全體同仁共同灌溉這一片維持不易的園地。願石訊百尺竿頭、更進一步。

（黃冠良／行銷事業部）

石油通訊在國營事業內部刊物中堪稱佼佼者，其中石化專題、地方民俗的專欄特別引人入勝。希望石訊趕快e化，出光碟版。

（沈明川／聯合晚報）

石油通訊內容多元化，專業、藝文兼具，可讀性高；唯一的缺點是業務保密功夫一流，讓記者完全無法找到新聞切入點，不愧是一本傑出的企業刊物。

（紀錦玲／中央社）

石訊品質優良，有目共睹，無庸贅言。感謝石訊編輯群的專業與用心，讓我們擁有「面子與裡子皆美」的刊物，好好閱讀，必能感受到公司的脈動。

（李俐媛／台探總處）

石訊發行六〇〇期，可喜可賀，真不容易。

緬懷過往，前瞻未來，新一代油人肩負繼往開來的使命與責任；

上海——是中油的發源地，曾是東方明珠，幾經轉折，如今再度躍為明日之星。身為油人，除了「老君廟」精神之外，是否應採訪、追蹤報導上海現況，尋找前人的足跡、精神的原鄉，發揚中油的「上海精神」，立足台灣，放眼中國，胸懷世界；或許有一天，我們可以大聲地說：上海，我回來了！

（趙建誠／工關處）

我喜歡看石油通訊的各類報導與新聞，讓我增進對公司經營現狀及專業領域的了解；遺憾的是，石油通訊的官方色彩較濃，「官聲官調」時而淹沒了同仁對公司轉型期的強烈擔憂與怔忡；期待它發揮更大的溝通橋樑功能。

（林俊昌／電信事業部）

轉眼間，石油通訊已經發行五十年了。刊物需要大家的關心與投注，希望大家一起來灌溉這充滿知識、新聞與藝文的園地。油人關心的事盡在石訊，牽繫著你和我；願石訊永不停刊，公司永續經營。

（黃政霖／潤滑油事業部）

長期以來一直將石訊視為老朋友，在「老朋友」生日前夕，除了誠摯地說聲生日快樂外，也期盼公司能永續經營，石訊業務蒸蒸日上。在組織轉型的同時，期待「老朋友」除了讓同仁隨時享有「知」的權利外，希望能扮演更具激勵性的角色，成為提振工作士氣，振奮人心的「發電機」。

（黃慧真／訓練所）

石訊五十年，一步一腳印，沉穩而行。環境時有變化，有如行舟大海，時而驚濤駭浪，時而暗潮洶湧，卻能掌握方向，全力耕耘，溝通勞雇合作，凝聚全員共識，提昇企業形象。「山窮疑水盡，花明又一村」，月復一月，編採成員苦心籌謀，栽培油人園地，讓我們共同分享努力的成果，期待石訊與時推移、創新成長。

（杜木發／錦青廠）





# 《編者篇》

從幼苗長成如今的大樹，  
歷任編輯的投注、耕耘，  
造就了石訊枝繁葉茂、風華似錦。  
且看他們用生命的熱情，澆灌油人園圃，  
為這份刊物平添姿采，贏得掌聲無數；  
且聽他們如何與石訊結緣，「視其若子」，  
回首來時路，依依關懷情，  
剪不斷，理還亂……



## 五十周年・六百大慶 —獻給出版了半個世紀的石訊

邵廷琥

從傳真機上接讀「石油通訊」的微稿簡約，閉目凝思，真有無盡的感懷。回憶的鏡頭，首先要投向台北市信義區中油竣工不久的宏偉巨廈，右轉西移，退回到中華路實踐大樓，再追溯至中山北路現已改建新廈的水泥大樓，以及回歸館前路現已遷移新廈的台營總處。台營總處的前身是一座兩層樓建構的樸實普通樓房，那時候（已經是五十多年前了）正是中油台灣營業所的辦公場所，總公司在營業所二樓，一共大概只有卅來個人。

我廿二歲時在上海考進中油公司，在「材料委員會」當甲種實習員。翌年，隨導師（當年甲種實習員到職，均由公司指定主管專司指導）郁仁長先生調來台灣，在基隆工作一年，再調台北總公司。後來，金協理開英先生升任總經理，編制上添設了工業關係處，由營業室主任王國琦先生調任處長。我本來在營業室工作，因為當時人手不多，就跟了王先生調到工業關係處，一開始一處共只三人。那時候，公司安頓單身職員聚居中華路員工宿舍，樓下有飯廳和康樂室，在乒乓球桌和撞球台的一隅，瑟縮著幾份薄薄的報紙。文壇寂寞，出版品寥寥可數，我和室友煉務室（後改稱廠務處）朱寶琮時常到西門町一家西餐店選購一點外文雜誌閱讀；後來，高雄煉油廠鼓勵員工從事選譯工作，籌議出版以譯文為主的「拾穗」月刊，朱兄來自高廠，受命採購外文書刊雜誌，我們因為和書店熟諳，更添加不少先睹為快的機會。拾穗推出未幾，在北、高兩地漸臻洛陽紙貴的境況，大家熱心灌溉，成為員工業餘從事科技藝文耕耘的最佳園地。

有一天，金先生召請詹紹啟（廠務處長）、徐敘賢（主任秘書）、郁仁長和王國琦先生等人在公司開會，我與會做紀錄，獲知公司有意要創辦一份報導石油事業公司動態的員工刊物，會中決定比照拾穗以卅二開本四行，約聘新竹、苗栗、嘉義和高雄各地相關同仁擔任編輯，由工業關係處主司編務，編輯委員會負責出版，推請徐敘賢為主任委員，定名「石油通訊」，逐月發刊。記得創刊號的封面係由高廠趙宗彝先生設計繪製，用工藝字體題署，以鴿和信封為主題，三色套印，簡雅可喜。我從參加石訊籌備會開始，一直與役石訊出版委員會，自封助理編輯，約稿、徵稿、拉稿、審稿，再加寫稿云云，無不事事躬親，「月中急，月底忙，月初愁」，月復一月度過了公職生涯中幾近十一年的兼職編輯生活。

我的工作崗位僅侷限於中油駐址台北市館前路的一個階段，但於十一年

昔為園丁，今為石訊壽



間，幸得馮宗道、郁仁長兩先生撥冗撰稿，他們有系統報導玉門老君廟早期油人塞外生活經驗、國際事務的涉獵和字字珠璣的藝文掌故，文采四照，在朋儕圈子裡贏得「南馮北郁」的稱譽，工業關係處因為外人投資（如海灣石油、富樂工程等），經常有外籍人士往來，而辦公室窄隘，不經意間時常被注意到我們這本小小刊物時常被注意到，也許基於禮貌的關係，他們均表示高度的興趣。金先生特別交代我們在圖片部份加註英文說明，後來初次訪台的外賓中，有好幾位特別指出能辨認我方接待人士和中油重要煉油、探勘、儲輸設備的印象，部份得益於石訊引介的幫助。

石訊執行編輯的陣容也逐年與時加強，先後從高廠調來工關處的邱慈堯和夏耀均是「拾穗」的健將；當年「亞歷山大大包茲」和「海狼」即兩兄名噪一時的譯作，我和他們因為習性相近，變成相處莫逆的好友。離開中油忽忽四十年，一個是幾近五十年的公「私」事業同事，一個是幾近五十年的誼友和摯友，要說人生是因緣而聚的話，我們真可以說是共享「石訊緣」的「石訊三友」了。這份出版了五十年的刊物，從初始的卅二開本，後來為適應「圖文並茂」，改版為十六開迄今，封面沿用的「石油通訊」四字係由台營所瞿秘書聲白先生自國父遺墨比研勾勒出來的手跡，瞿先生九二高齡神采矍鑠，現居士林石油新村。五十年，六十大慶，「石油通訊」由昔日形象寒儉，成長為今朝器宇輝煌，這四字標識就像汽車的LOGO一樣，為刊物保持了脈絡相承的美善，亦復彰點了線條流躍的時代活力。我們「石訊三友」華髮盈顛，為文介壽，心懷不盡的喜悅。

註：邵廷琥早期任職本公司工業關係處並兼石訊主編，而後離職經商。

## 唐作虎

非常謝謝石訊主編為六〇〇期紀念特刊越洋傳真邀稿。回想民國八十二年四月號石訊慶祝出版第五〇〇期，主編亦曾來函邀稿，頓時時光倒流到民國五十五年，我進入中油未久，就加入石訊園地的灌溉工作，前後十二載，期間點點滴滴，還真不少，提筆寫了一篇「難忘石訊情」，眨眼間，八年過去了！石



## 欣見石訊走過半個世紀

訊已進入六〇〇期，許多早期曾為石訊耕耘的朋友們，如今已年邁蒼蒼，但看到今天石訊的容貌是如此富麗、茁壯，內容更是包羅專業與藝文，洋洋灑灑，心中無限快樂。

忝為石訊園地早期園丁的我，欣逢石訊六〇〇期大壽，今特提供拙作石刻壽字一組，向石訊賀喜，願百尺竿頭，鵬程萬里。

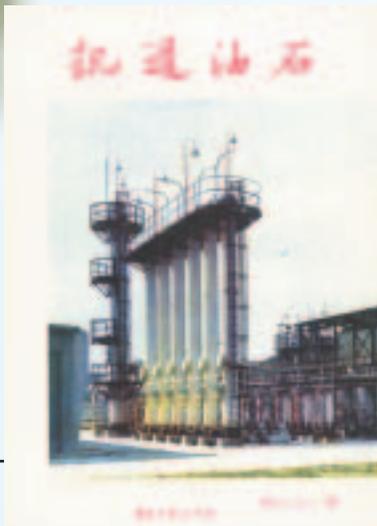
註：唐作虎先生曾任工業關係處組長並兼石訊美編，退休旅美。

### 周凡夫

石油通訊，今年八月正好發行六百期，昂然走過半個世紀，的確有夠「炫」，太值得喝采了。

五十年的漫長歲月，正不知白了多少少年頭，對石訊而言，也堆砌成今日璀璨耀眼的金慶，所以說，贏得大家的奮迅是必然的。更何況一般說來，公家刊物由於牽牽絆絆，要撐持長久較難，此例甚多，如坊間頗有歷史的「暢流」，還不是老早就停刊了，那像石訊戛戛獨造，卻能一個勁地挺下來，刊行六百期，還繁華正盛沒完沒了。如就事論事，這究竟算是誰的能耐？照想，第一個被提到的，應是待在第一線的實際從事編務者，不管怎麼說，起碼，他（她）們那份敬業的執著，應是了不起的（筆者從六十五年起于役于斯，直到屆齡退休，將近七年，可不要去相提並論，拜託，千萬！）。因為，幹這門活，不同於一般受薪者，大部份只須隨班畫諾即可，而他（她）們多了一層壓力，如影隨形的壓力，既是期刊，就不能脫期，更不可粗製濫造，所以，壓力之大，一點不輸給市塵之跑「三點半」，試想，如此經年累月，壓力無窮，「彼亦人子也」，不可憐嗎？

至此，且容我回溯一下過去。石訊，在公司原無專責機制，渾渾噩噩，直到李公達海出任總經理，才勉強成軍；那時節，擺幾張檯子，擠在實踐大樓四樓一角，酸不哩幾地自封為「編輯小組」，由主任祕書室節制，並由筆者、蔡敦堯兄及張樹榮小姐三人應工，但也只是一板一眼地維持著四十來頁版面，未嘗造次；後來一番改組，才隸屬工關處，並正名為「圖書出版組」，而且是「驚濤拍岸」，版面一夕間竟擴充到原來的一倍以上，以迄於今，真是漪歎盛哉！這一番改革，都是張樹榮小姐手裏的事，也多虧了她，不辭辛勞，多方爭



取，以底於成，我們如無成見，有時候，有些事，打心裏你不能不去承認，還是女生行！誰說不是，像後來從張樹榮手中接棒的伏文采小姐（現已調掌信義區新大樓石油展示館），她們披掛上陣，為石訊接力，一步一腳印，成績爛然，一一數來，那一個不是強棒。

當此佳日，有幸躬逢其盛，野人獻曝，自應少抒所見。

首先，深切期盼石訊繼續努力，貫徹如下信念，此信念或已為其所一貫堅持者。

其一，半個世紀在台灣，無疑是歷史上一特殊重大環節，我們大夥「只緣身在此山中」，對之，也許很少有人有甚麼概念，至於是如何艱難締造，走過這一歷史長河，石訊是不同於史乘，仍望當仁不讓，一條鞭一條痕，留心為中油人印下斑斑的履痕。

其二，「中油文化」是十分寶貴的，也是不易顯現的，如她一以貫之的「和氣致祥」教化力；「薪火相傳」的延伸力；以及難以搖撼、不受污染的自持力。這份平凡的堅貞，同樣或為人所不察，石訊宜多加串綴揉合，啟迪恢弘，這是文化，文化是形而上的，也方是永恆的！

除此，以下只是拉雜寫出一些想法。

一、有些同仁擅長安排休閒生活，如烹飪、打球、蒔花、下棋等，以及退休人員動態，不妨多加報導。

二、e 時代的朋友同老人都怕看長篇大論，希望多刊短作，如小心得、小趣味、小笑話、小故事等，甚麼都是「小」，只要小而美，肯定受歡迎。

三、時尚流行「創意」，光推陳而不出新，這怎麼可以；壓榨智慧，石訊在一旁加油也好，對此類稿應表歡迎。

四、多找各地通訊朋友麻煩，他是我們的觸角呀！有時也不妨找他們到台北或甚麼所在來開開會、聯誼、找點子，打打氣兼而有之。

五、別忘了編輯部同仁也需要充電的事。

六、最後，關於出版組出書問題，「魯殿靈光」，能從口述歷史，及時出一冊本傳記之類當然好；而在我們中油這些年一系列作業中，一定有不少鮮人鮮事，未被發掘出來，加以蒐羅，積累成帙，也不錯。

總之，套句老話「時代考驗中油人，中油人創造時代」，石訊不可妄自菲薄，也同樣是任重道遠，筆者以上三三三，只是老生常談，諸君子不妨一笑置之。

註：周凡夫先生曾任石訊編輯，為退休油人。



堅持高品質，追求真  
善美

能源資訊的提供者



## 陳耀生

如果你需要有關能源、石油、石化或環保方面的資料，試著去翻翻石油通訊，相信你會不會失望，下面是一個實例。最近我因兼管中華民國企業永續發展協會，必須了解有關溫室效應氣體的排放對地球暖化的影響，國外的資料很快從網路上找到了，但是國內的報導反而殘缺不全，當時正好接到第五九六期石訊，醒目的標示「我們只有一個地球－能源與環保」專題，由於石訊是我每期必讀的刊物，該期首四篇文章詳盡地報導了台灣溫室效應氣體的排放數據與因應之道，正是我所需要的資訊，石訊幫我解決了一個很急迫的問題。

石訊從創刊到今整整已半世紀。記得在五十年前，高雄煉油廠出版了十分暢銷的翻譯刊物「拾穗」，當時總公司的幾位老同事（已故）詹紹啟、郁仁長、徐敘賢等人，均感到中油應有一份通訊型的刊物，以報導公司大事、各地簡訊及同仁生活，於是「石油通訊」誕生了。創刊之初，並不順利，每月稿件都得催逼，隨著公司的成長，石訊也逐漸茁壯與豐碩，後來由工關處富有熱忱的年青人接辦後，大膽地革新，使石訊跟上時代，內容也生動而活潑，大幅提高可讀性，今天的石訊已是一份高水準的刊物。

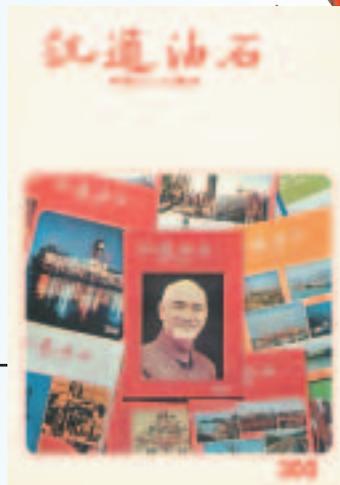
逢此智識經濟時代，快速的資訊提供十分重要，石訊在這方面的配合與努力使讀者得益不少。處於今日，創新更是企業生存與成長的必要條件，在中油同人中一定有不少對管理與技術創新卓有成就者，盼望編者能多發掘此類創新的事跡，加以報導，一定可以增添石訊更多華采。

註：陳耀生先生曾任本公司董事長兼石訊發行人；其在石訊發表第一篇文章為「橋戲在台北」（四十年七月）。

## 蔡三郎

對同仁而言，石訊為獲取公司營運訊息的最佳管道，多年來介紹報導石油產業動態、新觀念、新科技，著力甚深，同時善盡「觸媒」功能，凝聚全員共識，增進同仁了解，進一步建立企業文化、精神標竿。

個人一直是石訊忠實的讀者，前曾擔任總編輯四年，期間強調石訊「不一定要叫座，但一定要叫好」，著重內涵、堅持品質，正是她存在的價值所在；



## 石訊與公司同步成長

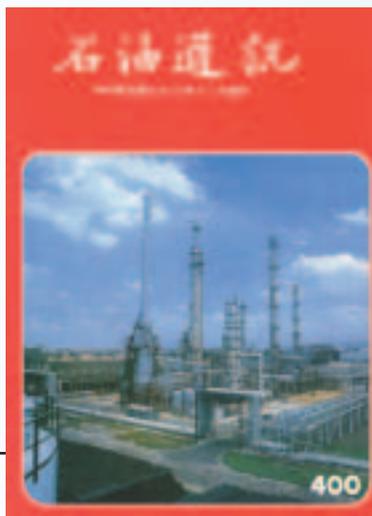
對於一份高品質的企業刊物，並不需要過度的包裝，太花俏、華麗的編排反而掩蓋其美好的本質，所謂設計在於彰顯主題深度，散發文字的精神。而基於一本刊物按時出刊、無錯別字的要求，石訊的表現可圈可點，歷年來編輯群所付出的心血於此可見一斑。

孔子曰：五十知天命。今日石訊歡度五十歲生日，謹祝福她綿延不斷，永保活力；期待她發揮潛移默化的力量，建立互相尊重的文化，引為終極目標；創造知識學習的氛圍，讓公司日新又新；同時持續對高品質的追求，邁向至真、至善、至美！

註：蔡三郎先生曾兼任石訊總編輯，現任副總經理。

### 謝榮輝

八年前(八十二年四月)，「石訊」出刊第五百期時，即曾邀筆者為「石訊與我」之專欄撰文一篇，刊載於四月號。一轉眼，八年過去了，「石訊」也將邁入第六百期。在這八年、一百期之間，個人、石訊及公司均有很大的改變。個人之改變主要在於職務之變動與年歲之虛長，可謂乏善可陳；公司之改變，表面無波，暗裡卻是波濤洶湧，幾乎每位同仁均感受到一股對未來缺乏信心與不確定感所引發的迷惑與恐懼，加上一度因工安事件頻傳，造成公司形象的嚴重損傷，社會各界的嚴厲撻伐，其打我們心上的痛，每每憶及，仍然不寒而慄。而台塑六輕加入油市，油品市場即將完全開放，以及民營化時程的一再延宕，均使公司經營遭遇空前的艱難困境。幸賴全體同仁之努力，使預期的困難減緩許多，雖說最壞的時機尚未過去，但經由過去數年間我們在安環上的努力，已重獲社會的肯定，令我們重拾信心，可無懼於更嚴苛的挑戰；兩年來，各事業部的成立，均致力於改善績效及降低成本，均斐然有成，凡此，均在此八年間冷熱沈浮，同仁的感受有如洗三溫暖。而「石訊」在此期間的改變與成長，也是有目共睹，一點也不能自我吹噓，因為無論是版面設計、圖文編排以及文章內容，均要接受一萬多位同仁及外界朋友的嚴格評鑑，其能數度榮獲政府機構頒給之優良刊物獎，更是信而有徵，唯一有憾者，乃是筆者在此期間，刊登在「石訊」的文章只有十餘篇，與過去相較，明顯減少，並且大都發表於環保處長任內，其中一篇「油人生涯點滴錄」(分上下兩期刊出)，本有預留待



## 多一分感性

續之伏筆，卻因事忙而未能再續，升任副總後，就完全只有讀者身份，不曾再佔「石訊」一頁篇幅，頗覺有愧；而擔任多年之石訊編輯委員，本應隨職務之異動而取消，卻屢承石訊同仁之好意保留，故至今仍然掛名其上，卻是尸位素餐，愧疚尤甚。

值此「石訊」出刊六百期之慶，謔此短文，聊以誌賀。

註：謝榮輝先生現任本公司副總經理並兼任石訊編輯委員。

## 龐睿穎

記得民國六十五年第一次赴美受訓，應石訊編輯要求寫下第一篇文稿「國感言」，因恐文筆欠佳而遭非議，乃取筆名「憶秦」，一則可以隱晦真名，二則懷念自的出生地西安，並配合文章說明，同時刊出數張照片，不料刊出之後，不少同仁來電查問，「本尊」與「分身」是否屬同一人，並詢問筆名之緣由，令我感到石訊的影響力不容輕忽，讀者涵蓋面之廣。那時石訊仍未改版，單薄的篇幅中，報導公司重大訊息、生產煉製狀況，及專業知識解析，員工活動、心聲與傑出表，許多同仁即藉由石訊取得公司相關資訊，每月盼望著她出現，閱讀石訊成為不可或缺的功課，也是精神食糧。

早期石訊稿源缺乏，編輯同仁對提供特殊題材之作者，經常須三催四請，其機敏及耐性令人佩服，如今投稿踴躍，來源充裕，加以改版後賞心悅目，內容豐富頗具水準，工關處石訊組同仁功不可沒，我身為「動口不動手」的編輯委員亦感與有榮焉。走過半世紀的石訊，已奠定了出版專業基礎，在優良的外觀及豐富的內容之外，所呈現中油人精神象徵，更具意義。有一次，在明新技術學院圖書館中，瞥見石訊端正而優雅的被置放於閱讀架上，當時心中的撼動與興奮，真有一「他鄉遇故知」的感覺；石訊又是一片櫥窗，展現油人的實質內涵，字裡行間可反應出企業的作風，同仁對團隊的向心力，對企業的忠誠與熱愛，以及對社會的關懷及責任，均可從文中嗅出訊息，深信只有具愛心的人才能充分發揮卓越的工作能力，而唯有承擔起社會責任的企業，才有不斷茁壯強大的機會，也才能永續經營；不論生產、行銷，創造利潤，其高度發揮揮端在「用心」而已，畢竟使使命感才是推動精進的能量，擁有共同願景才能凝聚共

創新又新，  
期待明天會  
更好



識，團結與共。

願石訊除了努力充實版面及內容外，期待更多的感性作品及報導出現，反映油人心中的愛與關懷；油人共同目標為服務社會、創造更美好的未來生活，達到「品質、服務、貢獻」的高度水準，那不僅是我們企業的特色，更是中油人與眾不同的風範。

註：龐睿穎小姐現任本公司材料處副處長並兼任石訊編輯委員。

## 林敏

我於民國五十年進公司，當時的石訊為不起眼的機關刊物，內容艱深，專業有餘而親和力不足；調入總公司後，力主突破創新，將石訊導向坊間雜誌型態，從讀者的觀點出發，強調文章不可過長，並配合穿插圖片，追求圖文並茂，以提高其可讀性。石訊於七十七年七月改版，令人耳目一新，我推動「各地鱗爪」專欄採分區報導方式，發揮「通訊」功能，深受讀者歡迎，同時擴大發行對象，自內而外，觸角伸展至各地圖書館及新聞媒體等單位，無形中也提高了影響力；當時關永實總經理極為看重支持編務，石訊進入蓬勃發展期，不僅作為專業技術發表園地，適值推動五輕建場計畫，石訊扮演溝通宣導角色，編輯群在每月十日準時出刊的壓力下，勉力以赴。七十八年，工業關係處圖書出版組正式成立，由張樹榮擔任執行編輯（之前曾為石訊小組編輯多年），設置編制人力文字編輯二人、美術編輯二人，發行一人，至此出版業務規模初具，文編、美編互相搭配，輪流充電，編輯團隊各擁所長，俱屬一時之選，而編務蒸蒸日上。

其後由伏文承接下執行編輯棒子，傳承中油文化，推出「理性與感性」兼具的專題報導，深度而活潑，並不定期開闢專欄，石訊內容更豐富多元，與時俱進，逐步成長，成為大家案頭上的好朋友。其間，值得一提的是，小郭（郭日吉）於民國七十八年自高廠北調擔任美編，於自行摸索編排技巧之餘，在大學相關科系選課充實美學，其後更自行購置美工專用麥金塔電腦，使石訊編排進入全面電腦化作業，為公司節省不少費用；而多年來一直負責發行工作的程慧珠小姐，任勞任怨，堪稱石訊的「元老」。在過去十餘年當中，一直擔任石訊企劃編輯的我，看著她在編輯群的熱情澆灌下，一路成長茁壯，愈發出落得



## 凡走過，必留下痕跡

大方有致，實感與有榮焉！當然更要感謝讀者的參與及回應，以及作家執筆深耕所付的心血，無論編者、作者及讀者都是引領石訊進步的動力，缺一不可。展望未來，面對創新多變的時代，衷心期許石訊主動出擊，發掘新聞；發揮創意，與時代接軌；開發潛力作家，提昇整體水準；建立各地特約記者，務使稿源多元化；同時依業務拓展需求，擁有專屬採訪及攝影人力；配合公司營運發展，善盡企業刊物責任，讓石訊的價值與日提高，受到大家的肯定。創新又新，期待明天會更好。

註：林敏小姐曾任石訊企劃編輯十餘年，現任總經理室特別助理。

### 張樹榮

其實我與石訊結緣甚早。當時李達公認為中油不能沒有一份員工刊物，以提振士氣，塑造企業形象，於是向政大中研所徵求人才，我因緣際會進入中油，成為編輯。當時石油通訊編輯小組為專案組，有主管周凡夫、蔡敦堯、美編胡敦和，及文字編輯我，一共四人，隸屬於主任秘書室。周凡夫先生國學深厚，劉大成副主任秘書嚴格要求文字的精準與優美，對我的訓練十分嚴苛，記憶中一篇採訪要從三個不同角度切入描述，一篇很差的讀者投稿，要在不失其原意下，改寫成好文章，由於中油是科技公司，一般同仁對於文字並不講究，我在對石油工業與科技毫無所知之下出任編輯，困難度很高，曾經一邊改稿、一邊掉淚，不過起初的十年的訓練，確實提昇個人的中文程度、編輯能力；嚴師劉大成、姚振彭予我精神鼓勵，周凡夫在我遇挫折時給我安慰、開導，讓我重燃信心，令人心懷感激。

周凡夫先生退休後，蔡敦堯接任組長，當時石訊小組隸屬工關處。至此，我覺得刊物一定要讓讀者喜愛，才是「活的」刊物，於是開始進修培養印刷、美編與文編的整合理念，追求讀者導向，朝符合市場特質的期刊方向，努力摸索，發現紙張攸關成本及作品的原貌表現，照片搭配更是重要，要讓照片說話，呈現真相，圖文並茂才能更接近讀者，而主題的企劃編輯理念也在逐步成形中。之後，工關處於七十六年成立圖書出版組，直到八十一年為止，我總共擔任編輯十七年，編刊二百期，以出刊六百期而言，我負責了三分之一，可說是最「久任」的一位編輯，對石訊自有一份深厚的感情。



緣盡情未了

在十七年期間，石訊編制規模的創立，全面改版作業與整體編輯方向的確立，均在手中完成。特別是將編輯理念帶入公家刊物，讓公家刊物改頭換面，重視美術編輯，照片及文書資料建檔，幾乎一應俱全，在內容上傳承中油文化、凝聚同仁情感；更率先帶領編輯走出戶外、實地採訪，除了海域鑽井平台外，另產出諸如「薪火相傳·轉型期的中油」、「石油工業——台灣經濟奇蹟的主角」，及技術篇等，業務雖繁忙，刊物以品質見長，印刷要求精美，更嚴格要求文字、校對，講求印刷效果。石訊月刊重視人物特寫，讓油人的成績留下鱗爪，並發掘基層員工默默深耕的努力，經由石訊採訪的人物後來升官者比比皆是，因而不少人戲稱「凡被石訊採訪過的人都會升官」。

值得一提的是，當時關永實總經理曾詢及我對石訊的編輯是否滿意，我將理想告之，他當下交代我進行改版，鼓勵我一路將石訊變成一本令人「喜愛、信賴、期待」的刊物，讓讀者喜歡看，經過精心規劃專題、豐富報導內容，並嚴控出版日期，贏得讀者的掌聲。多年來，我將圖書編輯出版的觀念帶進公司，至今仍依此方向發展，期許後起之秀瞭解印刷、美編與文字之整體關係，更上層樓，因為唯有培養專業技能，才能突顯道地的編輯專業能力。

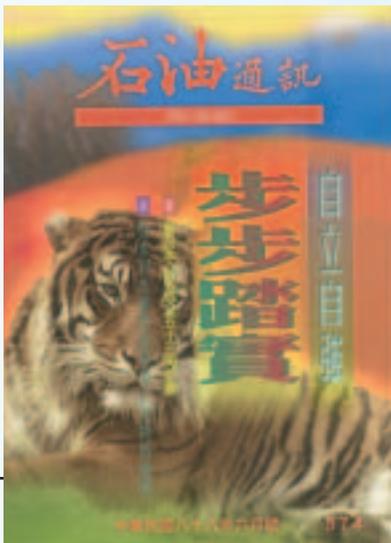
註：張樹榮小姐曾任石訊編輯十七年，現任台灣石油工會主任秘書。

## 伏文采

坦白說，我是進了石訊以後，才開始學作編輯的。年輕的時候雖然因為喜歡寫點風花雪月的東西，而被認為具有「文藝」傾向，但對於編輯工作從來不曾涉獵，因此民國八十二年奉派接任石訊主編之初，為了繼續傳承這本刊物的優良傳統，真的是「如臨深淵、如履薄冰」，要不是許多主管與同仁一再鼓勵，並且全力支持與協助，恐怕無法一撐八年，直到去年六月我才正式放下石訊編輯的重擔，「轉戰」石油展示館。

## 憶石訊讓我歡喜讓我憂

回想和石訊一起走過的這一段路，可說是苦樂參半。一方面，石訊在歷任編輯辛勤灌溉下，當時已有相當口碑，澤惠我這「菜鳥」主編，在約稿、宣傳



上自是事半功倍；另一方面，企業刊物稿源有限，身為主編必須多方張羅，有時截稿日已近，而早先邀約的稿件卻一篇也沒來；好不容易催得稿子到了，又發現手頭欠缺可編排的照片……；而若是來稿稍有延誤，編輯作業的時間就得相對緊縮，甚至得改稿、校稿到半夜，此時若是有那個不識相的傢伙在電話裡「八卦」個沒完，準會發現我神思不屬，不知所云……

為了拓展稿源，我們首先決定推出每月專題，由編輯群於每年年初做好全年分月的專題企劃，並決定報導方向，然後分頭約稿，使執筆同仁得有充分的時間寫作。記憶中，我們除了彙整介紹五輕、六輕、液化天然氣接收站二期工程等重大工程以外，還分別策劃了油輪、管線、公用系統、加油機、包裝、外島加油等深度專題，並配合公司業務進展，推出有關民營化、國際化、多角化、資訊工程、人力規劃、未來願景、事業部等多元報導，甚至連民國八十年代末期中油一連串引人詬病的工安事故也有忠實而完整的記載，我們深信這正是石訊的價值所在。

### 覓健筆軟硬兼施拓稿源

本公司業務部門分布全省，各單位因地理分布與業務差異，對事物的想法與做法自然也有不同，使中油大家庭饒富趣味。為提高同仁閱讀與寫作的興趣，我們在專題企劃時就盡量以軟、硬主題交替，並兼顧廠、礦、銷、管各部門同仁意見的平衡，某些主題更索興採用「大家談」或「主題徵文」的方式，邀請同仁自由投稿，例如討論考績的「幾家歡樂幾家愁」；介紹中油夫妻檔、親子檔的「是愛人也是同事」、「薪火傳承看中油」；介紹女性油人的「萬綠叢中數點紅」；討論主管甘苦的「天將降大任於斯人也」；報導油人甘苦的「不能在家過年的人」、「中油夜未眠」；以及「二手新人」、「我的貴人在那裡」、「我的座右銘」等，當時都曾獲得讀者極佳的回響，而我們也從其中發掘許多公司的「健筆」，他們後來都成為我們邀稿的重要對象，使石訊的內容更為豐富而多元。

除此之外，我們認為一本企業內部刊物在記錄公司成長歷程、有效傳達公司內部各種聲音，以增進了解、建立共識之餘，於此「資訊爆炸」時代，更應積極發揮傳播新知的功能，使本公司所有同仁均能與時俱進，具有足夠的知識與專業以迎戰未來，因此，我們也配合公司階段性業務重點推出「節流短打」、「加油站之最」及「迎向未來」系列報導，並開闢「辦公室心理頻道」、「行銷DIY」、「行銷大趨勢」、「油小看大集」、「油情點、線、面」、「油價瞭

每一期石訊都是「夢幻  
團隊」心血的結晶



望台」、「重點新聞導讀」等一系列知性而實用的專欄，邀請公司專業同仁執筆，不僅大幅紓解稿源不穩的壓力，更成為民國八十年代迄今石訊的重要特色。

在全體編輯的努力下，石訊漸漸地在稿源的「質」與「量」上都有顯著的改進，尤其民國八十八年石訊逐步引進電腦排版並推動編輯作業全面電腦化後，工作流程進一步簡化，不僅縮短出刊時間，在圖片編排與色彩搭配上更為生動活潑，因而獲得公司內外讀者一致肯定，雖然仍有部分公司員工質疑其立場有失保守，但從每年年終的意見調查得知，石訊開明、穩健、誠懇的風格已獲多數讀者認同，這是身為石訊編輯最感安慰的。

### 喜接棒承先啟後有才人

石訊八年編輯生涯不但使我在刊物企劃與印刷實務上累積豐富的經驗，對於公司各部門的業務也有更深入的了解，尤其我藉工作之便，得以廣泛認識各單位嫺熟業務、文筆出色的菁英，因而拓展個人的視野與思考領域，這種「好康」恐怕是埋首文案的其他工作難以相提並論的哩！

「沒有三兩三，不敢上涼山」，編輯工作不僅需要優秀的文字（圖像）表達技巧，更需要敏銳的新聞感受度，與邏輯的思考、組織能力，回想起這段期間內曾和我一同為石訊並肩作戰的程慧珠、林震北、周婷婷、柯惠瑛、郭雲清、郭日吉（已優退）等同仁，的確均是各有所長，並且認真學習，不計付出，因而帶動石訊的進步，如今調的調，退的退，連我自己也在去年離開刊物編輯崗位，轉成石訊讀者，只有程慧珠始終如一地在為石訊讀者服務。好在「江山代有才人出」，目前石訊又有新血接棒，相信她們必能光大石訊的傳統，為日新又新企業文化播種。石訊歡慶六〇〇期，個人深覺與有榮焉，在此謹致衷心的祝福，期望石訊繼續引領企業成長，永遠是油人案頭之友。

註：伏文采小姐曾任石訊執行編輯八年，現任工關處新聞秘書。

### 程慧珠

一眨眼間，石訊六百期了，記得參與發行五百期的盛會才是不久前的事，一晃八年過去了。其中的酸甜苦辣，身為「元老」級的一份子點滴在心頭；若

## 凡事相信，為者有成



有機會「留守」到七百期，自必令人百感交集。

話說石訊的沿革，自有歷屆的編輯為大家述說，謹以多年來擔任石訊發行（非發行人）的角色道出心聲。當年來到「石訊小組」負責發行及稿費、稅務等事務工作，完全是以人工作業，每期封袋寄出一、三千份，每至年底要寫二、三百份的所得稅扣繳憑單，時至今日，已全面進入電腦作業，工作雖辛苦也有快樂。期間，記得編輯團隊曾開車同遊北海岸、九份，也曾一起參觀世貿中心的印刷品及畢卡索作品展等活動，學習刊物印刷技術，也培養欣賞藝術的美感，並逐步了解紙張的選擇、配色的技巧及整體設計感；眼看一期期石訊經歷草稿、打字、校稿、美編、設計到完稿的過程，大家默契十足，付出的心力不可言喻，而成品付印出刊捧在手上的那份喜悅，更教人雀躍不已；從中體會出大家雖各司所學，卻不分彼此，支援幫忙，最後整合完成，團隊向心力正是一切成就的起點，每一期石訊都是「夢幻團隊」心血的結晶。

十四年來，石訊由「小組」擴編成「圖書出版組」，業務也增加許多，如編印中英文簡介、公關月曆、賀卡、公關手冊及其他宣導專書，經年累積實務經驗及專業素養堪稱參與其中的最大收穫，而最高興的則是石訊得到大家的肯定，尤其歷年來屢獲行政院勞委會頒贈勞工刊物優良獎，正是最值得欣慰的地方。再次祝福石訊生日快樂！

註：程慧珠小姐自民國七十六年起擔任石訊發行至今。

## 郭日吉

那天，從現場走回控制室稍事休息，習慣地找了把椅子坐下來，原本並不怎麼看公司刊物的我，順手拿起石訊瀏覽一番，令人意想不到的，一則「徵人啟事」吸引著我的目光，它改變了我的往後日子，彷彿生命中的轉彎處，一掃沈靜、憂鬱的過往，開始朝積極、樂觀的方向發展，這一「緣份」更讓我與石訊共享美好歲月，一如現場的熱忱，持續散發光芒與熱情。

若說文字是窈窕淑女，那麼美編就是化妝師，可以順勢而為，也可以重新塑造。版面設計有如一座快活林，美編的工作其實相當靈活多變，創意十足，且因工作內容單純，不太需要與其他部門同仁往來，同事間磨擦既少，又不用參加惱人的會議，工作天地頓時顯得無限寬廣！寄情於電腦設計，專注於構思



## 石訊六百期編後語

合成，每天都可以想像今天要創造不一樣的東西，剎那間，有如沐浴在充滿芬多精的森林裡，全身充滿朝氣與活力。生活永遠不會一成不變，還有一股「期待」，期待另一次的成長，這樣的期待成長心對美編是非常重要的！否則，就只能像個鐘擺般日復一日、惶惶度日了。

在這樣的生活步調中，我也曾因每天打同樣的卡、吃同樣的便當、做同樣的工作……，而覺得倦怠，稍遇不順之事，焦躁、埋怨便隨之而來，所幸常告誡自己：不可滿足於目前的現況而圖安逸，而努力經營專業領域，鼓舞自己不斷充實、追求成長。富蘭克林說過：「投資要有正確的眼光」、「欲速則不達」，試想自己是個國王，當築一個堅強堡壘以捍衛疆土，不怕敵人侵犯；城堡有多大，端視心中的藍圖有多大。經過長考之後，深信慎選一個終生的投資標地，並辛勤耕耘，最後必然有所成就，於是訂下目標，驅策自己前進，追求不一樣的夢想。

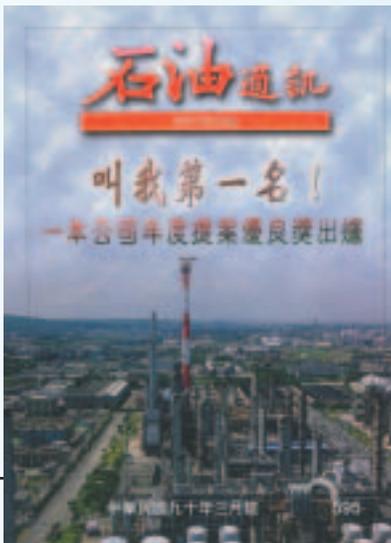
我在一九九九年九月底辦理優退，離開十年又四個月待在石訊的日子，惶恐的我不知曾為石訊做了那些事、奉獻多少心力；記憶猶新的是編輯群每在重要的文稿付印時刻，總是全力配合美編作業，並從中協助，伙伴们！由衷感謝您！相信在未来的日子裡，你們可以做得更好，因為「凡事相信，為者有成」。

註：郭日吉於民國七十八年至八十八年擔任石訊美術編輯，於八十八年九月底優退。

## 編輯部

相信每一位編輯都會同意：每一次出刊無不歷經「嘔心瀝血」的過程；而我們更相信：每一期石訊與您見面，都是集眾人智慧心血的結晶。其中，有讀者的迴響、作者的筆耕，更有編者的汗水……

「石訊六百期特輯」的企劃定位既是懷舊的，也是前瞻的，期望踩著前人沉穩的步伐，開創屬於自己的未來。前置作業期間，適逢北部各單位遷「喜」新辦公大樓，重就定位聲中，預約稿件頗為倉促，但為了蒐羅石訊的讀者、作者及編者對她的點滴回憶、感懷、期許、鼓勵，共同展望未來，編輯群發揮「催稿」功力，其中歷任編輯有的已封筆，經聯絡上退休旅美編者，獲其慨然同意提筆祝賀，唐作虎先生更寄來親刻「壽」字，真情令人感動！同時鎖定近



十年戮力參與編務的同仁，為其與石訊結緣的歲月留下雪泥鴻爪，而來自各單位的同仁亦紛呈現與石訊的故事、交誼，傳達對石訊的期許、祝福；殷殷友情，與石訊緊緊相繫，依依關懷，從過去銜接未來，在此謹致上最深的謝意！

最後，在這特別的日子，在這屬於編者的版面，特錄石訊編輯群——五人小組最真情的「告白」：

欣逢石訊六百期，又遇五十周年紀念，謹祝石訊生日快樂！並祈所有讀者仍一秉以往支持，繼續給予鼓勵與批評。從石訊忠實讀者至偶爾投稿，如今身為團隊一份子，石訊給予我的感受更不同於一般，用四字形容之——「惠我良多」。（謝光華）

本期六百期特輯在大家一齊努力下終於完成，其內容精采，有新舊編輯群的心聲，也有作者、讀者們的期許。石訊愈做愈好是我一直以來的感覺，由於印刷科技發達，加上設計技巧、紙張及配色的專業整合，呈現在讀者面前，較吸引人閱讀；當然內容是最重要的，如何吸引讀者每月都有一份期待，正是編輯群的任務。期待所有的石訊朋友們不時給予鼓勵、建議，讓石油通訊成為大家案頭永遠的好友！（程慧珠）

唾手可得的東西總讓人不知珍惜，企業刊物正是最佳代表。然，深一層觀之，政黨會輪替，主持人會更換，你我會退休，唯有企業刊物一棒交一棒，永續經營，只要公司存在、主事者支持，企業刊物不但記錄前塵往事，也可從中探索前瞻遠景。一流的公司，總會有一份一流的企業刊物。（馮菊秀）

或創作、或潤飾，構思下筆，琢磨、修改、再琢磨、再修改，每月十日見「她」誕生，仿見孩子呱呱墜地，「生」之氣息令人雀躍；下筆不再生澀，文友心靈相契，帶來另一種喜悅。石訊二年編輯台上，歲月無限靜好！（胡崇慈）

我們期待一本好書的出現：不但內容言之有物，兼具專業成熟的編輯技法，以及適得其所的行銷包裝。（黃萱）





# 石訊的「第一」

(第五〇一~五九九期)



近十年維持最久的專欄之一：世界石油掃瞄（第五〇九期迄今）



第一個以各地加油站為主題的系列報導：加油站之「最」（第五〇二至五一五期）

近十年維持最久的專欄之二：「油」小看大  
集（第五一二期迄今）



# 「第一」

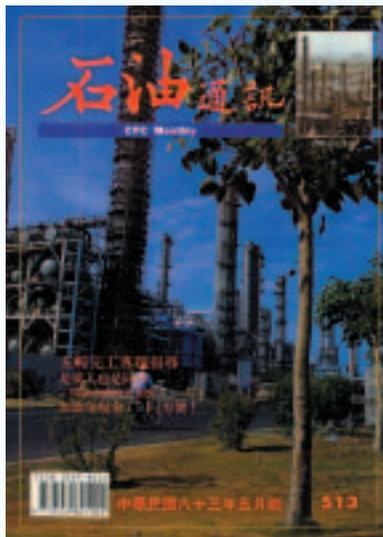


近十年維持最久的專欄之三：油情點、線、面  
(第五二一期迄今)



近十年最花俏的系列報導：行銷DIY  
(第五一五至五三六期)

近十年讀者索閱第一的期別：五輕完工專題  
報導（第五一三期）（目前存量僅餘一本）





# 石訊的



建立專業油價預測的專欄：油價瞭望台  
(第五三四期迄今)



「中油大樓動工了！」專題報導(第五五六期)  
(目前存量僅餘一本)



首次對外徵文：「中油與我」徵文比賽優勝作品展  
(第五三九期)

# 石訊的「第一」



首創回顧油人事蹟的系列報導：永遠的中油人  
(第五二二至五三三期)



充滿赤子之心的系列報導：中油心，水里情  
(第五九三期迄今)



第一個以油人工作點滴為主題的系列報導：在生命中的每一天  
(第五九五期迄今)

# 業務焦點

## 中油加油站全省交朋友 卡友走透透就送百萬元

為讓全國民眾感受到本公司全省一千六百個加油據點的便利性，並為即將於八月初正式刷卡上線的「中油聯名卡」暖身，本公司與國內最大入口網站台灣雅虎奇摩合作，於七月十三日至十九日推出「台灣走透透全省交朋友—中油卡給你百萬元」活動。民眾經至相關網站登錄取得參賽資格，並在最短時間內收集到本公司位於全省一百個分區加油站所開立的加油發票一百張，即可獨得新台幣一百萬元。(本刊)

## 中油與高市府合作設置 首座身心障礙者加油站

為善盡回饋社會的企業責任，促進身心障礙朋友就業，本公司與高雄市政府合作，由市府提供土地、本公司設計與動工，率先設置全台首座「身心障礙者加油站」，本公司陳董事長與高雄市謝長廷市長

已共同簽約，預計今年九月後正式啟用。該站座落於高雄市四維三路，佔地約三百坪，設有六部加油機，將提供十數位身心障礙朋友工作機會。(本刊)

## 中油產品品質保證 再獲正字標記認證

本公司所產產品品質優異，有口皆碑，無鉛汽油及航空燃料油兩項產品再度獲經濟部標準檢驗局頒發正字標記，在已開放的油品中，已全數獲得正字標記認證；另未開放的潤滑油、溶劑油等產品，也已取得ISO 9000及14000國際品保認證。其中高雄廠一向重視產品品質，自民國五十二年以來，累計取得正字標記之產品有無鉛汽油、煤油、柴油、燃料油、航空汽油、航空燃料油、與地瀝青等七項，囊括標準局K類產品石油類所有開放申請的項目。(本刊)

## 徵才啟事

為因應研訂競爭策略、研擬最適產銷規劃、預測盈餘趨勢、訂定營運計畫、分配資源及評估投資計畫等業務需求，企研處徵求線性規劃專業人才二名，年齡不拘，歡迎本公司大學以上化工、化學科系，曾任製程工程師(Process Engineer)一年以上，具線性規劃概念及志趣之同仁加入行列；擁有電腦模擬、運算如化工製程質量平衡之實務經驗尤佳。意者請於今年九月底逕寄中、英文履歷、自傳、學經歷證明文件，予總公司企研處孔祥雲處長，面談時間另行通知。

## 更正啟事

第五九九期第六頁「搬遷工作推動小組」委員葉世騫，誤植為葉金騫，謹向其本人及讀者致歉。



# 行者常至，為者常成

## — 專訪年度石油事業英才獎得主

象徵勤懇任事卓然有成的石油事業英才獎，每年經遴選勝出的得獎人，俱屬一時之選；八十九年度新得主出爐了！計有來自煉製、探採、研究、營運及管理領域之傑出同仁受獎，本刊依例專訪報導其人其事，歷數優良事蹟，證明卓越源自踏實的行動，以及多年來始終如一的堅持。

含淚播種者，必歡呼收割！

在獲得殊榮的背後，他們埋首努力，默默耕耘，為石油事業貢獻專長的同時，不忘向上提昇，追求理想，創造屬於自己的天空，走出人生的道路，讓我們一探其奮鬥成長的足跡，更期待他們發揮潛能，結合專業智慧，再創事業高峰。

## 小檔案：石油事業英才獎

創立人：本公司前故總經理金開英捐贈卅萬元基金創立

創立時間：民國七十四年

遴選方式：分為煉製、探採、研究、營運、工程及管理六類（自八十五年起增列工程類）；由「竹銘獎及英才獎評審委員會」評選之

入選條件：績優具發展潛能且年齡在五十歲以下之優秀員工

表彰獎勵：獲頒純金獎章（千足999約九錢）一枚及證書一紙；於本公司成立周年慶大會中表揚

歷年英才獎章得主：

74年 周啟錦	82年 黃錦澄、林為棟
75年 楊 舒	83年 胡豪東、蔡坤榮、楊敬熙
76年 李仲豪	84年 劉銓田、蔡三郎
77年 夏 昶	85年 陳寶郎、丁轟
78年 張程遠、蕭寶宗	86年 李正明、邱炳煌
79年 楊藏謀	87年 劉潤渝
80年 方幼南	88年 蘇文燦、何永盛、黃冠良、廖文賓
81年 李慶榮、賴中和	89年 黃順發、洪正宗、鄭水木、楊介誠、吉廷邦

# 《煉製類》



## 黃順發——林園石化廠煉製副廠長

### 何麗君 ● 石化事業部

黃順發，高雄縣大寮鄉人，民國六十四年自中原大學化工系畢業後，進入高雄煉油廠服務，展開油人生涯。他由值班工程師做起，歷任工場長、組長，參與二輕、三輕、及第六硫磺等重大建廠試爐工作，累積專業技術能力，目前擔任林園石化廠煉製副廠長。黃副廠長為平實樸素的農家子弟，平日親切待人，同仁暱稱為「阿發」；一向「不求聞達，不見圭角」的他，此次榮獲本公司年度石油事業英才獎，石化事業部同仁莫不深受鼓舞。

### 技術本位，善於協調

黃副廠長生長在一個兄弟姊妹眾多的家庭，父親務農，除了種稻之外，還必須種植高經濟蔬果作物，以提高家庭收入，一年到頭相當繁忙，孩子們個個得幫忙家務，求學成長過

程自然倍加艱辛；雖然如此，他卻知所上進，苦讀自勵，一路從省鳳中、雄中唸到大學畢業，也塑造凡事先求諸己、堅毅不拔的個性，表現在工作上，便是身先士卒、全力以赴。「阿發」擔任三輕低溫區主管期間，有一次遇乙烯精餾塔管線破裂，經其帶著領班冷靜沉著地化解了危機，充分顯現精湛的製程技術及應變處理能力。在部屬的心目中，「阿發」從未疾言厲色過，平常雖不多話，同仁們卻能從他細膩的舉動與適時的關懷、打氣中，感受到他對部屬的重視與關心，正印證了「傾聽才是最好的溝通方式」。值得一提的是，「阿發」憑藉著專業技術能力，不斷致力改善操作，除了延長工場操作週期及降低能源耗用外，更完成三輕最低廢氣排放開爐程序，降低開爐時廢氣排放，減少可能引發的環保糾紛，有利提昇企業形象。

而為借重「阿發」嫺熟工廠操作

的實務經驗，以及卓越的規劃整合能力，經主管延攬於民國八十四年擔任廠長室特別助理，期間除了推動設置重要會議之追蹤系統，改善林園廠會議追蹤之程序與效率外，更真正發揮他樂於助人以及溝通協調的能力，扮演單位間的橋樑角色，並整合運用資訊情報，即時提供給廠長作為決策的參考，成為廠長不可或缺의 左右手，工作表現備受肯定。

### 改善操作，防患未然

石化事業部於八十九年九月成立後，「阿發」獲拔擢擔任林園石化廠煉製副廠長一職，再度回到深耕多年的操作現場。他提出諸多新創意、新點子，其中之一就是改變簽發「動火許可證」的流程。基於以往每天一早由現場同仁將動火許可證拿到廠長室簽字的集中簽發作業，除耽誤包商工作時間外，主管也未能實地了解現場情況，可能因為一時不察而引起工安



▲ 「阿發」副廠長全家福。

事故，經長期研究改變舊模式，依照既定的排班表，每天一早即與工安人員到達排定的工場，實地視察動火環境，而其他工場簽發許可證的工作則由現場主管負責，如此不但強化現場主管對包商監督與協調的責任與功能，更可針對現場作業可能發生的問題及解決方式，立即以電腦螢幕保護程式透過螢幕顯示在所有操作工場同仁面前，真正做到防患（工安）於未然、環境零災害。

撇開繁忙的工作面，談到妻子和唯一的掌上明珠，靦腆的「阿發」臉上充滿微笑。另一半說他事父至孝，從未對家人發過脾氣，寵女兒寵到「爬到頭頂上」；「阿發」則說：「一個某，卡好三個天公祖」，幸福與快樂寫在這對結婚廿年的夫妻臉上，著實令人羨慕！擁有溫馨的家庭，無怪乎「阿發」在工作上全力衝刺，毫無後顧之憂。此次獲頒「英才獎」，代表公司對他的肯定，他卻謙遜地直稱自己只是代表領獎而已，工作伙伴的努力功不可沒，不過，他樂在工作的精神卻讓石化事業部同仁有了學習的標竿呢！



## 《研究類》

### 洪正宗——煉製研究所專案經理

#### 周玉鐘 ● 煉研所

洪正宗博士榮獲本公司八十九年度研究類英才獎，消息傳來，不僅所內同仁同感與有榮焉，個人更倍感欣慰。我與洪博士淵源頗深，其父與先嚴同為嘉南農田水利會工程師，從前兩家人同住一宿舍區同一巷——台南市大同路二段二〇一巷；該巷僅有八戶人家，但地靈人傑，名人輩出，為前嘉南農田水利會會長、立委李源泉博士，及曾任雲林農田水利會長之省建設廳陳新登專門委員之故居，並孕育傑出的第二代，計有中研院院士一位、國內外博士五位，醫師七位，高等特考及格兩位，堪稱「精英巷」。溯及民國五十至七十年代，公教人員生活穩定，地方民風樸實，家長莫不督促子弟勤勉向學，始有今日傑出之表現，鄉里聞名。

#### 家學淵源得獎實非倖致

洪博士之父洪南祥先生因時代環境

境之限制，僅接受中等教育，然其人才資聰敏，事理通達，富於研究精神，曾當選台南市第一屆模範父親，目前雖已八十四高齡，仍努力蒐集資料編寫「洪氏家譜」。大哥洪正義為台南市洪外科醫院院長，二哥洪正中曾通過甲種特考，曾任台北市環保局副局長，現為環保署空保處處長，弟弟洪正宏博士畢業於美國 Johns Hopkins 大學化工研究所，現為美國 CABOT 公司高級研究工程師，洪氏一門豪傑，洪博士在其父親薰陶及兄弟互相切磋鼓勵下，深具好學精神，而個性謙遜，此番得獎，非屬偶然。

洪博士於民國六十六年取得清華大學應用化學研究所碩士學位，在海軍陸戰隊服役後，至煉製研究中心服務，首先於產品組製造方法課從事有關酚類抗氧化劑之製程放大研究，近年來，相關產品已有企業規劃商業化，為借重煉研所多年專業研究經驗，進駐煉研所之育成中心。至七

十一年，洪博士開始從事輕油裂解及觸媒評估之研究，奠定其在製程研究之深厚基礎；七十三年至七十六年獲得經濟部優秀人員在職進修獎助，至清華大學化學研究所博士班進修，主攻觸媒特性研究，以貴重金屬及金屬氧化物擔體間之相互化學與物理作用為核心；七十七至八十年間，曾參與本公司與法國國家石油研究院 (IFP) 合作開發乙烯與丙烯進行烯烴轉化反應之製程，並於實驗室改善其觸媒，增加觸媒之反應穩定性，獲中華民國專利。

民國八十年，洪博士由產品組觸媒研究課長升任為企劃組長，適逢資訊網路蓬勃發展，他帶領資訊課同仁利用環保預算規劃建立 Internet 通訊網路，並在所內建立 FDDI 光纖網路及管理系統，使研究同仁能迅速取得研究資訊，並及時與國外合作單位 (如 IOP、Mori) 進行資訊之聯繫及交換；推動煉研所成為本公司第一個



▲ 洪博士四口之家樂陶然。

連上國際網路的單位，資訊處並曾安排展示提供其他單位觀摩，促進本公司全面e化，迎向新世代。在研發管理方面，洪博士推動建立研究成果推廣制度，並完成研究員手冊，使研究能進入PDCA之品管流程，整體研究績效連續三年成績斐然。

### 孜孜不倦專攻觸媒研究

民國八十四年至八十八年間，洪博士擔任方法工程組組長，目前擔任製程組烯烴及芳香烴專案經理，致力於煉製現場之操作改善、商業化觸媒評估及新製程開發之研究工作，如四輕丙二烯氫化製程改善，先於實驗室進行觸媒測試，並代購觸媒，用於現場反應器，提高聚丙烯之產量，年效益在三千萬元以上。近年來，洪博士相關技術性報告及學術論文著作頗豐，計有與現場合作改善之報告五十篇以上，並有超過廿篇之論文發表。

洪博士與元配育有一子，元配因病去世後，於民國八十六年續弦，後再獲一子，篤信基督教的他，為教會之長老，並擔任主日學校長。洪博士平易近人，深具親和力，研究人員多樂與之共事，其孜孜不倦之好學精神及默默耕耘之工作態度，多年來始終如一，此番獲得英才獎殊榮，誠屬實至名歸。

# 《管理類》



## 鄭水木——石化事業部行政室總務組事務主管

### 謝智齡 ● 石化事業部

「不經一番寒徹骨，那得梅花撲鼻香」——語道盡農家子弟鄭水木艱辛的求學奮鬥歷程；然而一路走來，向上提昇，卻也讓他心懷感恩，知福惜福，進而深信「凡事樂觀，腳踏實地；一分耕耘，一分收穫」，引為人生座右銘，這也正是他的最佳寫照。

### 積極向學，更上層樓

鄭水木生於台南縣官田鄉，父母世代務農，家境貧苦，但排行老大的他並未因此消滅求學意志。回顧讀書生涯，令他記憶最深刻的應屬高工時代：就讀高雄煉油廠建教班高雄高工石油化工科期間，受到老師的鼓勵，鄭水木立下讀大學的志願，而老師除了主動購買考大學用書供其研讀，並給予課業輔導之外，數學老師更主動個別指導，照料其住校生活；當時全班同學均住在高雄廠高楠公路宿舍，

依規定晚上十點必須熄燈就寢，鄭水木躲到浴室繼續看書，被教官發現，不但未遭責罵，反而主動開放餐廳讓他繼續挑燈夜讀。他於民國六十七年高工畢業，隨即進入高雄廠第四加氫脫硫工場擔任操作員，而在持續苦讀之下，「皇天不負有心人」，於次年考取逢甲大學統計系，隔年再轉入企管系，大學畢業之後，進而考取成功大學交管研究所，取得碩士學位，並於七十七年返回高雄廠，擔任採購、財產管理師。

然而好學不倦的鄭水木並不以此為滿足，他於八十一年九月辦理留職停薪，更上一層樓，負笈美國新罕布什爾學院攻讀企管，於八十三年取得碩士學位，再度回到高雄廠服務；至八十五年十二月轉調林園石化廠工作迄今。回想過去一路走來的求學歷程，他始終認為強烈的上進心正是支撐其向前的最大原動力，他更感謝貴人相助，改變了人生軌道。

### 凡事認真，全力以赴

綜合鄭水木此次獲選石油事業英才獎的主要事蹟，包括：自林園石化廠於八十五年十月改制後，他負責新成立財產課SOP程序書製作、高雄廠業務移轉接收工作，並建立財產課業務流程及制度，貨物稅由銷售點改為出廠點課徵；設計林園廠貨物稅流程及各單位分工配合作業；辦理貨物稅廠商登記及產品登記，於總公司要求之期限內如期完成貨物稅改以出廠點課徵；運用各種管道成功討回本公司被侵佔之小港區港和段土地。而石化事業部於八十九年九月正式成立，為使相關業務於十月一日順暢運作，鄭水木於短短一個月時間內，完成各種變更登記事項，並辦妥納入單位「前鎮儲運所」申請設籍課稅、貨物稅廠商登記及申報貨物稅事宜。鄭水木一貫積極認真的工作態度由此可見一

斑，他總是從容不迫處理事情，憑著紮實的管理知識，成就卓越的工作生涯。

談到公司的未來，鄭水木認為在自由化、國際化，追求品質、服務、以客為尊的今天，期望大家同心協力，面對台塑及國外油品競爭的挑戰，以追求企業永續經營，個人才有發展空間。有感於時下年輕人經不起挫折，鄭水木以過來人的身分，強調沒有什麼關卡是過不了的，最大的關卡就在自己，所以只要對得起自己，一切的關卡也就會順利通過。他回想自己在赴美修習企管之初，面對陌生的環境，著實下了不少苦功，但他學著「放下」，「原本有稜有角的個性，也漸漸被磨得圓融，知所進退」，不僅豐富了人生閱歷，也使自己更趨成熟。

### 牽手唱隨，志同道合

此次獲得英才獎殊榮，鄭水木除了感謝長官的提攜與同事的合作外，他更感謝另一半在教書之餘照顧家庭及子女，無怨無悔的付出，使他得以全心投入工作而無後顧之憂。工作之暇，「享受旅遊，用心看世界」是鄭水木的最愛，在美國求學期間，他經常自助旅行，走過美、加各著名景點，之後每年平均赴海外旅遊一次，

◀ 鄭水木先生全家福。



鄭水木的另

一半畢業於高雄師範大學教育系，其後賢伉儷雙雙赴美進修，鄭太太取得教育碩士，現為英文老師，作育英才無數。談及另一半，鄭水木語端充滿深情：「在左營海軍陸戰隊服預官役期間，自台南隆田搭火車返回高雄途中，巧遇來自同鄉的她，經過四年愛情長跑，終於結為連理」，如今育有子女一對，長女就讀國小二年級，長子就讀幼稚園大班，全家和樂融融，令人稱羨。在此恭賀鄭水木榮獲英才獎，並祝福不斷自我要求的他，在工作上百尺竿頭，更進一步。

澳、紐、英、日、帛琉、新加坡、港澳等地，都留下一家歡樂的足跡。他希望自己在讀書、生活、工作三方面均維持高品質，處於in.love狀態。



# 《探探類》

## 楊介誠——台探總處國外探探處副組長

### 胡崇慈 ● 工關處

本公司八十九年度石油事業探探類英才獎得主楊介誠，生於民國四十三年，六十五年自台灣大學地質系畢業後，於六十七年九月通過經濟部特考，進入本公司海域處服務，自基層地質師、駐井地質師做起，參與地質探勘、電測資料解析工作達十年之久。其間，他於七十七、七十八年奉派赴巴布亞新幾內亞分公司擔任主任地質師，返國後從事國外礦區探探投資評估工作，結合本身程式設計專長，研發完成「油氣探探投資案經濟分析模式」，對國外礦區之評估及本公司自營及合作礦區之業務與經營策略方針提供建設性建議，貢獻良多。

### 貢獻專長，著作甚豐

憑著地質專長結合多年實務經驗，楊介誠曾陸續奉派赴國外油公司進行礦區資料查閱與評估、石油合約

談判、礦區研討等，並走訪數十個國家，完成本公司經營中各礦區經濟分析報告及國外各礦區等評估報告九十餘篇；目前他除擔任台探總處國外探探處礦區拓展組副組長，兼任經濟分析小組召集人，以專案經濟分析結果提供探探決策參考。

正由於楊介誠兼具地質、地球物理等石油探探專業知識及現場實務經驗，並熟諳國際合作探探作業及經濟分析，不論新礦區取得、經營中礦區再評估，如厄瓜多十六號礦區配合重油管線計畫，委內瑞拉西帕里亞礦區進入第二探勘期及佐證期之經濟分析案，所提供評估資料均能掌握重點，足資公司研擬適當對策，獲取最大利潤。數十年來，身為本公司投資國外礦區探勘先遣部隊，他屢赴國外礦區蒐集資料，足跡遍及奈及利亞、突尼西亞、馬來西亞、厄瓜多、印尼、委內瑞拉等廿餘國，而奉派赴巴布亞新

幾內亞分公司二年的經驗，對他往後工作的影響尤為深遠；當時本公司駐巴國工作人員僅數人，因此他除須提供評估新礦區地質、探勘專業知識外，尚需與韓國、比利時等合資公司人員及當地政府機構斡旋協商，克服種族、文化、地理環境等差異，完成溝通任務，這段經歷奠定了他返國獨立從事國外礦區業務的基礎，也使他後來在著手經營、評估、取得及協商礦區合約等業務時能更深入、也更有國際觀。

### 回首從前，苦樂參半

談到十餘年環遊世界礦區的工作生涯，內向的他立刻意興風發，談興甚濃，歷數在厄瓜多礦區洽談業務時遇劫匪，於異鄉受傷孤立無援；赴伊拉克巴格達洽談礦區合約及查閱資料時，因聯合國禁運無法搭機前往，僅能從陸路約旦出發，於攝氏五十多度

◀ 漫漫探勘路，行來執著如一的楊介誠。



的伊拉克沙漠中揮汗如雨，卯勁前進；而為尋找四十多年前突尼西亞老舊礦區的井位，曾在撒哈拉沙漠中驅車十餘小時。為了達成任務，必須獨立克服任何氣候、治安、路程等艱難險阻，回首來時路，苦、樂交織，使他更加珍惜現有的福分，而當時驚險情節如今都成為生命中無價的瑰寶及難忘的回憶，更深自慶幸曾經擁有如此特別的經歷。

熱愛探勘工作的楊介誠，一向秉持「感恩、惜福」的心，全心投入工作，性急如他，遇公司交付任務，往往夜以繼日工作，不知天將破曉，只覺收穫無窮，樂在其中。惟常年四海奔波，他深感對家庭有所虧欠，幸好於派赴新幾內亞工作時攜眷前往，夫妻倆懷抱不足

二歲的二名幼兒在異地生活，在孩子的童年中不留白，也使得這一段異國經歷倍加令人難忘。

### 熱愛探勘，盱衡未來

談到此次獲獎的感受，楊介誠直陳公司內部投入探勘工作功蹟卓著之前輩同仁不少，他或因年齡符合資格而僥倖獲獎，只能說是眾多辛苦探勘人的代表而已。他特藉石訊一角抒發個人看法，強調探勘人才的養成並非一蹴可幾，而本公司近十年未見新血加入行列，未來業務之廣續發展令人憂心；他坦承目前本公司探勘業務雖有虧損，但近二年已轉虧為盈，漸入佳境，並預期現有礦區仍將有三至四億元收益；他並說明探勘成功可得利潤約為投入費用的卅倍，報酬率極高，同時一般成功的油氣田可獲利數十年，可說是企業的「金雞母」，放眼全世界各大油公司，莫不以掌握有油田為主要獲利主要來源，至盼公司加以重視，他相信探勘前景就在自己手中。

# 《營運類》



## 吉廷邦——溶劑化學品事業部柏油組經理

### 馮菊秀 ● 工關處

四十出頭轉換跑道，對一個身負家庭經濟重任的一家之主而言，確是不易做出的抉擇，原擔任工業關係處睦鄰工作組組長的吉廷邦經理，於八十八年二月投身溶劑化學品事業部行列，邁向全新的領域，接受工作挑戰，並於今年六月獲得石油事業英才獎殊榮，他是怎麼做到的呢？

### 轉換跑道，挑戰自我

本公司為因應油品自由化的挑戰，於八十八年起相繼成立潤滑油、LPG、溶劑化學品事業部，時任工關處副處長之閻澄執行長被遴選為溶劑化學品事業部籌備處召集人，亟須招募人力，經詢及吉廷邦組長是否有意願加入籌備處五人小組成員時，他考慮再三，由於唯一的女兒適值青少年叛逆期，需要父母更多的關愛；而本人在校所學為新聞專業知識，進公司服務以來一直負責行政、工關業

務，對相關業務自是駕輕就熟，如魚得水，中年轉換跑道，總是一項冒險的抉擇。

在此同時，經全盤考量職場生涯規劃，他深刻體認到四十二歲堪稱人生的一個「轉捩點」，要庸庸碌碌的過一生？還是要挑戰不同的領域？他陷入天人交戰的長考；有感於公司民營化後，處於第一線的事業部行銷必將成為重點單位，較有助於個人日後的發展，雖然本身對化工領域完全陌生，對行銷也一竅不通，但基於以往追隨閻執行長共事的經驗，對其經營理念與化工專業均相當認同，加上太座全力支持，他秉持「人生就是不斷自我挑戰，邁向一個又一個的高峰」的信念，毅然跳出熟悉的工關範疇，邁向人生另一個未知，也是另一個起點。

### 專業自期，創造績效

進入溶劑事業部，吉經理負責柏

油、硫磺、石油焦等副產品之行銷業務，為求在最短時間內進入狀況，他花上好一段時間吸收溶劑化學相關專業知識，遇不懂之處隨時向前輩、專家請益，並不時到現場了解產品製程，對於生產、銷售、儲運，乃至外銷的每一個環節均予充分了解、掌握，經過不斷的溝通、協調，打破各部門自我本位作風，有效整合柏油、硫磺及石油焦等三種副產品之產、銷、儲管道，充分掌握內、外銷市場之變化，隨時機動調整銷售策略，創造出最佳化的績效。

在他積極策動規劃下，自八十七年至八十九年間，柏油、硫磺及石油焦等三種副產品銷售量迭有成長，其中柏油銷售量由七十九萬噸增至一〇五萬噸，成長卅三%，銷貨收入自廿七億三千萬元增至四十七億二千萬元，成長七三%；硫磺銷售量自十五萬七千噸增至廿萬五千噸，成長卅一%，銷貨收入自一億七千五百萬元增

至三億二千八百萬元，成長八七%；石油焦銷售量自十三萬二千噸增至廿一萬九千噸，成長六六%，銷貨收入自五千四百萬元增至一億三千三百萬元，成長一四六%。更重要的是，由於三種副產品順利去化，使相關VGO、RDS、石油焦及柏油摻配工場等全量開工，除提高煉製設備利用率，增產高價值之輕質油料、降低單位煉製成本外，並提昇相關輸儲設備利用率及週轉率，降低單位發貨成

#### ◀ 吉廷邦經理合家歡。



本，有效協助各生產工場提昇整體收益。

此外，經吉經理全心投入，奮力衝刺，完成柏油內、外銷市場秩序之整合工程，成功抵擋以往每年約十萬噸之進口貨（柏油非管制油品），有效掌握國內九五—一〇〇%之市場。至八十九年，更建立完成桃廠生產週剩之柏油外銷管道及市場，對公司及業者均屬突破之舉，除百分之百供應內銷市場外，並將過剩之九八、五四一噸外銷，為公司增加營收一千萬美元，全面提昇桃廠煉製效益。未來桃廠REC工場及潤滑油工場建廠完成後，為供應進料並發揮煉製效益，將提昇VGO工場開工率達九〇%，柏油產量預估將達四十萬噸。而桃廠柏油外銷通路之佈建成功，將確保未來其他上游產品之穩定生產。

對於短短數年間所創造的績效，吉經理語帶謙虛地表示，首先要感謝成長過程中，主管鼓勵參與在職訓練，讓他從中不斷精進、提昇自我；另一方面，應歸功於產、銷、儲相關同仁的努力，加上前段期間亞洲經濟稍見復甦，事業部積極推行產品經理人制度等諸多因素，才能交出今日漂亮的成績。

### 愛魚成癡，蒔草自娛

提及工作之餘的嗜好，幽默風趣

的吉經理語出驚人的表示：「性好漁色——釣美人魚，也愛拈花惹草」，乍聞之下，令人瞠目結舌，細探緣由，原來是他從小對魚喜愛莫名，年輕時即經常邀集三五同好走訪各釣場，隨著年歲漸長、工作轉換，目前只能偶而利用假日到台北近郊溪釣，在他眼中，石門附近的老梅溪、萬里的瑪鍊溪均屬不錯的溪釣場，家中一缸缸的魚則是他得意的戰利品。吉經理表示，既享受垂釣之樂，並不在乎漁獲量，釣到漂亮的魚則帶幾尾回家飼養觀賞，其餘讓其回歸棲息地，而魚生長的地方通常山明水秀，釣魚既可欣賞明媚風光，又可紓解工作壓力，可謂一舉數得。至於「拈花惹草」，嚴格說來他只愛惹草，喜歡種植綠色觀葉植物，看著充滿生命力的綠色植物爬滿窗台，令人自然煥發一股進取的動力。

「人生有夢，築夢踏實」，吉經理驅策個人前進之餘，也帶著同仁一起築夢，並鼓勵大家參加訓練、提昇自我，為民營化做好各項準備；展望未來，大陸市場將是溶劑化學品的主力「戰場」之一，他期盼公司民營化後，能有機會到大陸市場打拼，為公司開創商機，或許將成為人生中另一次開創自我的轉捩點。



本公司溶劑化學品事業部閻澄執行長在謝榮輝副總經理見證下，於6月27日代表本公司與台灣三菱商事公司簽訂正烷烴買賣意向書。

攝影：譚鑑誠

Witnessed by VP Hsieh, Mr. C. Yen (first from right), COO of Solvents & Chemical Business Division signed letter of intent on June 27 with Mitsubishi Corp.(Taiwan) for N-paraffin supply on CPC's behalf.



本公司新任王文生、黃清賢、羅世隆、及葉瑞安等四位增額董事於7月6日第483次董事會中宣誓就職，由陳董事長監誓。

攝影：譚鑑誠

Witnessed by Chairman Chen, the newly-elected board directors, Wang, Huang, Lo, and Yeh took an oath in CPC's 483 board meeting on July 6.



本公司於7月16日與高雄市政府簽約合建國內首座身心障礙者加油站，由本公司陳董事長與高雄市謝長廷市長共同簽署。該加油站座落於高市四維三路市府前，可望於今年九月後正式啟用。

照片提供：施俊仲

Mayor Frank Shieh of Kaohsiung city and CPC chairman Chen cosigned on July 16 to erect the country's first gas service station run by disabled people. Located at Shi-wei 3rd Rd. in Kaohsiung City, the station is expected to be opened to business this coming September.

經濟部所屬事業機構89年度優秀人員表揚大會於7月20日在經濟部大禮堂舉行，由林信義部長親自頒獎。會前潘總經理向謝榮輝副總經理等12位本公司得獎代表致賀並合影留念。

攝影：白宗全

The Awarding ceremony for Model Workers of MOEA was held at the auditorium of the MOEA. Minister Lin gave the awards in person. CPC president Pan extended his congratulations and posed for a group picture with winners including VP Hsieh before the ceremony.



# 狀況模擬，工安升級

## 「九十年年度礦災災害防救訓練演習」後記

杜木發 ● 錦青廠

為防止災變發生，加強各方礦災緊急應變處理及礦災災害防救事務的共識與默契，使礦災災害防救體系運作更為順暢，由經濟部研發會、礦業司指導，經濟部礦務局與本公司主辦之「九十年年度礦災災害防救訓練演習」，於六月廿二日在台探總處錦青處理廠舉行，計有來自經濟部礦災災害應變中心各編組人員、錦青處理廠緊急應變編制人員、台灣地區正常作業礦場之負責人或安全主管，以及礦業同業團體及單位、相關縣市政府承辦災害防救單位人員等百餘人參加，場面空前，反應熱烈。

### 演習逼真，環環相扣

此次訓練演習狀況包括：礦災災害緊急狀況發生後，如何運用通報體

系迅速通報；礦災災害緊急應變與指揮監督系統之運作；生產油氣管線洩漏發生火災之應變處理；以及傷患之急救。為確保演習成功，在陳瑞祥副總經理、蘇福欽總處長，以及陳成興、胡興台兩位副總處長指導下，由錦青處理廠謝棟拔廠長帶領工作人員，早在月前即召開多次協調會，訂定整體計畫，採分組分工方式籌備作業，逐步完成通報體系運作腳本、各項現場設置工作以及預演準備，並自六月十三日起，展開四次預演，各部門同仁全力投入，為一年一度代表本公司「工安落實執行，危害處變不驚」的模擬演練而努力，以提昇本公司



▲ 在眾主管檢視中，演習於焉展開。（攝影：范發鑫）



依演習假設狀況，人員集合待命。（攝影：范發鑫）

全面追求零災害的精神。是日，陽光露臉，萬里無雲，來自全國各地礦業系統的場礦主管精英齊聚一堂。首先，由經濟部礦業司朱明昭司長（也是礦務局長）代表致歡迎詞，錦青廠謝廠長作簡報，說明礦災災害緊急通報時機、通報項目及通報體系，以及防救組織架構，連成「安全網」，並強調無論事件大小，只要得悉有災害或有可能發生之虞，均應立即反應，將使災害損失大幅降低甚或消弭於無形。聽取簡報後，一行人隨即前往演習地點——原東一塊井場，只見支援單位、工程搶修班、供應班、救護班、避難引導班及消防班人員一字排開，備妥待命，個個精神抖擻，動作整齊劃一，依演習假設狀況，分別演練災害緊急應變速報體



▲ 演習主題為生產油氣洩漏初期處理。（攝影：范發鑫）

系、通報體系、指揮監督系統運作作業；生產油氣洩漏初期處理；火警搶救、管線修護、傷患救護等作業。由於事前計慮周詳，謹慎將事，頻頻預演修正，加上全員訓練有素，士氣如虹，團隊協力，環環相扣，故正式演



▲ 有檢討才有進步，追求工安至高境界。（攝影：范發鑫）

練逼真，過程百密而無一疏，贏得與會人士的肯定，也證明本公司多年來致力工安的努力及成效。

### 掌握要領，贏得肯定

整個演習結束後，由經濟部礦業司朱明昭司長主持檢討會，他指出，

演練過程清楚呈現各層級之通報及監督系統運作，主管尤能重點提示災變現場之潛在危機，在通報內容上，對人、時、地、物的確認，均能把握要領，以本公司分布各地管線總長度超過五千里，對各類管線的安全維護誠屬任重

道遠，此次演練成功正是一個好的起點。本公司陳瑞祥副總經理則強調，工作夥伴均能全程依「標準作業程序」(SOP)行事，明白交代處置的步驟及方法，相當難得；另石礦業工會賴克富總幹事表示，觀摩此次成功的訓練演習，希望把相關模式帶回研究，以建立一套符合本身需求的災變處置要領及方法，可見整體演練普獲肯定，工作人員所付出的心血值得鼓勵。

「追求平安，落實工安」一直是中油人念茲在茲的職志與目標，經由此次演習的淬鍊，我們在無形中已掌握災變或事故過程中，通報、速報之運作以「迅速正確」為原則，以及時間、時機的爭取力求「快、準、穩」，成為各類狀況處置成功的關鍵；而由於各方不吝指導，切磋琢磨，使得實際執行業務的各級工作人員心有準繩，對於災變的處置必能從容有序、應對得宜，弭患於無形，正是此番訓練演習活動最大的意義；相信經過過謀巧思、凝共識，將進一步聚合希望躍進的力量，造就企業永續的生命。

## 人事動態

● 本公司副總經理葉金龍於七月一日起留資停薪。

● 總公司應業務需求異動人事一批如下：

● 工業關係處副處長林敏調任總經理室特別助理，所遺副處長一職由該處新聞秘書陳容調任；其新聞秘書一職由該處管理師伏文采調任，均自六月十六日起生效。另圖書出版組組長由該組資料編輯師黃萱調任，自六月一日起生效。

● 企研處投資規劃組組長蔡大為自六月一日起調任總工程師室土地開發小組，所遺組長一職由該組

企劃控制師張敏調任，自七月一日起生效。

● 轉投資事業處副處長由礦務處探採評審組組長章懋棟調任，自六月十六日起生效。另該處大陸業務組代理組長林春榮自六月一日起真除。

● 總工程師室工程品質組組長由該組一般工程師黃啟照調任，自五月一日起生效。

● 油品行銷事業部高雄營業處處長黃仲雄於六月卅日專案退休，其高雄營業處處長一職由嘉南營業處處長黃正雄調任；所遺嘉南營業處處長一職，由加盟室主任許柏松

調任；而加盟室主任一職由工安環保室副主任黃冠良調任，均自七月一日起生效。

● 液化石油氣事業部工安環保組經理由企劃組經理王德明調任，自七月一日起生效。

● 溶劑化學品事業部溶劑生產組副理由該組一般工程師何嘉洋調任；行政組副理由工程企劃組一般工程師林冠州調任；工程企劃組副理由該組機械工程師蘇志成調任；安環品保組副理由該組工業工程師白文癸調任；均自六月一日起生效。



## 他山之石可以攻錯 ——大陸中石油公司的轉型與企業化

蔡信行

今年五月份美國商業週刊(Business Week)專文報導中國大陸中石油公司(Petro China)的轉型與企業化過程，指出中石油公司於四十年前以鑽井起家，以大慶油田為基地，近兩年來大刀闊斧進行改革，實施包括簡併煉油事業、關閉非核心事業、提高投資報酬率、及大幅裁員等一連串措施後，同步提昇效率及營收，躋身世界上最大的石油公司之一。該公司於去年(二〇〇〇年)創下六九億美元利潤與二九二億美元營收的歷史紀錄，並於紐約及香港證券交換所分別掛牌上市股票；雖然其市場資本額僅三五〇億美元，相當於艾克森美孚公司的八分之一，但估算其石油產量及已證實儲藏量，高居全球第四名。

### 改造企業追求永續成長

中石油公司以「永續成長」為致力追求的目標。繼去年首次公開發行股

## 「油」小看大集

票，募得廿九億美元資金後，銳意改革，推動企業重整，首先，大幅重整組織，裁撤近百個非核心事業，將其百萬餘名員工併入總公司，並精簡煉油事業，關掉六座煉油廠(約占總煉油設備之五%，產量五千六百萬公噸)和一〇五個石化設備，設備利用率由六八%提高至七八%；接著，合併甘肅蘭州煉油廠及化學工廠，重新配置生產與行銷人員，以減少管理層級、提高效率；同時投入八億元改善潤滑油生產設備，以提高產品產值、減少同質工廠間競爭。

現階段中石油公司致力「節約成本」，於去年四至十二月間，投入三億八千百萬美元，資遣員工三萬八千名，約占總人力八%，節省經費約九千二百萬美元，預計今年將進一步精簡一萬三千名員工，至二〇〇二年前，總成本將降低約十一億美元。此外，該公司賦予高階主管較大職權，擴大其可運用資金的權限，以降低公司負債；要求經理人員提出新計畫時，須確保年投資報酬率達十二%以上，以提高投資利潤；而為鼓舞士氣，將股權分享範圍由四百位高階主管擴及四十四萬二千名員工。

## 呈現新風貌邁向國際化

近期BP Amoco公司以五億七千八百萬美元購得中石油公司二·二%股份，並協助該公司在蓬勃發展的南部省份建立連鎖加油站，經由勁活有力的簡報，以及印有時髦企業標誌的名片，中石油正嘗試呈現出現代化的風貌；而有感於在邁向企業化、國際化的過程中，必須求新求變，因勢利導，目前大慶油田的工作人員已開始接受西方持股的觀念和工作態度，而為帶動投資人更大的興趣，中石油必須比西方公司支付更多股息，以吸引過去飽受大陸公司透明度不足及政治力干預所苦而裹足不前的外資。

目前投資人正觀望中石油是否落實降低成本計畫，以及即將鋪設一條從塔里木盆地到上海、全長四千二百公里的天然氣管線計畫（總投資金額五十二億美元），許多國外分析家質疑該計畫投資報酬率是否高達該公司所稱十二%，而若相關計畫一如預期獲利，且持續節省費用、提高效率，將成為中國大陸企業正逐步跨向多國公司坦途的指標。

### 小檔案：中石油公司

公司名稱：中國石油天然氣股份有限公司（簡稱中石油公司）。

(PetroChina Company Limited

· PetroChina)。

成立時間：一九九九年十一月五日。

營業項目：原油及天然氣之探勘、研發

及生產；原油及石油產品之

煉製、運輸、儲存及營銷；

包括進出口業務；化工產品

之生產及銷售；天然氣之輸

送、經營及銷售。

營運狀況：一九九九年營業額一、二六

二億人民幣，盈餘二〇八億

人民幣；為中國銷售額最大

的公司之一。

員工人數：至二〇〇〇年底約四十四萬

人。

# 線、面

唐苑莉●工關處

響評估」補充意見，遲遲未見環保署答覆，加上景氣持續低迷，廠商投資意願下降，該計畫目前已呈停滯局面。七輕計畫廠址預定地在濱南工業區，相關開發計畫還包括中鋼籌劃中的大煉鋼廠，東展興業指出，目前最大問題不在環評，而是未來是否有廠商願意投資；由於日前該集團發生財務吃緊，資金將改由向各石化廠商籌措，參與投資廠商多寡將成為七輕能否繼續執行的主因。

## 台塑加碼1,200億元 擴建六輕

台塑日前向經濟部工業局提出六輕三期擴大計畫，除擴建現有16座六輕工廠外，計劃由南亞、台化增建三座乙烯廠，年產量25萬公噸，總投資金額高達1,190億元。台塑六輕擴大計畫原僅二期共4,000億元，將於今年完成，鑑於國內七、八輕計畫延滯，乙烯供應不足，台塑加碼擴建，主要仍偏重於

石化上游產品，累計投資規模高達5,190億元，展現其「根留台灣」的意願；其中防治污染費用占10%，更顯示其對環保的重視。

## 石化業盼「戒急用忍」政策鬆綁

由於國內石化市場需求漸趨飽和，呈現衰退情形，加上工時縮減使工資水平提高，企業經營日益困難，反觀中國市場需求持續增加，工資僅及國內十分之一，加上國際6大石化廠已紛紛卡位布局，並陸續獲准建廠，預計在2004年後將陸續投產，引發國內石化業者憂心忡忡，紛紛呼籲政府放寬「戒急用忍」政策，以免屆時國內廠商失去國際競爭力，甚至將拱手讓出市場主導權。

## 加油站區域促銷戰開打

為爭食國內油品市場大餅，近期業者陸續展開

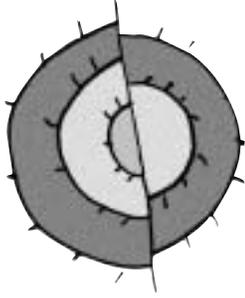
促銷戰。繼全國加油站於6月中旬發動小規模促銷活動，中油加盟站首波區域促銷選定競爭激烈的新竹開打，以「加油累積彩券換油票」回饋顧客；台塑供油體系也提供加盟站礦泉水、洗衣乳等進行促銷；各方促銷效果目前尚待評估，消費者已成最大贏家。中油加盟站聯誼會余建良總會長表示，面對對手強力促銷動作，將逐步建立整體及區域促銷模式，並集體採購以降低成本。

## 公民營加油站數之比較

7月直營	加油站 575	LPG站 3
民營	1,508	6
合作站	19	

註：直營站（不含路邊加油站6站、聽裝油料供應站4站、流動站1站）

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



# 油情點、

## 台電跳電，重創林園石化廠商

台電公司供應高雄林園石化工業區輸電線路於7月3日突然跳脫，區內中油、台塑、亞聚、台達、台苯、中美和、台灣拜耳等22家廠商因停電損失嚴重，初步估計總金額超過10億元，所幸無人傷亡。台電供應高雄縣工業區線路自今年5月1日以來，已發生5次無預警停電事件，廠商損失難以估計，此次受損尤為嚴重。台電表示，停電事件係因工業區防止雷擊的「架空地線」遭外力扯斷，所引發的連鎖效應，並非系統故障所致。

## 今年塑化產業呈強者恆強局面

受國內外景氣低迷及環保抗爭影響，經濟部工業局預估今年台灣塑化業將呈現「強者恆強」局面，除台塑、長春兩大集團仍推動投資計畫外(台塑將加碼1,200億元擴建麥寮

六輕三期工程，長春麥寮八座石化廠擴大案工程將於今年底完工，並將斥資擴增苗栗電解銅箔廠產能)，其餘塑化業者不是停止投資，就是轉投資業外電子產業。

## 政院通過能源管理法修正案

行政院會日前審查通過「能源管理法修正草案」，規定現行能源研究發展基金收入來源，由綜合電業、石油煉製業及石油輸入業每年按其能源相關營業收入的千分之五範圍內提撥；而為避免能源供應事業重複徵收，明訂未來石油基金或電能基金成立後，將免除提撥能源研究發展基金的義務。新修正通過的草案中，也明訂實施汽電共生設備的獎勵方式。

## 七輕招商難，計畫陷泥淖

由東展興業主導之七輕計畫日前送交「環境影

### Gazprom公司面臨會計師查帳

全球最大天然氣公司－俄羅斯GazpromItera目前正接受會計師查帳中。該公司涉嫌廉售公司資產予Itera公司，並為其債務背書保證，造成1999年營運虧損達793億盧布，小股東對此提出質疑。目前相關調查因Itera公司拒絕提供股東名單，進度受挫；Gazprom部份高階主管可能名列其中。

### 外商要求大陸油公司致力降低成本

繼今年六月中國大陸Sinopec石油公司宣布在國內發行歷年來最大宗的股票後，另一家PetroChina石油公司日前亦宣稱將跟進發行大量股票。Sinopec公司股票發行價格遠低於其在國外上市價格，總計募集14.3億美元；由於外國投資人係在此二家公司承諾精簡員工人數的前提下，購買其股票，因而要求其實踐承諾，致力降低成本。

### 印巴復議天然氣管線興建計畫

印度、巴基斯坦高層官員準備重新商討一項從伊朗經巴基斯坦到印度的跨國天然氣管線興建計畫，該計畫曾於數十年前提出，總投資金額高達50億美元，但因印、巴間衝突不斷而遭擱置。目前印度天然氣日產僅6,300萬立方公尺，需求量高達1.2億立方公尺，市場供不應求情況嚴重。

### 新加坡Jurong島石化廠正式商轉

ExxonMobil公司新建之新加坡Jurong島大型綜合石化廠於日前正式商轉。該廠投資金額20億美元，年產乙烯80萬公噸，在亞洲地區僅次於台塑石化（90萬公噸）。市場貿易商指出，亞太地區石化產品需求原已不振，該廠加入生產後，市場供過於求的現象將愈形嚴重。

### 印尼Aceh省天然氣田近期重新投入生產

ExxonMobil印尼分公司表示，位於Aceh省之天然氣田將於近期重新投入生產，該工廠於今年三月因分離份子與政府軍衝突而關閉，目前安全問題逐漸改善，準備重新開工。ExxonMobil為印尼第二大天然氣生產公司。

### 澳洲與東帝汶共同簽訂開採同意書

澳洲政府與東帝汶近期共同簽訂「帝汶海礦產開發同意書」，雙方同意所生產之油氣礦產90%歸東帝汶擁有，10%則歸澳洲政府所有。原屬印尼統治的東帝汶於1999年改由聯合國託管，預定2002年獨立，該同意書將使蘊藏價值達72.8億美元的帝汶海礦產獲得開發。



林淑娟 ● 企研處

### 加州限期全面禁用MTBE

美國布希總統決定要求加州政府在2002年12月前全面禁用MTBE，並以乙醇取代MTBE作為汽油添加劑，此項禁令將使原已居高不下的加州油價雪上加霜。加州乙醇需求量每年高達22.8億公升，業者宣稱有能力充分供應，但據調查供給恐仍不敷需求，部份籌建中的乙醇工廠將於秋季動工興建，以及時加入供應行列。據了解，東北部康乃狄克州及紐約州將分別於2003年與2004年禁用MTBE。

### 墨西哥灣超齡鑽油平台待處理

美國墨西哥灣有許多鑽油平台超過使用年限，如何處理已成各大油公司倍感棘手的問題，由於將海上鑽油平台拆卸運回陸地須耗資數千萬美元，各油公司莫不積極尋求替代方案，各方咸認當作海洋生物暗礁為最可行方式。目前該海域已有超過160座報廢的平台改成暗礁。

### BP可望購併德國E.ON旗下Veba Oil公司

繼Shell公司於今年3月併購德國RWE石油公司後，英國BP石油公司將有機會以55.5億美元併購德國E.ON集團旗下Veba Oil公司，可望取得德國油品零售市場的領先地位，市場佔有率可達25%，略高於Shell公司；預料雙方最快在明年第二季完成併購。

### Technip計劃購併Coflexip

法國石油鑽井設計公司Technip於近期提出購併Coflexip之議，希望合組歐洲最大的石油服務公司，購併交易包括現金和股票，金額約31.9億歐元(27億美元)。如果Technip成功購併Coflexip，將獲得Coflexip自海床輸送原油上岸的油管控制專業技術。

至七月中以來反呈下滑趨勢，抵26美元/桶價位，在跌破技術面支撐之下，近期公佈之各項經濟指標又不樂觀，加上第三季季節因素的影響，預期油價將更進一步下滑。

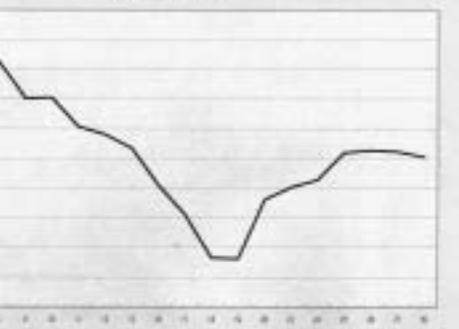
### 預期油價未來走勢

ESAI(能源安全分析公司) 報告指出，受到大西洋盆地煉油廠減少煉量，以及油品供給過剩抵消伊拉克停止出油六週所造成的影響，原預期造成庫存量降低的情形並未出現。DOE預測WTI油價將在9月份回升到每桶30美元水準，但ESAI認為因全球經濟不景氣，油價在第四季前並不具備走揚至每桶30美元水準的條件。ESAI預測7至12月WTI油價為26.75、26.00、25.25、26.00、27.00、28.00美元/桶。

針對伊拉克同意在聯合國監督下出口原油，EIA(美國能源資訊局)假設OPEC第三季原油產量為2,730萬桶，將較6月份伊拉克停止出油後產量高出160萬桶/日，僅較第二季OPEC平均產量增加20萬桶/日；進而預期短期油價

將趨於強勁，預期9月將達30美元/桶，2001年WTI平均價格為28美元/桶，2002年將與2001年平均水準相近。

七月WTI走勢



CGES(全球能源研究中心)表示，2001年初，原油需求急轉直下，各項經濟數字均為油市投下陰影，使OPEC思考是否於九月會期決定減產。目前原油庫存雖較去年高，卻仍處於歷史低點，OPEC若減產，短期看來可提高收益，但長期卻可能面臨石油需求減緩以及Non-OPEC增產的問題。

今年原油需求成長較預期為緩，OPEC若保持產量在2,770萬桶/日水準，預估下半年油價應可保持在22-28美元/桶區間，Brent平均油價為25美元/桶。假如明年原油需求以1%速度緩慢成長，則明年第一季OPEC一籃油價平均為24美元/桶，第二季為25美元/桶；假如原油需求疲軟，亞洲原油買氣未及時回籠，OPEC必須在冬季前減產以為因應。而儘管今年原油需求成長減緩，但若因冬季嚴寒或其他不可預期因素阻礙原油供給，則冬季油價仍可能失序；假設需求增加(或是供給減少)25萬桶/日，則冬季OPEC一籃油價將接近28美元/桶上限。

GNI指出，美國汽油價格在5月底開始下跌，加上OPEC將彌補伊拉克停止原油出口所產生的缺口，使得原油價格大幅下跌，OPEC正分析油價下跌係因原油供給過剩、抑或汽油價格下跌，還是美國需求量減少所造成。不管OPEC是否增產，市場仍持續密切注意伊拉克是否重新出口原油；如果伊拉克原油重回市場，市場將多出210萬桶/日原油，再加上OPEC會員國常超出配額生產，GNI認為明年第一季油價可能回到每桶20美元以下。





# 油價瞭望台

## 七月美國西德州中級原油 (WTI)走勢

7/2日，因市場預期安理會可能將展延伊拉克「以油換糧」計畫，八月原油收市下跌0.30美元，以25.95美元/桶作收；7/5日，美國原油庫存量三週來首次呈下降情形，八月原油價上揚0.78美元，以27.02美元/桶作收。其後受到伊拉克恢復出口及全球不景氣影響，油價全面下跌，7/12日以25.94美元/桶作收；至7/16-18日由於油市原油供給增加、需求減少，八月原油期貨價連續下跌，創下14個月新低，以24.83美元/桶作收。其後因市場傳出OPEC考慮調降產能，油價大幅反彈，7/20日WTI漲至25.80美元/桶；OPEC主席於7/23日表示將在9/1日再度減產，油價持續激烈震盪，WTI油價一度走高，7/26日為27美元/桶，隨即遭遇反壓，7/30日以26.52美元/桶收盤。

### WTI平均油價

2001年5月	28.61美元/桶
2001年6月	27.57美元/桶
2000年7月	27.57美元/桶

## 需求量、產量及庫存

DOE(美國能源部) 報告指出7/20日原油庫存為31,620萬桶，較上月同期(6/22日)增加70萬桶；汽油庫存為21,450萬桶，較上月同期減少620萬桶；蒸餾油庫存為12,060萬桶，較上月同期增加940萬桶；而煉油設備使用率則較上月同期減少1.1%為93.7%。

IEA(國際能源總署) 預估全球2001

年第三、四季、全年和2002年第一、二季的石油需求量分別為7,590、7,710、7,600、7,700和7,500萬桶/日。另推估2001年第二季對OPEC的石油需求為2,550萬桶/日。

IEA指出，由於2001年全球原油需求量成長有限，僅較去年微幅增加50萬桶/日，達到7,600萬桶/日，預期2002年美國經濟將呈好轉，需求量將再增加80萬桶/日。2001年非OPEC國家原油產量增加60萬桶/日，預期2002年將再增加70萬桶/日，其中俄羅斯及北美地區均將增產，而北海地區則將維持在目前水準。由於原油價格下跌及北美庫存量增加，6月份汽油價格大幅下跌，加上需求量減少，一般預料還有下跌空間。

Reuters 估計OPEC 6月份原油產量為2,594萬桶/日，較上月產量2,776萬桶/日減少182萬桶/日，較配額增加80.9萬桶/日。6月份OPEC除印尼減產（減產量1.5萬桶/日）外，其餘超產。

OMI(石油市場情報) 報導指出，全球石油庫存由於6月份石油供給較上月減少210萬桶/日，達7,410萬桶/日，使得庫存增加趨勢減緩（6月份增加2,800萬桶）；加上5月份裂解汽油產量增加，需求卻呈疲弱，統計顯示庫存增加項目已從原油轉為成品油。探討供給減少的原因，係伊拉克於6月間停止出口，產量減少300萬桶/日，又北海地區進行歲修，減產50萬桶/日，其他OPEC國家增產亦少於20萬桶/日所致。OMI指出，雖則WTI油價一度於五月及六月初觸及29美元/桶關口，但油價並未受到伊拉克中止出口影響而續漲，



# 全球能源展望一覽

## —美國石油地質師學會年會紀要

馮子梁 ● 礦務處

本世紀第一屆美國石油地質師學會 (AAPG: American Association of Petroleum Geologists) 年會，於六月三日至六日在美國科羅拉多州丹佛市科羅拉多會議中心舉行。AAPG為世界油氣探勘重要組織之一，相較於地球物理師學會 (SEG)、石油工程師學會 (SPE) 及石油工業中與油氣探勘生產相關之技術性或地區性等其他組織，AAPG年會著重於石油地質相關技術發展及其應用成果之發表與討論，當今世界能源供需及石油工業發展的趨勢也是本屆大會重要議題。

論文發表是年會重要活動之一，本屆年會論文可歸納為石油工業展望、環境保護、專業技術、天然氣、石油系統、沉積系統及地層層序、油層工程地質和構造運動等八大類，共七十五個子題，總計論文逾千篇，其中大部份與石油系統、地層層序、油層工程地質及構造運動等地質專業技術有關；其次是天然氣探勘及其相關

發展，石油工業展望等文章；與環保有關之論文共四篇，其中兩篇的重點放在二氧化碳排放與全球溫度上升，另兩篇則由 Shell 及 BP 公司分別闡述本身環保政策及做法；在專業技術方面，以 4D 震測對油氣田生產或注氣監控之主題佔多數，其次是水平鑽井之運用，電測服務公司也提出兩篇有關 LWD (鑽進中電測) 技術及儀器新發展的論述。在此，筆者僅就會中對石油工業展望等非技術性之論述摘錄如下，以供同仁參考：

### ● 油公司營收及獲利大幅成長

近年來油公司合併蔚為熱潮，Exxon-Mobil、BP-Amoco-Arco 及 Total-Fina-Elf 等公司都成為「巨無霸」；其中 Exxon-Mobil 公司二〇〇〇年營業額超過二、一〇〇億美元（我國中央政府九十年年度歲出總預算約五〇〇億美元），其他諸如 Arco-Lamco 及 Repsol-YPF 等合併例子不勝枚舉，各公司營收及獲利均大幅成長，其營收增加係拜公司合併及油價上漲所賜，



▲ 筆者伉儷於科羅拉多會議中心前合影。

獲利大幅增加則來自本身擁有油藏，探勘部門獲利佔全公司比例提高，因此各公司對探勘的投資額大幅增加。長久以來，石油探勘業務受重視程度一直隨油價之波動而起伏，任何合併或交易行為均在有利雙方之狀態下達成，提高天然氣蘊藏量之掌握則成為目前合併或交易的共同趨勢。

### ● 積極掌握天然氣蘊藏量

石油是二十世紀最主要的能源，

在歐洲、北美及東南亞已開發及開發中地區，由於需求及輸送條件較優，發現、開發及生產成本較具競爭力，而於上世紀後期開始逐漸增加天然氣之使用。根據統計，過去十年全球天然氣蘊藏量年成長率為一·九%（原油僅〇·二%），近期油公司之間的購併充分顯示各公司掌握天然氣源的企圖，更提高天然氣探勘之強烈意願。目前估計全球已發現天然氣約七、七五〇Tcf（一Tcf約等於二·八三億立方公尺，約相當於一·六七億桶原油），其中約五、〇〇〇Tcf因缺乏市場及相關必要設施仍未開發生產；全球天然氣年產量約八〇Tcf，主要產自蘇聯及美國，由於運輸條件及成本的限制，北美洲（包括加拿大、美國及墨西哥）、歐洲及東南亞形成三個獨立產銷區域，而歐洲天然氣主要來自東歐、西伯利亞及阿爾及利亞，日、韓及我國之主要供應則來自鄰近印尼、馬來西亞及澳洲等國。一般預測近年LNG貿易興起，長距離管線計畫之推動，將使此種潔淨能源的消耗量大幅增加；另非傳統天然氣的CBM及Gas Hydrate（特別在北極地區）未來將在天然氣市場佔有相當份量。

### ● 巨型油氣田移往深水區發展

過去卅年所發現的巨型油氣田（可採原油量五億桶或天然氣二Tcf）

使全球原油總可採蘊藏量由一九七〇年的五、六〇〇億桶，倍增為一兆桶左右，相關巨型油氣田的封閉形態由地層封閉取代過去構造封閉，九〇年代新發現巨型油氣田主要分佈在俄羅斯、沙烏地阿拉伯、挪威、伊拉克、安哥拉、澳大利亞、印尼、哈薩克、奈及利亞及阿拉伯聯合大公國，而最近所發現之新巨型油氣田有逐漸移往深水區（水深大於五〇〇公尺）的趨勢，在巴西、安哥拉外海及墨西哥灣等深水地區均有重要發現。

另根據一九八一年以前全世界（北美以外，包括OPEC及NON-OPEC）所發現、開發生產巨型油氣田之生產統計分析顯示，可採量普遍呈較原始估計增加的趨勢，針對一九八一至一九九六年間其中一八六個油田統計結果，其可採量由六、一七七億增加到七、七七〇億（約廿六%），是一項令人鼓舞的消息；相關生產技術的改進（特別是4-D Seismic對生產監控與生產井位的選擇及水平鑽井的運用等）則是提高採收率的主因之一。

### ● 展望深水油氣探勘之未來

上述深水區屬尚未成熟的油氣探勘區，自一九七五年十一月十六日於墨西哥灣鑽探第一口深水井起，截至目前共發現原油約五〇〇億桶，其中約一半在一九九五年後發現，二〇%

開發中，約5%已生產。深水油田大部份位在墨西哥灣、巴西及西非海域，九〇%於第三紀的濁流岩層中發現，保守估計全球深水區尚待發現之已證實蘊藏量約在一、〇〇〇至一、五〇〇億桶之間；至一九八五年為止，深水區探勘成功率約在一〇%左右，由於九〇年代後半期在墨西哥灣、巴西及西非等地深水探勘陸續發現大量油氣，平均成功率急速上升到約三〇%。各方咸信深水區油氣探勘將成為未來重要探勘目標地區之一。

總之，由於近兩年世界原油價格上漲，各油公司營業額也隨之巨幅成長，尤以擁有油氣蘊藏之油公司獲利大幅增加。當今石油工業煉製及銷售獲利有限，隨著世界經濟發展趨緩，絕大部份地區對石油工業中、下游都有過份投資現象；放眼油品需求較具潛能地區轉往中國大陸、印度及中南半島等地，國際大油公司均已紛紛搶進，競爭激烈。在天然氣使用方面，此種潔淨能源的消耗量勢必大幅增加，石油工業界leading companies無不在全世界積極進行天然氣探勘及併購，以掌握天然氣源；至於煉製銷售為油品的加工服務，降低煉製成本加強銷售服務品質，已成為油公司努力的重點方向之一，但唯有掌握油氣蘊藏，才堪稱真正具備獲利和競爭能力。

# 期待再相會

## — 水里師生北部心靈之旅後記

謝光華 ● 工關處

本公司一本「人溺己溺，人饑己饑」的精神，投入認養「九二地震」中受損嚴重之南投縣水里國小校園重建工程，自去（八十九）年九月動工以來，目前整體工程已完成七〇%以上，重建工程隊正日夜趕工中，好還給小朋友安全無憂的上課空間，善盡企業之社會責任。而繼去年六月工關處舉辦首次水里師生「揮別陰霾，迎向光明」北部心靈之旅，帶給小朋友多少歡笑溫馨，他們的笑靨、童音猶在腦際，而今，經過多日籌劃準備，再度安排二日遊行程，欣見小朋友活潑的身影、天真的笑容，相信夢想即將實現，希望就在不遠的前方。

### 熱誠接待，溫馨洋溢

六月廿九日當天，豔陽高照，上午十點卅分，五輛遊覽車浩浩蕩蕩相連而至，在黃禮恭處長及陳綠蔚副處長率領之下，工關處睦鄰工作組同仁及接待人員於一樓大廳迎接來自水里

的師生一行。小朋友們下車之際，莫不抬頭仰望，對本公司新辦公大樓之宏偉氣象發出驚嘆，經引導至設施達國際水準、首次啟用的國光會議中心就坐，忽聞小朋友們齊聲高呼：「陳爺爺好！」，原來是本公司陳董事長蒞臨會場，他笑容可掬地向學童們問好，現場洋溢一片熱鬧溫馨。

陳董事長致詞歡迎水里師生到訪，並一再叮囑行程中要注意安全，同時不忘乘機推銷公司產品；潘總經理則期勉並歡迎小朋友長大後進入中油服務。接著雙方交換紀念品，由水里國小徐豐真同學代表接受，陳董事長也隨即接受傅國明校長回贈之



▲ 來到本公司新大樓，小朋友驚嘆連連。（攝影：白宗全）

紀念品，傅校長致詞時再三感謝本公司各項義舉及對該校之多方援助；輪到學生代表徐豐真上台致感謝詞時，由八位同學直笛伴奏，但見抑揚頓挫的聲調、感性的詞句，伴隨直笛優美的旋律，令與會者感受到其誠摯的心聲；最後由水里國小謝老師「夢想起飛」帶動唱，邀請台下公司同仁與小朋友們一齊同樂，歡笑無限。

接下來，引導參觀本公司甫設置

陳董事長致贈紀念品予水里國小朋友。（攝影：白宗全）



完成之石油展示館，為此次活動重點之一，由該館「館主」伏文采秘書親自導覽，秘書處王素珠處長也陪同小朋友一同觀賞，並不時解答疑惑；工關處葉彩蓮、程慧珠兩位大姐姐也在一旁協助小朋友操作各項儀器，館中各項設備雖係首次啟用，然石油資訊齊備，設計多元，互動百分百，讓小朋友在遊戲中領略石油知識，達到寓教於樂的目的。

### 歡樂無限，珍重再見

近午時分，一行人驅車前往捷運中山國中站，搭乘木柵線前往動物園，由於多數學童係第一次搭乘台北捷運，充滿新鮮、好奇、興奮之情寫在小臉上。車抵目的地後，小朋友們井然有序的領取午餐入園參觀，首要目標當然是一睹無尾熊及國王企鵝的風采；工作人員雖然頭頂酷暑，揮汗如雨，但見小朋友玩得歡喜，倒也甘之如飴。

當晚，陳董事長因另有要公無法前往劍潭青年活動中心與小朋友共進晚餐，改由石油工會黃清賢理事長及工關處陳綠蔚副處長作陪。席間，黃理事長勉勵同學努力用功，並希望這趟旅遊帶給大家美好回憶；陳副處長因須趕回公司督導新聞業務，無法留下來陪伴師生，離去前再三叮嚀工作同仁接待務求周到，讓水里師生一行有賓至如歸之感，關懷之情溢於言



▲ 師生一行參觀石油展示館，寓教於樂。（攝影：白宗全）

表。

翌日清晨，一行前往野柳海洋世界觀賞各項水上活動表演，水中動物活潑、有趣的演出，逗得小朋友們歡笑連連，也為炎炎夏日帶來不少涼意；隨後轉往金山青年活動中心用餐，稍事歇息後，全體師生依依不捨地與工作人員互道珍重，揮手告別，期待來年再相會。

# 碑林之美

圖／文 黃金財●煉研所

學過書法的人無不知一代名家顏真卿力作「多寶塔碑」、「顏勤禮碑」為入門必摹碑帖；歐陽詢「皇甫誕碑」、「九成宮醴泉銘」亦屬碑文名帖中的佼佼者，其藝術價值為歷代所僅見。至於石碑則結合書法、雕刻、美學於一身，為古代正式制頒命令的



▲ 台南赤崁樓九大龜碑，係清乾隆旌功御碑。

文字記載，由碑文紀錄可了解當時的政治時事背景，為文化資產中最寶貴的一環；唐太宗李世民曾詔命虞世南、顏真卿等書法名家籌立「七寺碑」，以記功業，為史上頗富盛名的建碑記載，碑文用筆嚴謹，佈局工整，沉穩遒勁，風骨峻秀，堪稱珍貴史蹟；而在台灣的開發史上，鄭成功勵精圖治，修文定武，廣設學苑，人文薈萃，文風鼎盛，其中散居全臺各地的石碑不僅具有研究價值，也是臺灣史的重要佐證史料。

## 全台首學典藏碑林至豐

典藏台灣碑林最豐、規模最宏偉者當屬台南市大南門城旁的「南門碑林」，計有大小不一的石碑六十餘座，均屬年代久遠，極具觀賞與紀念價值的石碑，且有一部分運往國家一級古蹟——赤崁樓庭院存放展示。

民國六十四年間，在台南市政府為整頓市容、拆除違建及路障的同時，為歲月湮沒多年的石碑重見天日。當時委由成大歷史系師生悉心整理，賦予古蹟另一番風貌，其中以明

清兩代所遺留的石碑數量最多，有的甚至重達數噸，搬運務求小心，以免受損，所幸這些古碑文物完整保全下來，其間所花費的心血難以估計。石碑上的文字均甚考究，或為名家所刻



▲ 台南大南門保存全省最多碑林。

◀ 金門中正圖書館後碑林成列。



繪，對後代臨摹者影響頗深，雖然其內容隱含政治走向，但外在的藝術美感卻歷久彌新。

### 金門保存碑林居功厥偉

除了台灣本島之外，一海之隔的金門島上也留存不少深具歷史意義的碑林文化，在歷經戰亂及人為的破壞之後，仍得以倖存，難能可貴。民國七十五年，金門社教館前館長盧志輝

及張指揮官全力協助整頓受損的石碑，並予補修完成，目前集中安置在中正圖書館旁，計有廿三座，對歷史文物之維護保存，居功厥偉。

綜觀島上碑林，琳瑯滿目，依性質及來源可分為如下四類：

(一) 用作官方昭示：古代官方公布周知，特別刻石示告碑，以示告碑，以示慎重，彷彿今天政府機關的公佈欄，此類碑石有示告碑、禁示碑、建築圖碑、奉憲勒石碑、公告碑等，大都豎立在重要衢道或人口密集區。

(二) 用作路標指示：亦即古代各類墓道碑、神道碑等，此種碑石的底座通常用龜趺座，龜趺是龍生九子之一的夔夔，性好負重，以形狀似龜而得名；豎立的目的係為導引官員前來祭拜的行進方向，大都立在道路兩旁或村莊出入口處，如

「皇清、誥贈通議大夫四川等處提刑、封大安人累贈淑人許氏神道碑」等。

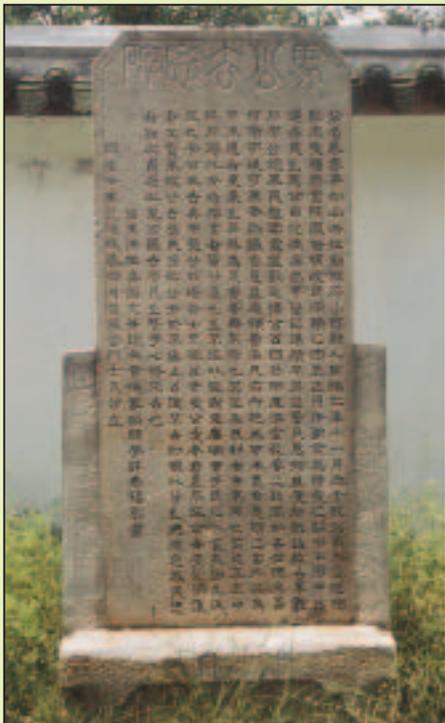
(三) 用以修建落成誌慶記載：凡寺廟、祠堂、家廟、鑿

溝開圳或重大公共工程落成，或築城建屋重修紀念等，用以記事修廟造橋的沿革、經過，以示公信。

(四) 用以修建捐題：如樂善好施、歌功頌德者，此類石碑可將樂捐喜助的人名、店號、捐款數目，一一刻入碑內，如由官府地方士紳推薦，意在表彰政府官員對地方卓越的貢獻，特立石碑記載，永垂紀念，不失為振興風教、提昇倫理道德風範的表徵，有激勵後起之秀見賢思齊之效，如總兵紀公德政碑等。

### 莊嚴之美牽引思古幽情

大體而言，碑林的古碑以長方形居多，碑頭呈方形，左右截角，碑額刻有上篆額體文字，造型簡樸中見古雅，莊嚴中寓美感，讓人撫之發思古之幽情。



▲ 馬公去思碑表彰馬永壽勤政愛民。

# 中油心，水里情

本刊

## Part 1 校園重建工程日誌

預定進度：八六%

實際進度：八二・八三%（以

七月底為基準）

資料提供：中油認養南投縣水

里國小重建工程隊

**檔案附加：**由本公司認養之南投縣水里國小校園重建工程，於去（八十九）年九月廿一日正式開工，主要校舍興建工程預定今年七月完工，整體工程預定今年十月卅一日全部完工。在本公司重建工程隊全力投入之下，順利於去年十一月完成基地放樣、基地開挖、PC混凝土澆置；十二月七日完成筏式基礎版配筋及混凝土澆置；今年元月底完成鋼構吊裝及組立工程；二月底完成地下室柱樑牆版及一樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置；三月底完成二樓柱樑牆版及三樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置；四月十九日完成三樓柱樑牆版及三樓版等配筋、模版組立及混凝土澆置；五月初完成校舍大樓結構體斜屋頂部分；六月底完成校舍大樓消防、給水、中水及污水系統管線配

管、三樓內牆泥水粉刷打底及斜屋頂鋪設文化瓦（約三分之二）、一至三樓油漆、二至三樓外牆磁磚黏貼。七月完成校舍大樓門窗安裝，地下一樓至二樓照明及電風扇安裝；動力與受配電設備安裝；視訊、動力、電話及網路等穿線接線；三樓油漆及內牆油漆磁磚；一至三樓地磚；地下一樓吃一樓外牆磁磚，並施作校舍東側與中庭等景觀區壓花地坪及植栽，著手第二期工程施作。

截至七月底為止，整體工程預定進度八六%，實際進度八二・八三%，本公司重建工程隊除要求廠商按趕工計畫確實實施，於各階段施作時增派人力、增加每日工作時數，以追回應有進度外；並要求廠商盡量安排不同工種，以併行施作方式進行，擴大趕工成效。

## Part 2 「畫」我校園

因逢暑假，本期暫停一次。



▲ 在中油重建工程隊努力下，校舍大樓相關工程已接近完工階段。（攝影：劉晟熙）

# 各地鱗爪

## 《台北地區》

### 第四屆卅三次勞資會議 討論九十年度調薪事宜

【台北訊】本公司第四屆卅三次勞資會議於七月十九日假總公司會議室舉行，由資方代表劉銓田擔任輪值主席，計有勞、資代表及列席人員廿餘人參加。此次會議除由謝榮輝副總經理報告公司最近業務概況及決策方針，台灣石油工會黃清賢理事長報告最近勞工動態外，與會代表並就前次會議決議案、公司工作規則案、九十年度調薪事宜、私立高中職及私立五專前三年教育借支額度案進行討論。下次勞資會議預定於八月十六日召開，輪值主席為黃享賢代表。（曾武平）

### 推行安全衛生績效卓著 榮獲優良單位及人員獎

【台北訊】「九十年全國勞工安全衛生研討會」於七月九、十日在台北火車站（台灣鐵路管理局）舉行，九日下午並頒發全國勞工安全衛生優良單位及人員獎，本公司分別榮獲優良單位優良獎／台探總處錦青處理廠；安全衛生自護單位及

承辦人員獎／油品行銷事業部高雄營業處張寶貴、台探總處鐵砧山礦廠張書馨；個人優良人員功績獎／台探總處錦青處理廠謝棟拔廠長、安環處朱蓓蓓。（謝惠燕）



### 新大樓消防安全講習 提高緊急事故應變力

【台北訊】為使同仁瞭解新大樓內、外部環境，消防設備及緊急逃生路線，提高緊急事故發生時之應變能力，總公司安環處「中油大樓消防安全及緊急應變講習班」於七月十日至十二日舉行，分兩梯次

於國光會議廳為同仁作詳盡的解說；另緊急疏散演練部分則依辦公室樓層分批進行，計有千餘名同仁參加。此次講習目的係為讓員工認識消防安全設備，包含探測器、安全門、消防安全標示、排煙設備、滅火器使用方式，及各樓層緊急逃生路線等，同仁反應熱烈，咸盼能定期舉辦類似講習。（修郁文）



退休同仁聯誼

洋溢感恩之情

【台北訊】為感念退休油人對公司之貢獻，台北營業處九十年退休

人員聯誼活動「龍溪花園、龍潭湖人性之旅」，於六月廿七日舉行，計有退休人員一二〇人參加，其中最年長者高齡八十八歲。陳進國處長於餐敘時向前輩油人致意，感謝其過去對公司之貢獻，並期望繼續提供建言，照顧後進；對於一年一度的聚會活動，退休人員除表達感謝之意外，倍感珍惜。（賴惠祝）



再獲正字標記認證

中油產品優良保證

【台北訊】經濟部標準檢驗局「獲准使用正字標記廠商聯合授證典

禮」於六月廿九日在該局大禮堂舉行，計有本公司等十八家廠商參加。正字標記驗證係政府輔導廠商提高品質的重要制度，由於過程嚴謹，普獲消費者認同，正字標記已成為品質優良的保證。本公司一向重視產品品質，自民國五十二年起陸續申請正字標記認證，今年再度通過無鉛汽油及航空燃油兩項認證，在已開放產品項目中，K類產品石油類包括：無鉛汽油、煤油、柴油、燃料油、航空汽油、航空燃油、地瀝青等七項產品，本公司已全數通過認證；至於尚未開放的潤滑油、溶劑油等產品，本公司建議及早開放申請，以鼓勵優良廠商，並保障消費者權益。（黃玉花）



修身養性練氣功

凝氣化神健體魄

【桃園訊】為維護同仁健康，鍛鍊強健體魄，桃園廠人資課「太極十八式氣功研習班」於六月廿一日起假中正樓禮堂舉行，為期三個月，邀請桃園縣太極氣功十八式運動推廣協會蔡思賢會長擔任指導老師，計有六十餘位同仁參加。該項氣功屬動靜結合功，簡單易學，勤予鍛鍊，假以時日

可疏通筋絡、調和氣血並預防及改善疾病。蔡會長風度、修養極佳，以分解動作親身示範、詳細說明，並配以優雅古樂指導大家練氣化神，同仁頓感通體舒暢。（蘇玄美）



### 禮聘專家講座 增進保健常識

【桃園訊】為增進同仁預防保健常識，桃園廠人資課於六月廿一日假中正禮堂舉辦健康講座，邀請桃園醫院家庭醫學科陳仲達主任主講，計有八十餘人參加，盛況空前。陳主任以「預防保健與個人健檢資料解讀」

為題，闡述預防與治療並重及肝臟保養之道，並針對同仁所提有關身心健康之問題，一一詳答解惑，獲得與會同仁熱烈迴響。（蘇玄美）

### 票選女性工作服 眾姊妹登台競秀

【桃園訊】經婦女會委員開會決議，桃園廠九十年度女性工作服之製作採上網公開招標，由全體會員票選表決方式辦理，並展示所有服裝樣品兩天，於六月廿九日假大禮堂舉行現場服裝秀。婦女會針對廠商提供服裝特色，情商十二位姊妹披掛上陣、登



台走秀，彼等雖是新手，未經彩排卻個個表現落落大方、可圈可點，贏得觀眾熱烈掌聲，為此次工作服製作添加不少趣味。（蘇玄美）

### 六月驪歌聲聲催 離退夥伴忙道別

【桃園訊】六月驪歌聲聲催，為歡送煉製工場李源盛領班等八名離退人員，桃園廠「退休暨優退同仁惜別茶會」於六月廿七日假中正禮堂舉行，鍾武男廠長與大家分享過去與離退同仁往來互動之舊事，親切感人；邱炳宏、徐洲種兩位副廠長及各部門主管也相繼上台致詞，感謝工作夥伴多年來的奉獻，並致贈紀念品；離退人員也分別上台答謝長官、同仁的愛護及照顧，並相約日後再見於好山好水的桃園市，氣氛極為溫馨。（蘇玄美）

### 工安分級查核研討 軟硬兼備提昇效益

【桃園訊】由安環處主辦之工安分級查核研討會於七月六日假桃園廠訓練教室舉行，由王明民處長主持，計有全廠及北工處課級以上主管、工程師等六十人參加，一向重視工廠安全的鍾武男廠長亦全程參與。該課程軟硬體兼備，包含查核概論、觀察技

巧、溝通技巧及查核實務，並輔以錄影帶教學，參加同仁在查核工程安全管理及不安全行為之觀察方面均有所獲益，經驗交流更大幅提昇此次研討會的效益。（蘇玄美）

### 員工子弟工安講習

#### 增進認知降低風險

【桃園訊】為增進員工暑期工讀子弟工業安全之認知，桃園廠於七月九日假行政大樓禮堂辦理「工安講習會」，計有廿二人參加，由人資課胡祺昌課長與安環組江茂霖經理分別講授工安常識、勞工法令、急救要領及職場規範等課程。會後，工讀子弟一行隨即由各單位引領至辦公處所，開始為期一個月的暑期打工生涯。（蘇玄美）

### 培訓視訊人員

#### 開啟發展先機

【桃園訊】為因應陳董事長積極推展視訊會議系統之指示，桃園廠資訊組於七月十二日假中正樓會議室辦理視訊會議資訊設備操作訓練，計有總務、資訊、技術等部門人員近廿人參加。該訓練由電信事業部劉智沛經理親自指導，廠商並派員在場介紹設備及操作要領，要求學員實地操作，驗收成果，成效斐然，為桃園廠開啟

發展視訊會議之先機。（蘇玄美）



### 桃廠操作績效斐然

#### 獲頒獎金以資鼓勵

【桃園訊】桃園廠參加煉製事業部八十九年同類工場操作比賽，表現優異，績效斐然，計有第二重油脫硫工場獲得三廠之冠；第二蒸餾工場、第二媒組工場和航空燃油工場獲得亞軍；第二加氫脫硫工場榮獲第三，消息傳來，同仁咸感興奮，鍾武男廠長特別指示於七月十日發放獎金，以資鼓勵。（蘇玄美）

### 維修技術研討 促進經驗交流

【桃園訊】由桃園廠主辦之「煉製事業部九十年維修技術研討會」於七月十九日假桃園廠中正樓禮堂舉行，計有總公司、高雄廠、大林廠等單位經理、課長等九十餘人參加，共襄盛舉。該研討會由鍾武男廠長主持揭幕式，他致詞期勉與會同仁相互交流寶貴的檢修經驗，以提昇公司營運績效。（蘇玄美）



### 人力運用溝通說明

#### 廣納建言期達共識

【桃園訊】為檢討各廠區人力運用情形，在煉製事業部經營績效室朱德宏經理帶隊下，一行人於七月四日至七月六日赴桃園廠進行民營化前人力運用標準及準則溝通說明會，與鍾武勇廠長及各經理說明事業部人力運用規劃與原則，其後再與各部門進行溝通說明，因事關工作權益，每一場說明會，同仁均熱烈討論，朱經理並將彙整同仁意見，帶回研議，以為日後規劃人力精確化之參考。（蘇玄美）

#### 員工子女暑期工讀

##### 提供機會增加歷練

【苗栗訊】為提供員工子女暑期工讀的機會，台探總處九十年度員工子女就讀各大專院校學生暑期工讀自七月九日至八月八日止，計有一百八十七位員工子女參加，總處本部九十二位，其他各廠及現場單位九十五位，於七月九日上午在紫園報到後，隨即開始為期一個月的工讀生涯。（李俐媛）

#### 第四屆卅二次勞資會議

##### 探討員工權益相關事宜

【苗栗訊】本公司第四屆第卅二次勞資會議於六月廿八日假台探總處會議室舉行，由勞方代表楊傑美擔任輪值主席，計有勞、資方代表及列席

人員廿餘人參加。此次會議除由邱吉雄副總經理報告公司最近業務概況及決策方針外，與會代表並就前次會議決議案，以及有關爭取員工假日及非假日加班得用於出國觀光或探親、新辦公大樓整體規劃使用、評價十三（十四）等雇用技術人員職等遇缺遞補、退休人員照護要點事宜、操作輪班人員報支加班費、已完成研究所進修之雇用評價人員改敘派用人員、借支績效獎金、說明工作規則及外海津貼支給標準等案進行探討。（曾武平）

#### 推動電子公布欄

##### 文書減量更落實

【苗栗訊】配合公司推動實施電子公布欄系統，落實文書減量政策，台探總處於七月十八日至廿日，分上、下午六梯次辦理「電子公布欄」作業訓練班，每梯次廿人，由各單位指派主管一人及經辦三人參加。該訓練首先由總務室卓聖鎬主任及資訊室李顏域主任揭示開班目的，資訊室金明潔先生擔任講師，以說明及實作交替方式進行，期加深學員印象。（李俐媛）

#### 王董事一行訪台探

##### 嘉許同仁工作精神

【苗栗訊】在陳瑞祥副總經理及

莊銘勝執行秘書陪同下，本公司王文生董事、林又新高級顧問於七月四、五日視察台探總處，由蘇福欽總處長親自接待，並於探勘大樓二樓會議室簡報業務，內容包括：綜合性報告、國內陸海域測勘、國外探採、鐵砧山儲氣窖工程，及探採與天然氣事業垂直整合；會後一行人赴錦青處理廠、採油工程處實地勘查，並參觀陳列館。次日則轉往鐵砧山礦場、天然氣儲氣窖裝建工程隊、竹東鑽探工程處實地瞭解。經過兩天的行程，王董事及林高級顧問進一步瞭解台探總處整體營運及作業現況，並對現場同仁工作精神深表嘉許。（李俐媛）



### 勞工董事赴苗視察 技術整合尋求共識

【苗栗訊】本公司黃清賢、羅世隆、葉瑞安等三位勞工董事一行，於七月九日前往台探總處視察業務，受到熱烈歡迎。為使三位董事充分瞭解總處目前作業概況，由蘇福欽總處長簡報「總處總體經營」、謝申章工場長報告「採採與天然氣垂直整合」，聽完業務簡報後，董事們分別提出寶貴建議，希望大家要有共識，積極尋求技術整合，以求發現油氣新蘊藏。  
(李例媛)



### 暑期學童電腦訓練 敦親睦鄰深獲肯定

【苗栗訊】為協助增進地方國小學童對電腦的認知水準，熟稔電腦之操作與運用，台探總處「暑期學童電腦教學活動」於七月九日至八月十日假竹銘樓電腦教室舉行，計有苗栗市區八所國小學生共六十人參加。該活動分三梯次進行，每梯次廿人，課程為網頁製作，由總處資訊室電腦工程師擔任講師，教學品質甚佳，敦親睦鄰美意深獲肯定。  
(李例媛)



### 台探組考生服務隊 犧牲假期揮汗加油

【苗栗訊】為服務苗栗地區大專聯考考生，台探總處考生服務隊於七月一日成軍，同仁犧牲假期，投入服務學子的行列，展開為期三天之服務工作。設在苗栗高中的服務處，備有



礦泉水、扇子等，現場除服務人員外，總處員工診所護理人員亦在旁待命，一切貼心的服務只為了讓考生們順利考試，獲得好成績。  
(李例媛)

## 《嘉南地區》

**同仁發揮愛心  
響應捐血救人**

【嘉義訊】財團法人中華血液基金會台南捐血中心於七月三日上午假煉研所辦理捐血活動，為響應「捐血一袋、救人一命」的博愛精神，本公司中部地區煉製研究所、溶劑化學品事業部、潤滑油事業部、人事處訓練所及保全事業部嘉義組同仁熱烈挽袖捐血。（蔡玉燕）



**教學觀摩訪煉研  
師生一行獲益多**

【嘉義訊】在葛明德教授帶領

下，中正理工學院師生一行十三人於七月二日起赴本公司煉研所參訪，由事務課陳燦金課長陪同導覽，聽取簡報，並參觀史蹟陳列館，了解儀器分析及HDD等，中正理工師生一行對煉研所人員優秀、設備新穎均表讚揚。（蔡玉燕）



**研究發展傑出經理人獎  
煉研所陳中邦經理出線**

【嘉義訊】煉研所傳喜訊！產品研究組專案經理陳中邦博士日前榮獲嘉義市企業經理協進會第六屆研究發展經理類傑出經理人。陳經理自民國

六十九年進入本公司服務，自基層維護工程師做起，歷任研究工程師、專案研究師、研究團隊負責人等職務，民國八十八年更以工作表現優異升任研究專案經理，並曾多次獲得本公司「列管專題頭等研究獎」及「八十五年煉研所技術類傑出研究獎」，此次經煉研所推薦獲此殊榮，可謂為所爭光。（蔡玉燕）



**人事行政研發獎項  
李乃銘課長獲佳作**

【嘉義訊】行政組人力資源課李乃銘課長，以「從組織變革探討國營

事業變革成效之研究—以中油公司煉製研究所為例」，參加行政院人事行政局舉辦之九十年度人事行政研究發展獎勵作品，榮獲佳作獎，並於七月六日在人事行政局接受表揚，獲頒獎狀一紙及獎金五千元，煉研所同仁與有榮焉，紛予道賀。(蔡玉燕)

### 歡送保警

#### 離情依依

【嘉義訊】為感謝保二總隊多年來的駐衛辛勞與貢獻，煉製研究所、溶劑化學品事業部、潤滑油事業部於七月十一日晚上假煉研所福利餐廳，歡送即將於七月十六日正式撤離之駐所保二總隊第四大隊第一中隊，人事處訓練所、保全事業部嘉義組及嘉南營業處也派員前來共襄盛舉，場面溫馨、離情依依。(蔡玉燕)

### 工安分級查核研討

#### 主辦單位全程錄影

【嘉義訊】由本公司安環處主辦之第八場次「工安分級查核研討會」於七月十二日假煉研所中山樓會議室舉行，計有煉研所、溶劑化學品事業部、潤滑油事業部、JPC事業部及人事訓練所等四十位同仁參加。此次研討會實況，主辦單位全程錄影，以供日後各單位自辦訓練時之教材參

考。(蔡玉燕)



### 石化技術套裝服務發表

#### 客戶發言踴躍討論熱烈

【嘉義訊】本公司石化技術套裝服務發表會於七月十九日假石化事業部舉行，由曹明副執行長與煉研所林正雄所長共同主持，計有本公司石化產品之主要客戶一百廿人與會。此次發表會除提出石化廠商需求較殷之五類技術作概略說明外，會場並陳列相關海報、看板與石化技術簡介等資料，與會貴賓發言踴躍，討論熱烈。(蔡玉燕)



### 李慧玲博士專題演講

#### 獲與會同仁熱烈迴響

【嘉義訊】為加強與國外相關潤滑油研究進行技術交流，在中央大學李亮三教授引介下，煉研所於七月四日邀請李慧玲博士專題演講，介紹生物可分解性潤滑油最新研發趨勢，演講內容精闢，深值參考借鏡，獲得與會研究同仁熱烈迴響。(峰)

### 致力推動訓練業務

#### 吳榮宗主任獲殊榮

【嘉義訊】人事訓練所吳榮宗主任多年來致力推動訓練業務，提昇質

量，並積極推動通過ISO-9002品質認證，貢獻有目共睹；日前吳主任榮獲嘉義市企業經理人協會舉薦為第六屆傑出人力資源經理，消息傳來，同仁紛紛道賀，咸感與有榮焉。（聰）

### 歡送退休人員茶會

#### 珍重再見離情依依

【嘉義訊】為歡送儲運李榮洲專案、修建工場江登雄技術員、行銷組張正管理員等三位退休同仁，溶劑化學品事業部於六月廿九日假生產大樓會議室舉行惜別茶會，由閻澄執行長主持，計有各部門主管及員工五十餘



人參加。會中閻執行長分別頒發退休同仁獎牌一面，另工會第三分會及嘉義區職工福利會亦分別贈送獎金及紀念品；退休同仁之直屬主管並致詞感謝渠等多年的付出與貢獻。最後，在場同仁合唱「珍重再見」，祝福退休同仁身體健康、萬事如意，場面溫馨。（彭淑賢）

### 以茶會友

#### 受用無窮

【嘉義訊】為提倡同仁正當休閒活動，由溶劑化學品事業部主辦之茶道研習，於七月廿日假生產大樓四〇



一會議室舉行，計有四〇餘位同仁參加。邀請「人澹如菊」茶藝館負責人李曙韻老師主講，她以茶藝禮儀、茶具與茶葉、沖泡一壺好茶、品茗等主題與同仁共同研習，學員領悟到泡茶講究氣氛，約三五好友在野外席地而坐，沏一盞好茶，配以清風徐徐，宛若「人間仙境」，在這競爭、緊張、繁忙的社會裡，何妨偷閒品茗，讓茶香浸透心神，紓解壓力，受用無窮。（彭淑賢）

### 率先使用視訊會議

#### 節省成本提高效率

【嘉義訊】溶劑化學品事業部基於所屬辦公室分散於台北、桃園、台中、高雄等地，總部則設在嘉義，為減輕地域分隔造成業務聯繫的不便，自年前開始規劃使用視訊會議。總公司遷至信義計劃區新大樓後，在總工程師室及電信事業部同仁的努力下，全面展開全公司視訊會議建置工作，截至目前相關工程已大致就緒，溶劑化學品事業部並於六月份主管會報率先採用視訊會議，僅花費相當六通電話的費用，即圓滿達成任務，不但各級主管免於旅途勞頓，同時可節省不少差旅費，提昇決策速度、提高決策品質則是追求的重點目標。（彭淑賢）

石油工會幹部訓練

陳董事長應邀致詞

【台南訊】台灣石油工會暨本公司職工福利委員會工會幹部(小組長)訓練，於七月間分區分梯次在鹿港勞工教育學苑及台南縣楠西鄉山芙蓉渡假酒店舉行，本公司陳董事長應邀致詞，暢談「中油經營現況及未來」。

陳董事長從公司經營現況、競爭環境、談及顧客至上趨勢、階段性工作重點、談判發展策略及未來展望，期望同仁共體時艱，一起打拚，在自由化、民營化後能脫胎換骨，永續經營，成為一家安全、乾淨，具競爭力之國際能源公司。(聰)



《高屏地區》

董事長視察刷卡系統

期許門禁管制人性化

【高雄訊】在石油工會黃清賢理事長、及高雄廠黃清吉廠長、劉銓田、劉潤渝兩位副廠長，以及工會一分會王吉永常務理事陪同下，陳董事長於七月十四日視察高雄煉油廠新北門(包商專用門)刷卡指紋辨識系統工程。新北門為包商員工、油罐車進出之重要門戶，由於車流量甚大，加上換證、刷卡、停車等問題，經常出現混亂、阻塞情況；為落實承攬商安



全衛生管理，加強承攬商工作人員進出工場區之管制，高雄廠經於三月下旬全盤考量，重新規劃相關設施與行車動線，除指紋刷卡系統外，工程尚包括承攬商休息室、警衛崗亭、汽機車停車場及進出口人、車動線等，在同仁分工合作下，於短短三個月內驗收啟用，誠屬不易。陳董事長於聽取簡報後，稱許該工程完工迅速，並期許門禁管制走向人性化，對高雄廠的用心與努力深表嘉許。(林德順)

工業客戶主管訓練

增進客我互動關係

【高雄訊】為回饋工業客戶，增進客我關係，並提昇客戶自主安管維護能力，液化石油氣(LPG)事業部於六月十八日至廿七日假人事訓練所高雄分所(高雄廠宏南訓練教室)辦理「液化石油氣類作業主管訓練」，計有來自嘉南及高屏地區合約廠商員工五十餘人參加，其中現場主管比例高達七二%。由於係屬證照訓練，結訓時必須通過考試，學員上課勤作筆記，用心聽講，下課時不乏詢問問題者，學習氣氛高昂，尤其是年紀較長之學員，不斷向師長請益解惑，學習精神令人敬佩。結訓前之檢討會由LPG事業部南區邱顯陽經理主持，他以慣用的「生意語言」打開話匣子，學員發言踴躍，其中具建設性之意見

將彙整陳報事業部參考。此次訓練除有助於提昇客戶對高壓氣體特定設備、製造及消費設備之安全管理與操作外，增進客我互動關係為最大收穫，堪稱是一次成功的活動。(蔡武松)



### 落實廠礦工安查核 主管帶隊共同研討

【高雄訊】為加強各廠單位工安查核，本公司安環處王明民處長及蔡永銘組長於六月十九、廿日赴高雄廠宏南訓練教室主持兩場「工安分級查核研討會」，第一場由劉潤渝副廠長

率各組經理、工場長、工安查核組員及工程師等近百人參加，第二場則由黃清吉廠長率近百位同仁與會。會中詳盡說明工安分級查核，觀察、溝通技巧等查核實務，意見交流時同仁發言踴躍，充分互動溝通，有利日後廠區安全之維護。(德)



### 邀請汽車博士演講 正確使用保養愛車

【高雄訊】為加強同仁使用車輛及保養維護之常識，煉製事業部多角化室於六月十三日邀請李鐵生先生主講「汽車使用與保養DIY」，計有百

餘位同仁至一一五講堂聽講。李先生畢業於英國禮蘭汽車工程學院，為警廣交通專業電台現場C位主持人，素有「汽車博士」之稱，演講中傳授如何正確使用車輛，簡易保養DIY，疑難問題Q&A，與大家共同探討應用「行」的工具，深入淺出，同仁咸感受益匪淺。(德)

### 國光診所預防健檢 維護市民員眷健康

【高雄訊】為維護四十歲以上市民之健康，國光聯合診所自七月二日至十二月卅一日辦理年度成人預防健檢，計有血液生化檢查、尿液檢查，視力、血壓、身高、體重量測，家庭病史詢問，醫師問診與諮詢等項目，今年除分一年及三年一次檢查外，並分兩次受檢，以利垂詢生化尿液檢查結果。歡迎高雄廠同仁年滿四十歲，三年內未接受健檢者前往受檢。(德)

### 強化醫療服務品質 以大師心藥方為經

【高雄訊】為強化醫療服務、提昇醫療品質，國光聯合診所於六月廿二晚間邀請救國團墾丁青年活動中心郭金龍總幹事講授「服務與行銷及管理實務」。郭總幹事以服務業應注意事項、行銷要點及管理實務與大家共

同研究切磋，最後並以無忌大師心藥方：「好肚腸一條、慈悲心一片、溫柔半兩、道理三分、中直一塊、老實一個、信行要緊、孝順十分、陰鷲全用，方便不拘多少、用平等益研碎、用寬心鍋內炒、用和氣湯服下，即可藥到病除」，與大家共勉。(德)



### 參訪國家經濟建設 教授提供興革建言

【高雄訊】為增進大專教授對國家政策及經濟建設概況之瞭解，提供興革意見，由中國青年救國團、經濟部及相關部會共同主辦之「九十年暑

期大專教授國家建設參訪活動」，一行八十人於七月十二日參訪本公司高雄煉油廠，由劉銓田副廠長接待簡報，並就煉油廠安全措施等相關議題進行座談，教授群並提供多項寶貴意見，值得參考。(吳文局)



### 厄國貴賓參訪高廠 肯定工安環保用心

【高雄訊】應我國政府邀請，厄瓜多總統顧問維華斯夫婦一行，來華訪問七天，期間在外交部鄒元飛科員陪同下，一行三人於六月廿二日前來高雄煉油廠參觀，由劉潤渝副廠長接

待簡報，隨後赴工場區實地瞭解油品煉製過程，對高雄廠在工安環保方面的用心與努力多所肯定。(吳文局)



### 空軍航技學員參訪 劉副廠長親自簡報

【高雄訊】在大隊長張燦耀上校帶隊下，空軍航空技術學校專科暨士官二專班學生一行八十五人於六月廿一日參訪高雄煉油廠，由劉潤渝副廠長作業務簡報，並就煉製、環保等相關問題進行討論，隨後赴第五輕油裂解工場控制室實地觀摩了解。(吳文局)



## 加強閱讀報表能力

### 實務講座模擬作業

【高雄訊】鑒於國光聯合診所同仁對財務報表運作並不嫻熟，煉製事業部多角化室，邀請詮欣顧問公司林慶棟顧問，於六月十六日假宏南訓練教室講授「閱讀報表運用報表，增進診所績效與願景」。經過林顧問精闢的講解後，隨即分組，展開模擬作業，並由每組派員上台報告，最後歸納出廿二點議題及一項共識，將另擇期研訂可行方案及執行順序，堪稱為一次劍及履及、提昇績效的工作座談會，相信在同仁腦力激盪下，成果可期，將對診所營運有所助益。（德）

## 關懷社會服務考生

### 中油義工當仁不讓

【高雄訊】由高雄煉油廠配合婦女會、員工服務隊發起之「關懷社會、服務考生」活動，於七月一、二日在高雄女中設置考生服務站，站內備有礦泉水、文具、小椅子、行動電話等物品；另為維護考場清潔，落實環保意識，特製作紅布條宣導「環境清潔，人人有責」的觀念，並於現場準備清潔用垃圾袋，提供考生家長使用；而為讓考生易於辨識，服務人員均穿著「中油義工」背心。高雄廠黃清吉廠長及婦女會蘇香蘭主委並於七月二日上午赴考場為考生加油，為服



務人員打氣，同時預祝考生「金榜題名」。（黃玉花）

## 強化工安分級查核

### 全國巡迴分區研討

【大林訊】為強化公司內各單位分級查核制度實施成效，由本公司工安環保處辦理之「工安分級查核研討會」，以全國巡迴模式赴各單位舉行，現有查核人員之中、高階主管先行參加。安環處王明民處長於七月三日親自率隊赴大林廠電化教室主持研討會，朱少華廠長與相關主管均參與研討。會中透過課程的安排，介紹工安查核專用之觀察、溝通技巧及查核實務，與會同仁於意見交流時段，提出有關大林廠油槽開放期限、行動電話使用等問題，獲得安環處重視並允諾付諸專案研究。（林樹國）

## 舉辦慢壘邀請賽

### 敦親睦鄰聯誼賽

【大林訊】為落實敦親睦鄰，增進同仁向心力，「大林廠廠長盃慢壘球邀請賽」於六月廿七至廿九日假廠區周邊六十米綠地展開，計有八支隊伍參賽。此次活動由朱少華廠長親自主持開幕及開球儀式，歷經三天激戰，由中鋼公司榮獲冠軍、亞軍為小港區漁會、季軍為大林儲運隊、殿軍

為高雄煉油廠，得獎隊伍並於閉幕典禮中接受林幸德副廠長頒獎。(謝萬超)



### 掌握趨勢投資理財

#### 慎選基金增加財富

【大林訊】為提供同仁正確投資理財觀念，掌握趨勢，透過理財創造個人財富，大林廠勞工專題講座於七月廿四日邀請大眾銀行鳳山分行陳建安經理及李運新投資理財顧問，為同仁剖析國內及國際投資環境，依個人財務狀況慎選合適的投資理財工具，及早做好退休準備。李顧問提醒同仁

投資基金應選擇證期會核准、信譽好、績效佳之共同基金公司；長期投資則以壓縮風險區間，並依市場變動，隨時檢視手中基金，以掌握投資趨勢，確保資金不縮水。至於基金的選擇，除可經由銀行理財專員提供建議外，也可在同類型基金中，依風險值、下股指數及報酬率三項指標加以分析比較，做出正確的投資選擇。(郭秀紹)



### 陪學子走過末代聯考

#### 考生服務隊贏得好評

【大林訊】秉持「服務大眾，回饋社會」之宗旨，大林廠今年援例成立大學聯考考生服務隊，婦女會熱情襄助，更擴大成立高師大附中及中正高中兩處服務站，陪考生度過末代大學聯考。在炎炎夏季，服務站提供考生及陪考家長、親友各項體貼的服務，包括免費提供礦泉水、面紙、文具、扇子；椅子、雨傘之借用；簡易醫療服務及考場環境整理等。同仁服務親切、作風務實，備受主辦單位及社會人士好評。(謝萬超)



### 輕裂技術應用論文

#### 三輕組楊清楠掄元

【林園訊】石化事業部「九十年輕裂油裂解技術研討會」於七月四日假林園廠環管大樓大會議室舉行，由張鴻江執行長主持，謝榮輝副總經理及煉研所、高雄廠多位高階主管均蒞臨指導。會中計有嘉義煉研所與林園石化廠合作製程改善案例研究成果、輕裂增產計畫評估分析，及機械設備完整性在輕油裂解工場應用之研究等多篇論文發表。經由評選過程，由三輕組楊清楠工場長拔得頭籌，嘉義煉研所發表之論文獲第二名，高雄廠五輕組獲第三名，由張執行長主持頒獎。（羅明瑞）

### 邀請交通隊金副隊長

#### 宣導上下班交通安全

【林園訊】石化事業部安環組六月份工業安全宣導月活動，除分發各種工安案例分析資料外，並於六月廿八日邀請高雄縣交通隊金克勇副隊長專題演講「員工上、下班交通安全注意事項」。金副隊長表示，交通安全首在遵守交通規則，開車繫安全帶，騎車戴安全帽，他並提醒大家喝酒罰則業經修改，機車罰鍰為一萬五千元以上，汽車為二萬元以上，為了自身安全，切記「開車不喝酒、喝酒不開車」。此外，安全衛生課也到場宣導

員工上、下班交通事故之工傷認定，須具備條件包括：上、下班必經之路；在上、下班合理時間內；未違反交通規則。會後，金副隊長還帶著酒精測試器到工廠現場，抽測承攬商工作人員有無酒精反應，結果一切OK！（羅明瑞）

### 行銷套裝服務發表

#### 精心籌劃客戶滿意

【林園訊】由石化事業部行銷處精心籌劃之「中油公司產品行銷與套裝服務發表會」，於七月十九日假林園廠環管大樓舉行，張鴻江執行長親自主持，計有下游廠商中美和、華夏集團及遠榮氣體公司代表等兩百餘人參加。本公司各事業部也派出技術服務團在場展示產品，並說明所提供污染防治、研究發展等技術服務；溶劑事業部劉振鵬副執行長更親自領軍，穿梭會場講解說明。此次活動獲得與會者一致好評，看到客戶滿意的笑容，主辦單位工作同仁連日的辛勞拋到九霄雲外，深信第一線行銷的腳步又往前跨了一大步。（羅明瑞）

實用的 ● 新聲的 ● 趣味的

石訊 ● 實訊 ● 時訊

石油動態，盡在掌握！

知識的 ● 歷史的 ● 生活的

石訊 ● 實訊 ● 時訊

石油世界，精采呈現！

# 日誌

(九十年七月份)

五日

台探總處「鐵錦長途管線西湖段工程隊」工程告一段落，於本日更名為「LNG二期管線—光纖管道工程隊」。

十一日

本公司自本日零時起調降各類燃料油價格，平均降幅為二·二三%。

十二日

台探總處「鐵錦長途管線通霄段工程隊」於本日更名為「白沙屯八/九號井管線工程隊」。

桃園廠視訊會議資訊系統於本日正式啟用。

台探總處「鐵砧山B號井坪開坪工程隊」於本日更名為「鐵砧山注氣工場明溝修護工程隊」，續投入相關工程。

十九日

經濟部國營會至桃廠進行重油轉化工場興建計畫環境影響評估現地追蹤考核。

廿三日

配合大林廠氫氣調度供應，原政策性停爐之煉製二組第二氫氣工場重新開爐進料。

廿六日

大林廠煉製一組第十蒸餾工場停爐大修，預計卅五天完成。

卅日

大林廠異戊烷工場於本日停爐大修。

兩週，以配合RTX油料調度。

卅一日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站五七五站，營業主體為本公司之合作站十九站，路邊加油站六站，聽裝油料供應站四站，流動站一站，合計六〇五站。漁船加油站卅四站。

截至本日營業中之民營汽車加油站共一、五〇八站，其中一、〇四二站(自願加盟六九四站、供貨聯盟三四四站、一般供貨四站)加入本公司連鎖經營，四六六站(台塑四五三站、未簽約十三站)未加入連鎖。民營漁船加油站四站，均加入本公司連鎖經營。





蛻變 冉光齊 台北處



嗷嗷待哺 張利聰 訓練所



手工拉麵 黃金財 煉研所



香遠益清 陳金球 油品行銷部

只有頂級的中國石油  
得以匹配您的愛車

如果您堅持完美

中國石油絕對可以成全您的堅持

中油高品質的

柴油、九二、九五、九八無鉛汽油

能為您的愛車注入鮮活的動力

不論車款，均屬頂級！



只要認明中油火炬



就是最佳品質保證

大家的  中國石油